

Ég fíla íslensku! Ísländčina ma fakt baví!

Kennsluhefti fyrir byrjendur. Jazyková príručka pre začiatočníkov.

Branislav Bédi

Teikningar eftir Ilustrovali Maroš Ružička a Jakub Gašpar

Rannsóknarstofa í máltileinkun Centrum pre výskum osvojovania si jazyka

Kennslubók þessi er fyrir alla þá sem hafa áhuga á að kynna íslenskri tungu á fjölbreyttan hátt. Bókin byggir á hugmyndum um kennslufræði um tilfinningar (e. sensory pedagogy) og er tvímælt. Áherslan er lögð á lestur og tal á A0–A1 stigi samkvæmt Evrópska tungumálarammanum og þar af leiðandi hentar einnig bókin til sjálfsnáms fyrir byrjendur. Bókin inniheldur þýðingu texta úr íslensku yfir á slóvakísku og er því einkum ætluð slóvakísku mælandi nemendum.

Táto učebnica je zostavená pre tých, ktorí sa chcú zoznámiť s íslandským jazykom trochu netradičnou formou. Obsah knihy vychádza okrem iného aj z myšlienok o zmyslovej výchove. Učebnica je dvojjazyčná, pričom dôraz je kladený na jazykové znalosti čítania a písania podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky na úrovni A0–A1, a preto je toto vydanie vhodné nielen pre začiatočníkov samoukov. Učebnica obsahuje preklad textu z islandčiny do slovenčiny a je preto cieľená slovensky hovoriacim študentom.

© 2024: **Bókin er gefin út með CC-BY-leyfi.** Toto vydanie podlieha autorskými právam licencie CC-BY.

ISBN 978-9935-25-776-5

eISBN 978-9935-25-781-9 (rafræn útgáfa – elektronické vydanie)

Títill Titul: **Ég fíla íslensku!** Islandčina ma fakt baví!

Höfundur Autor: Branislav Bédi

Teikningar Ilustrácie: Maroš Ružička a Jakub Gašpar

Hönnun á kápu návrh obálky: Jakub Gašpar

Útgefandi Vydávateľ: **Rannsóknarstofa í máltileinkun, Háskóli Íslands, Reykjavík** Centrum pre výskum osvojovania si jazyka, Íslandská univerzita, Reykjavík

Útgáfan er stutt af verkefninu „Štúdio 25: Island“ (FBR03-098) sem er fjármagnað af Samstarfssjóði slóvakískra stjórnvalda, Uppbyggingasjóði EES og Norskra samstarfssjóða fyrir tímabilið 2014–2021, www.eeagrants.sk. Iniciatíva „ŠTÚDIO 25: ISLAND“ (FBR03-098) je financovaná z Fondu pre bilaterálne vzťahy na národnej úrovni, ktorý je spolufinancovaný z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014–2021, www.eeagrants.sk.

STUDIO25:ISLAND | Iceland Liechtenstein Norway grants

“Working together for a green, competitive and inclusive Europe“

Učebnica vznikla v rámci iniciatívy Štúdio 25: Island.

Hlavným cieľom strategickkej iniciatívy Štúdio 25: Island je zlepšiť vzájomné poznanie a porozumenie medzi Slovenskom a Islandom prostredníctvom kultúrneho vzdelávania širokej verejnosti o islandskej kultúre, a to najmä formou zapojenia mladých ľudí zo Slovenska vo veku do 25 rokov do tzv. Štúdia 25: Island, v ktorom budú nielen pasívne prijímať informácie o islandskej kultúre (kultúrne vzdelávanie 2.o.), ale zároveň sa budú aj aktívne spolupodieľať najmä na tvorbe audiovizuálnych výstupov o islandskej kultúre (kultúrne vzdelávanie 3.o.) s predpokladaným dopadom na kvalitatívnu zmenu ich postojov.

The Studio25:Island initiative is implemented by the partner Kozorcium:

SKAV
Stála konferencia aktérov vo vzdelávaní

**SLOVENSKÁ TELEVÍZIA
A ROZHLAS**



Financial support:

Iceland
Liechtenstein
Norway grants



Norway grants

Working together for a green, competitive and inclusive Europe.

Zvuková nahrávka k vybraným cvičeniam je dostupná na www.youtube.com/@egfilailensku.

Audio nahrávky k tejto jazykovej príručke boli vytvorené v Kreatívnom centre Štúdia STVR Košice – Arténa v rámci projektu CREATIVE INNOVATION LAB – Transferom poznatkov a inovácií v kultúrnom a kreatívnom priemysle k modernejšiemu Slovensku, kód projektu: 10102-03-V01-00038. Projekt vytvára podporné prostredie pre rozvoj vzťahov so zahraničnými Slovákmi. Je financovaný Európskou úniou – NextGenerationEU z Komponentu 10 Plánu obnovy a odolnosti SR: Lákanie a udržanie talentov, investícia 2: Posilnenie vzťahov s diaspórou, podpora občianskych iniciatív.



persónufornöfn osobné zámená 5
Hvað heitirðu? Ako sa voláš? 6
Ertu heima? Si doma? 7
formlegt og óformlegt formálne a neformálne 8

duglegur šikovný 9

hæ ahoj 10

sæll sæl sælt teší ma 11

sælt veri fólkið zdravím všetkých 12

bæ čau 13

senda skilaboð poslať správu 14

á skrifstofu og heima v kancelárii a doma 15

beyging eiginnafna skloňovanie vlastných podstatných mien 16

Anna – Önnu – Önnu – Önnu Anna – Annu – Anne – Anny 17

sonur, dóttir, bur syn, dcéra, potomok 18

hvað heitirðu ako sa voláš 19

ræðum þetta á Zoom prejednáme to na Zoome 20

ég er heima som doma 21

hvar ertu nú kdeže si 22

hvað segirðu ako sa máš 23

ég segi allt gott mám sa dobre 24

ég segi allt fínt mám sa fajn 25

ég segi bara allt gott mám sa celkom dobre 26

spurnarorð slová na kladenie otázok 27

hvað er þetta čo je to 28

lærðu fleiri sagnir nauč sa ďalšie slovesá 29

hvað ertu að gera čo robíš 30

hvað varstu að gera čo si robil 31

hvað ertu að gera čo robievaš – čo si robieval 32

hvað gerirðu á hverjum degi čo robievaš každý deň 33

hvað gerðirðu í gær čo si robil včera 34

hvaðan ertu odkiaľ si 35

ríkjaheiti názvy krajín sveta 36

ég kem frá pochádzam 37

þú ert hér tu stojíte 38

íslenskir læknarnemar í Slóvakíu islandskí študenti medicíny na Slovensku 39

hvar áttu heima kde bývaš 40

hvar býrðu kde bývaš 41

að vera, að koma, að heita, að tala, að segja byť, prísť, volať sa, hovoriť, povedať 42

tungumál jazyk 43

snertilaus greiðsla bezkontaktné platenie 44

munið þetta zapamätajte si 45

æfing cvičenie 46



hákarl žralok 48

það lyktar to smrdí 49

Hvar er kýrin? Kde je krava? 50

kýrin fer í fjósið Krava ide do maštale. 51

kýrin er í fjósinu Krava je v maštali. 52

Viltu koma með mér? Chceš ísť so mnou? 53

án þín bez teba 54

í heita pottinum vo vírivke 55

sundlaug – sundlaugar bazén – bazény 56






minn – mín – mitt môj – moja – moje 57


mínir – mínar – mín moji – moje – moje 58








beyging: minn – mínir skloňovanie: môj – moji 59


pinn – þín – þitt tvoj – tvoja – tvoje 60
þínir – þínar – þín tvoji – tvoje – tvoje 61
beyging: pinn – þínir skloňovanie: tvoj – tvoji 62
hans – hennar – háns – þess jeho – jej – jeho – jeho 63
þeirra ich 64
beyging: hans – þeirra skloňovanie: jeho – ich 65
góður – góð – gott dobrý – dobrá – dobré 66
beyging: góður – góð – gott skloňovanie: dobrý – dobrá – dobré 67










..... **bragð** chuť 68 

að borða jest' 69 
fiskur ryba 70 
vatn voda 71 
gúrka uhorka 72 
súr gúrka kyslá uhorka 73 
beyging persónufornafna skloňovanie osobných zámen 74
sögn + nf. sloveso + nom. 75
sögn + þf. sloveso + akuz. 76
sögn + þgf. sloveso + dat. 77
sögn + ef. sloveso + gen. 78

..... **sjón** zrak 79 


litir farby 80 
mér finnst páči sa mi 81 
mér fannst páčilo sa mi 82 
mig langar í chcem 83
mig langaði í chcel som 84
einn tveir þrír jeden dva tri 85
klukkan hodiny 86 
mér seinkar meškám 87 
íslenskt veður islandské počasie 88 
vikudagar og mánuðir dni v týždni a mesiace 89 
þakkir poďakovanie 90

..... **hljóð** zvuk 91 

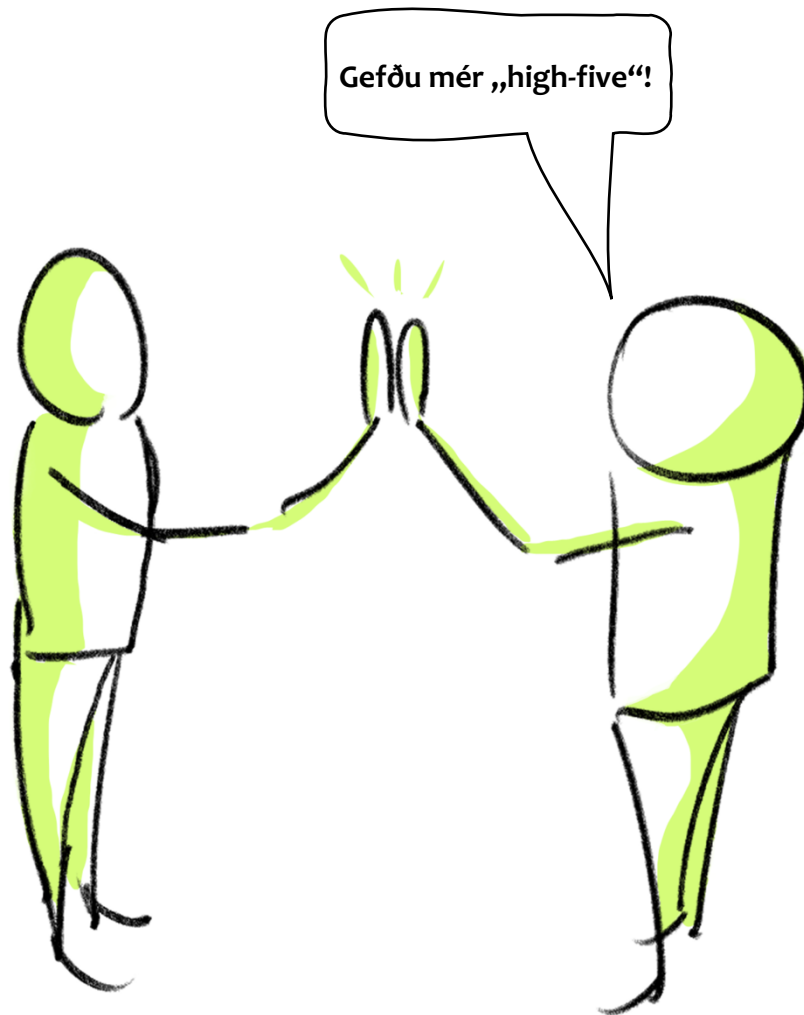
segðu hug þinn povedz, čo máš na mysli 92 
segðu aftur hug þinn znovu povedz, čo máš na mysli 93 
anda inn o ganda út nádych a výdych 94 
frá a til ö od a po z 95 
prófaðu að bera þetta fram skús to vysloviť 96 
stafaðu nafnið þitt vyhláskuj svoje meno 98 
augun mín og augun þín oči moje a oči tvoje 99 
karlkyns nafnorð podstatné mená mužského rodu 100
kvenkyns nafnorð podstatné mená ženského rodu 101
hvorugkyns nafnorð podstatné mená stredného rodu 102
nafnorð án og með greini podst. m. bez a s určitým členom 103
æfing – nafnorð í eintölu cvičenie – podstatné mená v jednotnom čísle 104
æfing – nafnorð í fleirtölu cvičenie – podstatné mená v množnom čísle 105
beygingarlýsing íslensks nútímamáls pádové prípony slovných druhov isl. jazyka 106
Aquaman Aquaman 107 
þýðing á Aquaman preklad piesne Aquaman 109 

..... **æfingahefti – lausnir** kl'úč k cvičeniam 112 

æfingar 1–98 cvčenia 1–98 112 

..... **hljóðupptökur á YouTube „Ég fíla íslensku!“** zvukové nahrávky na YouTube „Ég fíla íslensku!“ 

hljóðupptaka 1 á zvuková nahrávka 1 na www.youtube.com/@egfilailensku 5 
hljóðupptaka 2 á zvuková nahrávka 2 na www.youtube.com/@egfilailensku 6 



Gefðu mér „high-five“! Daj mi „high-five“!
/gefdu mjer haj-fajv/

persónufornöfn osobné zámená
/persounufornöpn/

eintala jednotné číslo /ejntala/	fleirtala množné číslo /flejrtala/
ég	er
þú	ert
hann	
hún	er
hán	
það	
	við
	erum
	þið
	eruð
	þeir
	þær
	eru
	þau
	þau



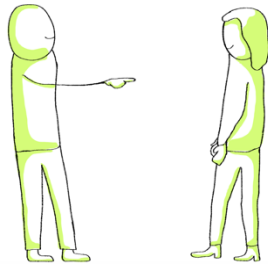
Hver er þetta? Kto je to?
/kver er thehta/



ég ja
/jéç/



þú ty
/thú/

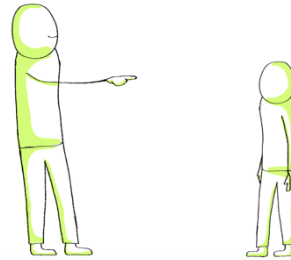


hann on
/han/

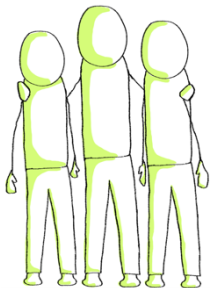
hún ona
/hún/

hán en
/haun/

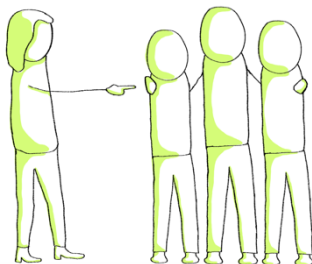
það ono-to
/thad/



við my
/vid/



þið vy
/thid/

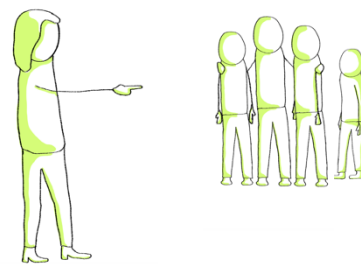


þeir oni
/thejr/

þær ony
/thajr/

þau eni
/thöj/

þau ony
/thöj/



Hvað heitirðu? Ako sa voláš
/kvad hejtirdu/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég	heiti
þú	heitir
hann	
hún	heitir
hán	
það	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við	heitum
þið	heitið
þeir	
þær	heita
þau	
þau	



heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? Ako sa voláš?

/kvad hejtir thú/

Hvað heitirðu? Ako sa voláš?

/hvad hejtirdu/



Hvað heitir hann / hún / hán?

Hvað heitir hann / hún / hán? Ako sa voláš?

/kvad hejtir han / hún / haun/

ert þú → ertu

Hvar ert þú? Kde si?

/kvar ert thú/

Hvar ertu? Kde si?

/hvar ertu/

ég er som

ég er heima som doma

/jéch er hejma/

heitið þið → heitiði

Hvað heitið þið? Ako sa voláte?

/kvad hejtíd thid/

Hvað heitiði? Ako sa voláte?

/hvad hejtidi/

Hvað heita þeir / þær / þau?

Hvað heita þeir / þær / þau? Ako sa volajú?

/kvad hejta their / thajr / thoj/

eruð þið → eriði

Hvar eruð þið? Kde ste?

/kvar erud thid/

Hvar eriði? Kde ste?

/hvar eridi/

við erum sme

við erum heima sme doma

/vid erum hejma/

1 (Ég | Þær | Hán | Þau | Þeir | Hann):



A: Hvað heitir þú?

B: _____ heiti Miro.

A: Hvað heita þær?

B: _____ heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: _____ heitir Frost.

A: Hvað heita þau?

B: _____ heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: _____ heita Dagur og Egill.

A: Hvað heitir hann?

B: _____ heitir Gunnar.

2 (Ég | Við):



A: Hvar ertu?

B: _____ er heima.

A: Hvar eruð þið?

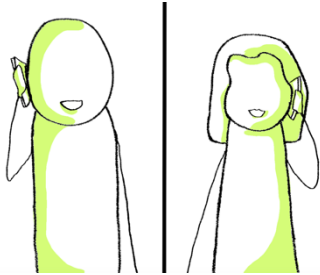
B: _____ erum heima.

Ertu heima? Si doma?
/ertu hejma/

enginn er of gamall gott til að læra (doslova: nik nie je pristarý sa niečomu dobrému priučit') učeny nikto z neba nepadol
/engin er of gamatl gocht til ad lajra/

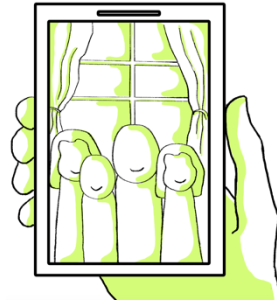


ert þú → ertu
ert þú si ty → ertu si
/er thú/ /ertu/



A: **Hvar ertu?** Kde si?
/kvar ertu/
B: **Ég er heima.** Ja som doma.
/jéch er hejma/

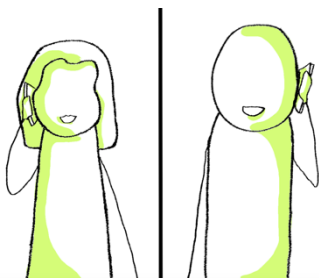
eruð þið → eruði
eruð þið ste vy → eruði ste
/erud thid/ /erudi/



A: **Hvar eruði?** Kde ste?
/hvar erudi/
B: **Við erum heima.** My sme doma.
/vid erum hejma/

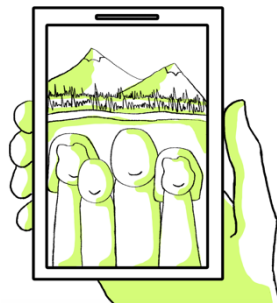


ert þú ekki → ertu ekki
ert þú ekki nie si → ertu ekki nie si
/er thú ehki/ /ertu ehki/



A: **Ertu heima?** Si doma?
/ertu hejma/
B: **Ég er ekki heima.** Nie som doma.
/jéch er ehki hejma/

eruð þið ekki → eruði ekki
eruð þið ekki nie ste → eruði ekki nie ste
/erud thid ehki/ /erudi ehki/



A: **Eruði heima?** Ste doma?
/erudi hejma/
B: **Við erum ekki heima.** Nie sme doma.
/vid erum ehki hejma/

formlegt og óformlegt

formálne a neformálne



/formlekt og ouformlekt/

formlegt formálne

/formlekt/

handaband podanie ruky

/handaband/



A: **Dagur Jónsson heiti ég.**

/dagur jounson hejti jéch/

B: **Sæll og blessaður. Ingimund Þórisson heiti ég.**

/sajtl og blesadur ingimund thourison hejti jéch/

A: **Anna Lára heiti ég.**

/anna laura hejti jéch/

B: **Sæl og blessuð. Kristín heiti ég.**

/sajl og blesud kristín hejti jéch/



að taka í höndina á honum podat' mu ruku

/ad taka í höndina au honum/

að taka í höndina á henni podat' jej ruku

/ad taka í höndina au henni/

óformlegt neformálne

/ouformlekt/

að faðmast objat' sa

/ad fadmast/



að faðma vin sinn objat' svojho kamoša

/ad fadma vin sin/

að faðma vinkonu sína objat' svoju kamošku

/ad fadma vinkonu sína/



Dagur

/dagur/

Jónsson

/jounsson/

að heita

/ad hejta/

heiti

/hejta/

ég

/jéch/

Dagur

Jónsson

volat' sa

volám sa

ja

sæll

/sajtl/

blessaður

/blessadur/

blessuð

/blessud/

Ingimund

/ingimund/

Þórisson

/thourisson/

teší ma,

vita(j)te)

zdravím Vás/t'a

(u muža)

zdravím Vás/t'a

(u ženy)

Ingimund

Þórisson

nei

/nej/

hæ

/háj/

gaman

/gaman/

að sjá

/ad sjau/

þig

/thig/

nie

ahoj, čau

rád/a,

zábava

uvidiet'

t'a

æfing skapar meistara

(doslova: cvičenie tvorí majstra)

bez práce nie sú koláče

/ajving skapar mejstara/



3 (Sömuleiðis | Sæll og blessaður. | Anna Lára | Gaman að sjá þig! | Nei, hæ! | Kristín):

A: _____, heiti ég.

B: Sæl og blessuð. _____ heiti ég.

A: Nei, hæ!

B: _____!

A: Sömuleiðis!

A: Ingimund Þórisson heiti ég.

B: _____. Dagur Jónsson heiti ég.

A: _____!

B: Hæ! Gaman að sjá þig!

A: _____!

duglegur

šikovný



/duglegur/

vel gert! si šikovný/á/é
/vel gert/

duglegur ertu / dugleg ertu / duglegt ertu šikovný si! / šikovná si! / šikovné si!
/duglegur ertu / dugleg ertu / duglegt ertu/

alltaf gott að fá klapp á bakið vždy padne dobre, keď niekto potľapká po pleci
/altaf gocht ad fau klahp au bakid/



Dagur
/dagur/



hann on
/han/

Anna Lára
/anna laura/



hún ona
/hún/

Frost
/frost/



hán en
/haun/

barn dieťa
/barn/



það ono
/thad/



4 (Dugleg | Duglegt | Duglegur):

A: Vel gert, Dagur!

A: Vel gert, Anna Lára!

A: Vel gert, Frost!

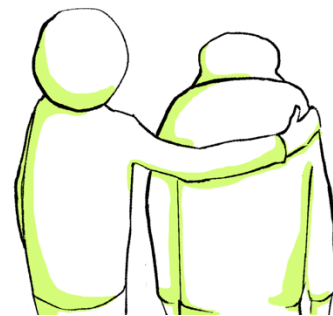
B: _____ertu!

B: _____ertu.

B: _____ertu!

Hvað gerðist? Čo sa stalo?
/kvad gerdist/

- **Hafðu engar áhyggjur!** Nemaj žiadne obavy!
/havdu engar auhigjur/
- **Þetta verður í lagi!** To bude v poriadku!
/thehta verður í laji/
- **Þetta reddast!** To sa nejak správi!
/thehta rehtast/



5 (reddast | áhyggjur | í lagi):

Hvað gerðist, Dagur?

Hafðu engar _____!

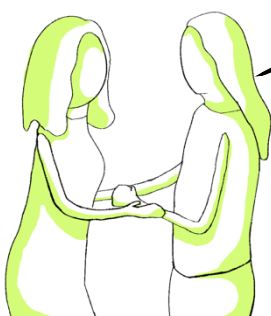
Hvað gerðist, Anna Lára?

Þetta verður _____!

Hvað gerðist, Frost?

Þetta _____!





Nei! Hæ! Hvað segirðu?

Nei! Hæ! Hvað segirðu? No čau! Teba som dlho nevidela!
/nej háj kvad sejirdu/

Nei, hvað segir kallinn? Nazdar, tak čo ako chlape?
/nej kvad sejir katlin/

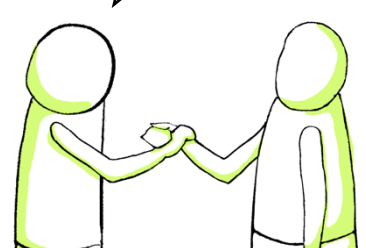
Hæ, hvað segirðu? Čau, jak sa máš?
/háj kvad sejirdu/



6 (Nei! Hæ! Hvað segirðu? | Nei, hvað segir kallinn? | Hæ, hvað segirðu?):

- a. _____ (Čau, jak sa máš?)
/háj kvad sejirdu/
- b. _____ (No čau! Teba som dlho nevidela!)
/nej háj kvad sejirdu/
- c. _____ (Nazdar, tak čo ako chlape?)
/nej kvad sejir katlin/

hann on /han/	Blessaður, hvað segist? Čau, tak ako? /blessadur kvad sejist/
hún ona /hún/	Blessuð, hvað segirðu? Čau, jak sa máš? /blessud kvad sejirdu/
hán en /haun/	Blessað, hvað segirðu? Čau, jak sa máš? /blessad kvad sejirdu/
það ono /thad/	---

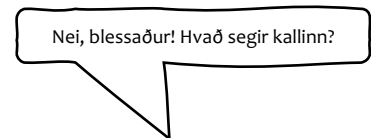


Blessaður, hvað segist?



7 (Blessaður, Blessuð, Blessað):

- a. _____, hvað segirðu? (hún)
- b. _____, hvað segirðu? (hann)
- c. _____, hvað segirðu? (hán)



- A: **Blessaður! Hvað segir kallinn?** Nazdar chlape!
/blessadur kvad sejir katlin/
- B: **Nei blessaður! Gaman að sjá þig!** No nazdar! Rád t'a vídím!
/nej blessadur gaman að sjau thích/





Vigdís Finnbogadóttir
/vigdís finbogadouchtir/
forseti Íslands (1980 – 1996) prezidentka Islandu (1980 – 1996)
/forseti ístlands/

samstarfsfólk spolupracovníci
/samstarfsfoulk/



komdu sæll /kondu sajt/	zdravím Vás (muža)	blessaður /blessadur/	nazdar (mužovi)	að kynnst /ad kinnast/	spoznat'
komdu sæl /kondu sajl/	zdravím Vás (ženu)	blessuð /blessud/	nazdar (žene)	þér /thjér/	teba, 'ta
komdu sælt /kondu sælt/	zdravím Vás (en)	gaman /gaman/	veselý	sömuleiðis /sömulejdis/	nápodobne



að tala við konu zhovárat' sa so ženou
/ad tala vid konu/

að tala við mann zhovárat' sa s mužom
/ad tala vid man/



Komdu sæl og blessuð!
Gaman að kynnst þér.

Komdu sæll og blessaður!
Gaman að kynnst þér.

að tala við kvár zhovárat' sa s en
/ad tala vid kvaur/

Komdu sælt og blessað!
Gaman að kynnst þér.



8 (Komdu sæll og blessaður. | Komdu sæl og blessuð. | Gaman að kynnst þér. | Sömuleiðis.):

A: _____ (Zdravím Vás! – ženu)

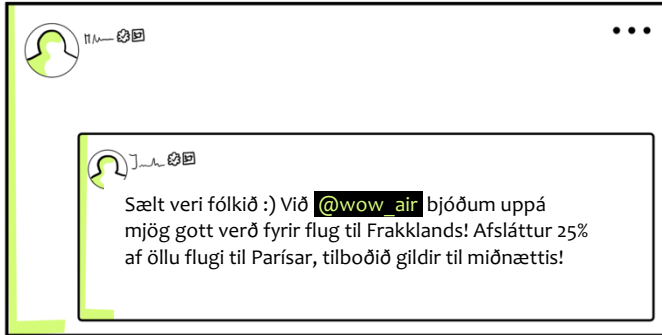
B: _____ (Zdravím Vás! – muža)

A: _____ (Rád Vás sponzávam.)

B: _____ (Nápodobne.)

sælt veri fólkið zdravím vřetkých
/sajlt veri foulkid/

færsla á Twitter príspevok na Twitteri
/fajrsla au tvihter/



(Sæll, Sæl, Sælt):

_____ veri fólkið :)

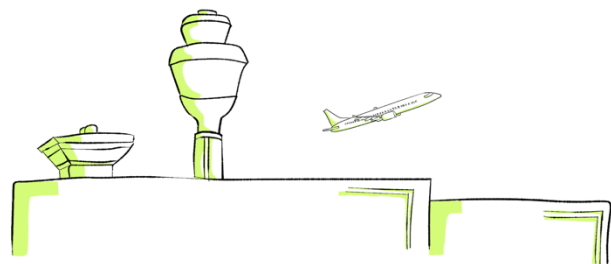


við /vid/	my	flug (=flugi) /flug/	let	af /af/	z, od
að bjóða uppá /ad bjouda uhpau/	ponúknut'	til /til/	do	allt (=öllu) /ötlu/	vřetko (=vřetkému)
mjög /mjög/	velmi	Frakkland (=Frakklands) /frachkland/	Francúzsko (=Francúzska)	París (=Parísar) /parís/	let
gott /gocht/	dobře	afsláttur /afslaughtur/	zľava	tilboð (=tilboðið) /tilbod/ /tilbodid/	ponuka (=tá ponuka)
verð /verd/	cena	25 (tuttugu og fimm) /tuchtugu og fim/	25 (dvadsat' päť)	gildir /gildir/	platí
fyrir /firir/	pre	% (prósent) /prousent/	percent	miðnætti (=miðnættis) /midnajchti/ =/midnajchtis/	polnoc (=polnoci)

þetta er flugvél toto je lietadlo
/thehta er flugvjel/



þetta er flugvöllur í Keflavík toto je letisko v Keflavíku
/thehta er flugvötlur í keplavík/



Takk fyrir spjallið!

▶ 5




Heyrðu, nú þarf ég að fara. Bæ, bæ!

A: Heyrðu, nú þarf ég að fara. Bæ, bæ! No, už musím íst! Čauky.
/hejrdu nú tharf jéch ad fara baj baj/

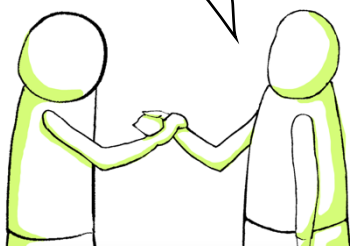
B: Sjáumst! Dovidenia!
/sjaumst/

A: Bless, bless! Maj sa / Majte sa!
/bles bles/




9 (Bless bless | Bæ, bæ | Sjáumst): 

- a. _____! (Majte sa!)
/bles bles/
- b. _____! (Dovidenia!)
/sjaumst/
- c. _____! (Čauky!)
/baj baj/

hann on /han/	Vertu blessaður! Maj sa /vertu blessadur/	 <p>Ég þarf að fara!</p> <p>Vertu blessaður!</p>
hún ona /hún/	Vertu blessuð! Maj sa! /vertu blessud/	
hán en /haun/	Vertu blessað! Maj sa? /vertu blessad/	
það ono /thad/	---	



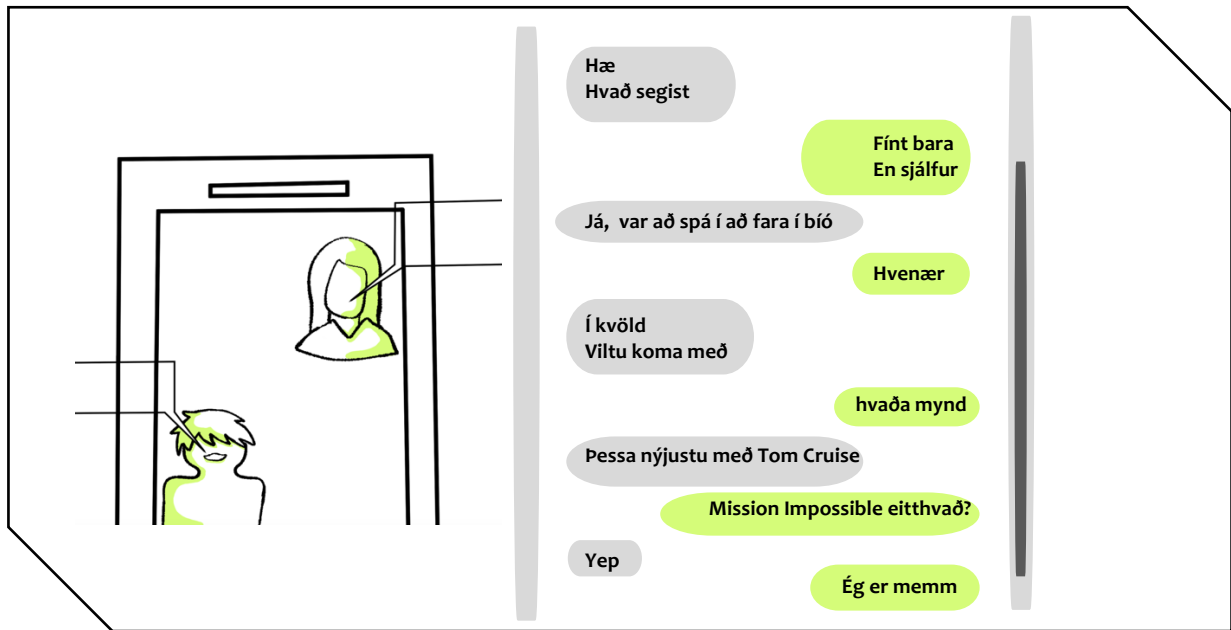
10 (Vertu blessaður, Vertu blessuð, Vertu blessað): 

- a. _____! (hún)
- b. _____! (hann)
- c. _____! (hán)

▶ 6

- A: Það var gaman að sjá þig.** Rád som t'a videl!
/thad var gaman ad sjau thich/
- B: Gangi þér vel og við sjáumst aftur fljótlega!** Drž sa a čoskoro sa uvidíme!
/gaungi thjér vel og vid sjaumst aftur fljoutlega/





hvað /kvad/	čo	að spá í /að spau í/	premýsat' nad, prognózovat' íst'	koma með /koma med/	íst' so mnou,
segjst /sejist/	sa hovorí	að fara /að fara/		hvaða /kvada/	íst' s nami
fínt /fínt/	celkom fajn	í /i/	do, v	mynd /mind/	aký, aká, aké
bara /bara/	celkom, iba	bíó /bíjou/	kino	þessa /thessa/	film
en /en/	ale, a	að sjá /að sjau/	vidiet'	nýjustu /níjustu/	tieto
kallinn /atlin/	chlape	hvenær /kvenajr/	kedy	með /med/	najnovšie
já /jau/	áno	kvöld /kvöld/	večer	eitthvað /eichtkvad/	s
var /var/	bol	viltu /viltu/	chceš	er memm /er mem/	niečo
					som (=idem) s tebou / s vami



11 (Hvaða mynd? | Hæ | Ég er memm | Í kvöld | Fínt bara): 

A: ____!

B: Hvað segist?

A: _____, en sjálfur?

B: Ég var að spá í að fara í bíó.

A: Hvenær?

B: _____, viltu koma með?

A: _____?

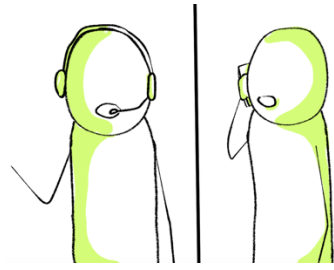
B: Þessa nýjustu með Tom Cruise. Mission Impossible eitthvað?

A: Yep!

B: _____.

..... **á skrifstofu og heima** v kanceláriu a doma
/au skrivstovu og hejma/

formlegt samtal í síma formálny rozhovor po telefóne
/formlegt samtal í síma/

▶ 7


A: Já góðan dag, Magnús heiti ég, er hún Valgerður við?
B: Já, augnablik, ég gef þér samband við hana

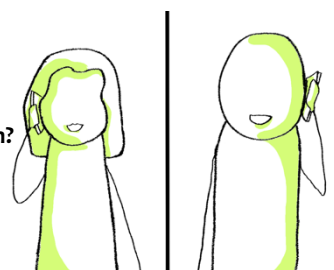
C: Valgerður.

A: Komdu sæl, ég heiti Magnús og hringi frá Skátafélaginu Kópavogs
C: Sæll.
A: Mig langar að athuga ...



góðan dag /doudan dag/ að heita (=heiti) /ad heita/ við /vid/ augnablik /ojgnablik/	dobry deň volat' sa my moment	að gefa (= gef) /ad geva/ = /gev/ að hringja (=hringi) /ad hringja/ = /hringi/ Skátafélagið (=Skátafélaginu) /skautafjélagid/ = /skautafjélaginu/ Kópavogur (=Kópavogs) /koupavogur/ = /koupavogs/	dat' zvonit' Skautský zváz Kópavogur	að langa (= langar) /ad launga/ = /laungar/ að athuga /ad athuga/	chciet' zistit'
--	--	---	--	--	--------------------

óformlegt samtal í síma neformálny rozhovor po telefóne
/ouformlegt samtal í síma/

▶ 8


A: Hæ!
B: Hæ, er Egill Þór heima?
A: Heyrðu, hann skrapp aðeins í sjoppu.
B: Já, ókei, geturðu beðið hann um að hringja í mig þegar hann kemur heim?
A: Ekkert mál elskan, geri það.
B: Takk, bæ!
A: Bæjón.



að heyra (=heyrdú) /ad heyra/ = /heyrdú/ að skreppa (=skrapp) /ad skreppa/ = /skrapp/ aðeins /adeins/ sjoppa (=sjoppu) /sjohpa/ = /sjohpu/ ókei /oukej/	počut' (=počuj) odskočit' si (=odskočil si) len, iba večierka okej	að geta (=geturðu) /ad geta/ = /geturdu/ að biðja (=beðið) /ad bidja/ = /bedid/ um /um/ þegar /thegar/ að koma (=kemur) /ad koma/ = /kemur/	môct' (=môžeš) prosit' o (=poporosit') o keð' príst' (=prijde)	ekkert mál /ehkert maul/ elskan /elskan/ geri það /geri það/ takk /tachk/ bæ, bæjón /baj, bajou/	žiadenn problém zlatko urobím to vd'aka ahoj, ahójky
---	--	---	---	--	--

beyging eiginnafna

skloňovanie vlastných podstatných mien

/beijing eijinnapna/

**mannanafn** vlastné podstatné meno
/mananapn/**mannanöfn** vlastné podstatné mená
/mananöpn/**kvenmannsnöfn** ženské vlastné podstatné mená
/kvenmansnöpn/

	Anna /anna/	Dagný /dagní/	Guðrún /gvudrún/	Valgerður /valgerdur/
nf. nom.	Anna	Dagný	Guðrún	Valgerður
þf. akuz.	Önnu	Dagnýju	Guðrúnu/i	Valgerði
þgf. dat.	Önnu	Dagnýju	Guðrúnu/i	Valgerði
ef. gen.	Önnu	Dagnýjar	Guðrúnar	Valgerðar

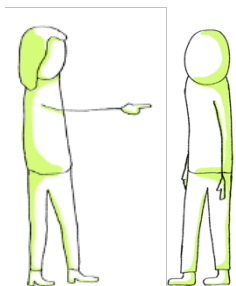
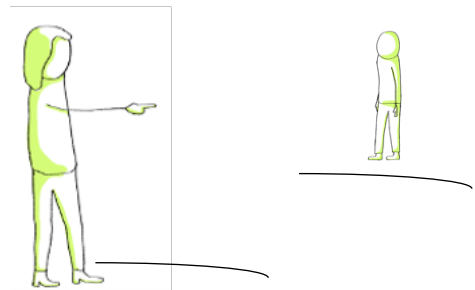
karlmansnöfn mužské vlastné podstatné mená
/karlrmansnöpn/

	Atli /atli/	Dagur /dagur/	Egill /ejitl/	Sturla /sturtla/
nf. nom.	Atli	Dagur	Egill	Sturla
þf. akuz.	Atla	Dag	Egil	Sturlu
þgf. dat.	Atla	Degi /deji/	Agli /agli/	Sturlu
ef. gen.	Atla	Dags	Egils	Sturlu

kynhlutlaus nöfn bezrodové vlastné podstatné mená
/karlrmansnöpn/

	Aró /arou/	Bryn /brin/	Lauf /lojf/	Frost /frost/
nf. nom.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
þf. akuz.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
þgf. dat.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
ef. gen.	Aró	Bryn	Lauf	Frost

▶ 9

**Petta er Atli.** Toto je Atli.
/thehta er atli/**Ég sé Atla þarna!** Vidím Atla tamto!
/jéch sjé atla thartna/

Anna – Önnu – Önnu – Önnu

Anna – Annu – Anne – Anny

/anna – önnu – önnu – önnu/

að tala við + þf. hovorit' s + podstatné meno v akuzatívě
/ad tala við/



að tala við Önnu hovorit' s Annou
/ad tala við önnu/

að tala við Valgerði hovorit' s Valgerðou
/ad tala við valgerði/

að tala við Dag hovorit' s Dagurom
/ad tala við dag/

að tala við Egil hovorit' s Egilom
/ad tala við ejil/

að tala við Aró hovorit' s Aró
/ad tala við arou/

að tala við Frost hovorit' s Frost
/ad tala við frost/

▶ 10

Góðan dag.
Get ég fengið að tala við Önnu?



Já, augnablik.



tala við + Anna + þf. hovorit' s + Anna + akuz.
/tala við/

Anna

nf. nom.	Anna
þf. akuz.	Önnu
þgf. dat.	Önnu
ef. gen.	Önnu



12 (að tala við Egil | að tala við Önnu | að tala við Dag | að tala við Aró):

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Annou)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Egilom)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Dagurom)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Aró)?

B: Já, augnablik.

..... **sonur, dóttir, bur** syn, dcéra, potomok
/sonur, douchtir, bur/

að vera sonur eða dóttir eða bur einhvers byť synom alebo dcérou alebo potomkom niekoho
/að vera sonur eða douchtir eða bur ejnkvers/

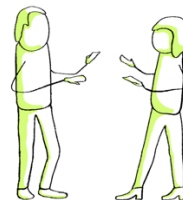
▶ 11

A: Ég heiti Dagný Egilsdóttir. Volám sa Dagný Egilsdóttir.

/jéch hejti dagní ejilsdouchtir/

B: Fyrirgefðu, hvers dóttir varstu nú aftur? Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu, kvers douchtir varstu nú aftur/



13 (Ég heiti | hvers): 

A: _____ Dagný Egilsdóttir. (Volám sa Dagný Egilsdóttir.)

B: Fyrirgefðu, _____ dóttir varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

▶ 12


A: Ég heiti Dagur Atlason. Volám sa Dagur Atlason.

/jéch hejti dagur atlason/

B: Fyrirgefðu góði minn, hvers son varstu nú aftur? Prepáč zlatko, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu goudi min, kvers son varstu nú aftur/



14 (Ég heiti | hvers): 

A: _____ Jón Sigurðsson. (Volám sa Jón Sigurðsson.)

B: Fyrirgefðu, _____ son varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

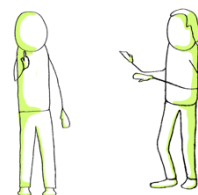
▶ 13

A: Ég heiti Aró Magneubur. Volám sa Aró Magneubur.

/jéch hejti arou magneubur/

B: Fyrirgefðu, hvers bur varstu nú aftur? Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu kvera bur varstu aftur/



15 (Ég heiti | hvers): 

A: _____ Aró Magneubur. (Volám sa Aró Magneubur.)

B: Fyrirgefðu, _____ bur varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

hvað heitirðu ako sa voláš
/kvad hejtirdu/



heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? Ako sa voláš? →
/kvad hejtir thú/

Hvað heitirðu?
/hvac hejtirdu/

Ég heiti volám sa
/jéch hejti/



16 (heiti | heitirðu): 🔑

A: Hvað _____? (Ako sa voláš?)

B: Ég _____ Anna. (Volám sa Anna.)



Hvað heitir hann / hún / hán

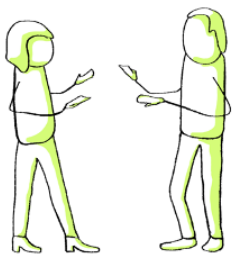
Hvað heitir hann / hún / hán? Ako sa volá on / ona / en? **Hann / hún / hán heitir** on / ona / ono sa volá
/kvad hejtir han / hún / haun/ /han hún haun heitir/



17 (heitir | heitir): 🔑

A: Hvað _____ hann? (Ako sa volá on?)

B: Hvað _____ þú? (Ako sa voláš?)



Hvað heitirðu? Ako sa voláš?
/kvad hejtirdu/

æfing skapar meistara (doslova: cvičenie robí majstra) nikto učený z neba nespadol
/ajving skapar meistara/



18 (Hán | Hvað | þeir | heitir | Ég | Þau | Þær): 🔑

A: _____ heitirðu?

B: Ég heiti Gunnar.

A: Hvað heita þær?

B: _____ heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: _____ heitir Aró.

A: Hvað heita þau?

B: _____ heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: _____ heita Dagur og Surla.

A: Hvað heitirðu?

B: _____ heiti Aró.

ræðum þetta á Zoom

prejdnáme to na Zoome

/rajdum thehta au zúm/

fjarfundur online míting
/fjarfúndür/



▶ 14

A: Heyriði í mér?

B: Já.

A: Sjáiði mig núna?

B: Já.

A: Flott! Góðan dag.

B: Góðan daginn og velkomin!

A: Ég heiti Dögg Ármannsdóttir, er íslenskukennari hjá Mími.

B: Sæl og blessuð, ég heiti Sindri.

A: Sæll Sindri. Ég heiti Andrea ...



að heyra (=heyriði)

/að hejra/ = /hejridi/

í

/i/

mér (=ég)

/vid/

að sjá (=sjáiði)

/að sjau/ + /sjauði/

počut'

(=počujete)

do (do koho, čoho)

mne, ma (=ja)

vidiet'

(=vidíte)

flott

/floch/

góðan dag

/goudan dag/

góðan daginn

/goudan dajin/

og

/og/

výborne

dobry deň

dobry deň

a

velkomin

/velkomin/

íslenskukennari

/íslenskukenari/

hjá

/hjau/

Mímir (=Mími)

/mimir/ = /mími/


vítaj(te)

učitel(ka) islandčiny

u, v, pri

Mímir (=Mímire)



19 Hvað er þetta? Čo je toto? 
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

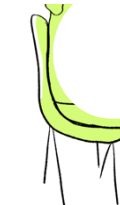
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

1	tölva /tölva/	počítač
2	skjár /skjaur/	obrazovka
3	heyrnartól /hejrnartoul/	slúchadlá
4	hljóðnemi /hljoudnemi/	mikrofón
5	blóm /bloum/	kvet / rastlina
6	mús /mús/	myš
7	skrifborð /skrivbord/	písací stól
8	stóll /stoutl/	stolička / kreslo



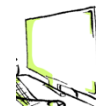














ég er heima som doma
/jéch er hejma/

ég ja /jéch/	er som /er/	ekki	heima doma /heima/	
þú ty /thú/	ert sí /ert/			
hann on /hann/				
hún ona /hún/				
hán en /haun/	er je /er/			
það to /thad/				að vinna /ad vinna/
við my /vid/	erum sme /erum/			að spjalla /ad spjatla/
þið vy /thid/	eruð ste /erud/			að lesa /ad lesa/
þeir oni /þeir/				að skrifa /ad skriva/
þær ony /thajr/	eru sú /eru/			
þau ony /thoj/				
þau ony /thoj/				

A: Hvar **ertu**? Kde **sí**?
/hvar ertu/
B: **Ég er heima.** Ja som doma.
/jéch er hejma/
En hvar **ert þú**? Ale kde **sí ty**?
/en kvar ert thú/
A: **Ég? Ég er líka bara heima.** Ja? Ja som tiež len doma.
/ég ég er líka bara hejma/



20 (er | ert | er | ertu):

A: Hvar _____? (Kde sí?)
B: Ég _____ heima. (Ja som doma.)
En hvar _____ þú? (A kde sí ty?)
A: Ég _____ líka heima. (Ja som tiež doma.)

(er | ert | erum | eruð):

A: _____ þið heima? (Ste doma?)
B: Nei, við _____ ekki heima. (Nie, my nie sme doma.)
En hvar _____ þú? (A kde sí ty?)
A: Ég _____ heima. (Ja som doma.)

hvar ertu nú kdeže si
/kvar ertu nú/

Ungur skyldi læra ef aldraður skyldi kunna.
/ungur skildi lajra ef aldradur skyldi kunna/

(Doslova: mladý by sa mal učiť ten, ktorý v starobe chce vedieť.)
Čo sa za mladi naučíš, na starosť akoby si našiel.

▶ 15

A: **Hvar ertu nú?** Kde vlastne si?
/hvar ertu nú/
B: **Ég er bara heima.** Ja som predsa doma.
/jéχ er bara hejma/

A: **Hvar er Jón?** Kde je Jón?
/kvar er joun/
B: **Hann er ekki heima.** On nie je doma.
/hann er ehki hejma/

A: **Er Jón heima?** Je Jón doma?
/er joun hejma/
B: **Nei, hann er ekki heima.** Nie, on nie je doma.
/nej hann er ehki hejma/

A: **Hvar ertu nú?**

Ég er nú bara heima.

A: **Hvar eru Anna og Dagur?** Kde sú Anna s Daguroum?
/kvar eru anna og dagur/
B: **Þau eru ekki heima.** Oni nie sú doma.
/thoj eru ehki hejma/

A: **Eru Anna og Dagur heima?** Sú Anna s Daguroum doma?
/eru anna og dagur hejma/
B: **Nei, þau eru ekki heima.** Nie, oni nie sú doma.
/nei thoj eru ehki hejma/



21 (eru | ekki | er | bara):

A: Hvar er nú Jón?
B: Hann _____ nú bara heima.

A: Hvar eru nú Anna og Dagur?
B: Þau _____ nú bara heima.

A: Er Jón heima?
B: Nei, hann er _____ heima.

A: Eru Anna og Dagur heima?
B: Nei, þau eru _____ heima.



22 (nú | nú | bara | bara):

A: Hvar ertu nú?
B: Ég er nú _____ heima.

A: Hvar eru þau (Anna og Dagur) nú?
B: Þau (Anna og Dagur) eru _____ bara heima.

A: Hvar er Frost?
B: Hán er _____ bara heima.

A: Hvar eru nú þær (Anna og Guðrún)?
B: Þær eru nú _____ heima.



hefur þú → hefurðu

Hvernig hefur þú það? (Doslova: Ako to máš?) Ako sa máš?

/kvertnig hefur thú thad/

Hvernig hefurðu það? (Doslova: Ako to máš?) Ako sa máš?

/kvertnig hefurthú thad/

segir þú → segirðu

Hvað segir þú gott? (Doslova: Čo dobrého vravíš?) Ako sa máš?

/kvað sejr du gocht/

Hvað segirðu? (Doslova: Čo vravíš?) Ako sa máš?

/kvað sejrdu/

segid þið → segidí

Hvað segid þið gott? (Doslova: Čo vravíte?) Ako sa máte?

/kvað sejid thid gocht/

Hvað segidí gott? (Doslova: Čo vravíte?) Ako sa máte?

/kvað sejidí gocht/

.....

Hvað segist? (Doslova: Čo sa hovori?) Ako sa máš / máte?

/kvað sejist/

Hvað syngur í þér / ykkur? (Doslova: Čo v tebe / vo vás spieva?) Ako sa máš / máte?

/kvað singur í thjér / ichkur/

Hvað er að fréttá af þér / ykkur? Ako sa máš / máte? (Doslova: Aké máš / máte novinky?)

/kvað er ad frjéçhta av thjér / ichkur/

Hvernig gengur? (Doslova: Ako to ide?) Tak ako?

/kvertnig gengur/

Hvernig gengur hjá þér / ykkur? (Doslova: Ako to ide u teba / vás?) Tak ako sa máte?

/kvertnig gengur hjau thjér / ychkur/

Hæ!
Hvað segirðu gott?



▶ 16

A: Hæ! Hvað segirðu gott?

B: Hæ! Ég segi allt fínt.

A: Hæ! Hvað segist?

B: Hæ! Allt fínt bara.



23 Para saman: prirad'te správne:

Hvað segirðu?

/kvað singur í thjér/

Hvernig hefurðu það?

/kvað sejist/

Hvernig hefur þú það?

/kvað sejrdu gocht/

Hvað syngur í þér?

/kvað sejrdu/

Hvað segist?

/kvertnig hefurthú thad/

Hvað segirðu gott?

/kvertnig hefur thú thad/

..... **ég segi allt gott** mám sa dobre
/jéch seji alt gocht/

Bara allt gott. Celkom dobre.
/bara alt gocht/

▶ 17

A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
Hvað segirðu gott? Ako sa máš?
/kvad sejirdu gocht/
B: **Ég segi allt gott.** Mám sa dobre.
/jéch seji alt gocht/
En þú? A ty?
/en thú/
A: **Ég segi bara allt fínt.** Mám sa celkom fajn.
/jéch seji bara alt fínt/

A: **Hæ!** Čau!
/háj/
B: **Hvað segirðu?** Ako sa máš?
/kvad sejirdu/
A: **Bara allt gott.** Celkom dobre.
/bara alt gocht/
En þú? A ty?
/en thú/
B: **Já, bara allt það fína.** No, celkom to ujde.
/jau bara alt thad fína/



▶ 18

A: **Hæ!**
Hvað segirðu gott?
B: **Ég segi allt gott.**
En þú?
A: **Ég segi bara allt fínt.**

A: **Hæ!**
Hvað segirðu?
B: **Bara allt gott.**
En þú?
A: **Já, bara allt það fína.**



24 (Hæ | En þú | Hæ | En þú): 🔑

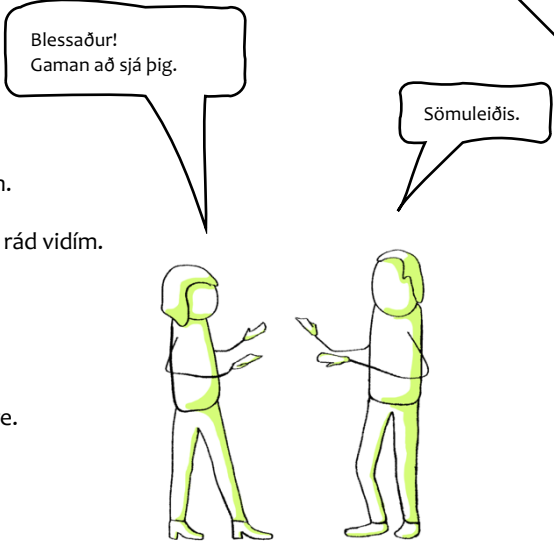
A: _____! Hvað segirðu gott?
B: Ég segi allt gott.
A: _____?
B: Ég segi bara allt fínt.

A: _____! Hvað segirðu?
B: Bara allt gott.
A: : _____?
B: Já, bara allt það fína.

sömuleiðis nápodobne
/nápodobne/

▶ 19


A: **Blessaður, gaman að sjá þig.** Zdravím, rád t'a vidím.
/blessadur gaman ad sjau thich/
B: **Sömuleiðis, gaman að sjá þig.** Nápodobne, tiež t'a rád vidím.
/sömuleiðis gaman ad sjau thich/
A: **Hvað segirðu gott.** Ako sa máš?
/kvad sejirdu gocht/
B: **Bara allt fínt.** Celkom fajn.
/bara alt fínt/
A: **Gott að heyra.** (Doslova: Dobré počut'.) To je dobre.
/gocht ad hejra/



▶ 20

A: **Blessaður, gaman að sjá þig.**
B: **Sömuleiðis.**
A: **Hvað segirðu gott.**
B: **Bara allt fínt.**
A: **Gott að heyra.**

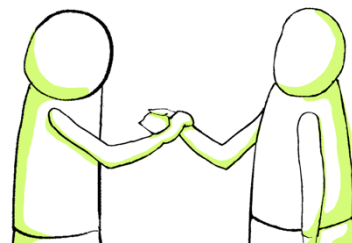


25 (Blessuð | Blessaður | Blessað | Bara allt gott | Bara allt fínt | Bara fínt): 

Jón: _____, gaman að sjá þig.
Sigurður: Hvað segirðu gott?
Jón: _____.
Sigurður: Gott að heyra.

Aró: _____, gaman að sjá þig.
Frost : Hvað segirðu gott?
Aró: _____.
Frost: Gott að heyra.

Anna: _____, gaman að sjá þig.
María: Hvað segirðu gott?
Anna: _____.
María: Gott að heyra.





bara celkom to ujde
/bara/

▶ 21

A: **Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.** Zdravím, teší ma.
/sajl og blessud gaman að sjau thich/
B: **Sömuleiðis.** Nápodobne.
/sömulejdis/
A: **Hvað segirðu gott?** Ako sa máš?
/kvad sejirdu gocht/
B: **Bara.** (Doslova: Len tak.) Ujde to.
/bara/
A: **Noh!** (Doslova: No teda!). Tak teda fajn.
/noh/
Gangi þér vel. Nech sa ti darí.
/gaungi thjér vel/

Hvað segirðu gott?

Bara.



▶ 22

A: **Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.**
B: **Sömuleiðis.**
A: **Hvað segirðu gott?**
B: **Bara.**
A: **Noh! Gangi þér vel.**



26 (Sömuleiðis | Bara | Sæl og blessuð | Bara fínt):

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.

B: _____.

A: Hvað segirðu gott?

B: _____.

A: _____, gaman að sjá þig.

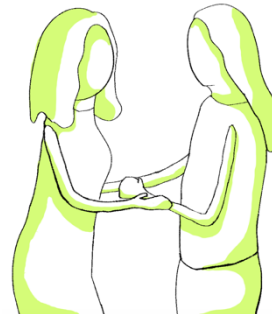
B: Sömuleiðis?

A: Hvað segirðu gott?

B: _____.

Sæl og blessuð, gaman að sjá þig!

Sömuleiðis!



spurnarorð slová na kladenie otázok
/spurnarord/



hvað čo
/kvad/

hvaðan odkial'
/kvadan/

hvernig ako
/kvertnig/

hver kto
/kver/

hvert kam
/kvert/

hvenær kedy
/kvenajr/

hvaða koho, čo
/kvada/

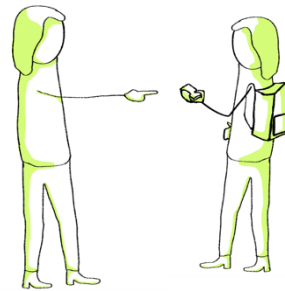
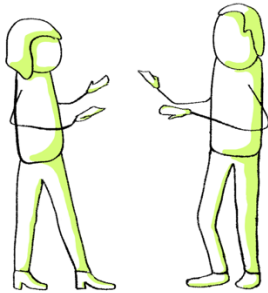
hvar kde
/kvar/

af hverju? prečo
/af kverju/



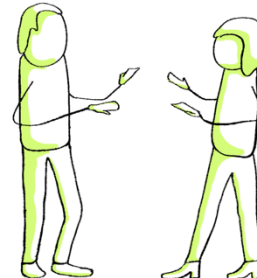
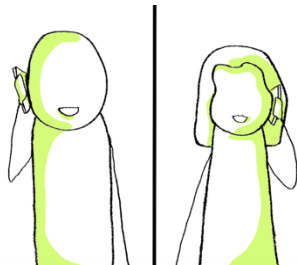
27 (hvaða → koho, čo):

hvaða → koho čo	af hverju →	hvert →
→ kto	→ ako	→ odkial'
hvenær →	hvar →	→ kam



A: **Hvaðan ertu?** Odkial' si?
/kvadan ertu/
B: **Ég er frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.
/jéch er frau slouvakíu/

A: **Hvað er þetta?** Čo je toto?
/kvad er thehta/
B: **Petta er sími.** Toto je mobil.
/thehta er sími/

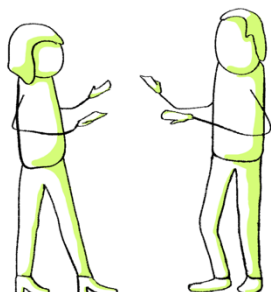


A: **Hver er að tala?** Kto hovori?
/kver er ad tala/
B: **Það er ég, Guðrún.** To som ja, Guðrún.
/thad er jéch gvudrún/

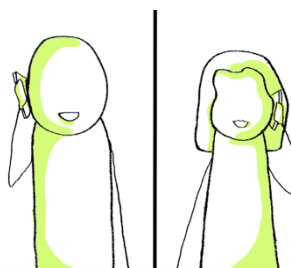
A: **Af hverju ertu að fara heim?** Prečo ideš domov?
/af kverju ertu ad fara hejm/
B: **Ég þarf að læra.** Musím sa íst' učit'.
/jéch tharf ad lajra/

..... **hvað er þetta** čo je to
/kvad er thetta/

aldrei er góð vísa of oft kveðin (doslova: nikdy sa dobrá báseň nezunuje recitovať) dobrá práca sama sa chváli
/aldrej er goud vísa of oft kvedin/



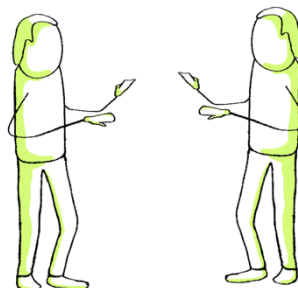
A: **Hvert ertu að fara?** Kam ideš?
/kvert ertu ad fara/
B: **Ég er að fara heim.** Idem domov.
/jéch er ad fara hejm/



A: **Hvenær kemurðu heim?** Kedy prídeš domov?
/kvenajr kemurdu hejm/
B: **Ég kem seint.** Prídem neskoru.
/jéch kem seint/



kemur þú → kemurðu
A: **Hvaðan kemurðu?** Odkial' si?
/kvaðan kemurdu/
B: **Ég kem frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.
/jéch kem frau slouvakíu/



talur þú → talarðu
A: **Hvaða tungumál talarðu?** Akým jazykom hovoríš?
/kvaða tungumaul talardu/
B: **Ég tala slóvakísku.** Hovorím po slovensky.
/jéch tala slouvakísku/



býr þú → býrðu
A: **Hvar býrðu?** Kde bývaš?
/kvar birdu/
B: **Ég bý í Nitra.** Bývam v Nitre.
/jéch bí í nitra/



hefur þú → hefurðu
A: **Hvernig hefurðu það?** Ako sa máš / cítiš?
/kvertnig hevurdu thad/
B: **Ég hef það gott.** Mám / cítim sa dobre.
/jéch hev that gocht/

lærðu fleiri sagnir

nauç sa d'alsie slovesá

/lajrdu flejri sagnir/

að borða jest'

/ad borda/

að búa bývat'

/ad búa/

að drekka pit'

/ad drechka/

að eiga mat', vlastnit'

/ad eiga/

að fá dostat'

/ad fau/

að fara íst'

/ad fara/

að ferðast cestovat'

/ad ferdast/

að ganga kráçat'

/ad gaunga/

að gera çinit', robit'

/ad gera/

að hjóla bicyklovat' sa

/ad hjoula/

að hringja í zavolat' niekomu

/ad hringja í/

að hugsa mysliet', premýšlat'

/ad hugsa/

að keyra šoférovat'

/ad kejra/

að kaupa kúpit'

/ad kojpa/

að kunna vediet'

/ad kunna/

að labba íst' pešo

/ad lahba/

að leita hl'adat'

/ad lejta/

að svara odpovedat'

/ad svara/

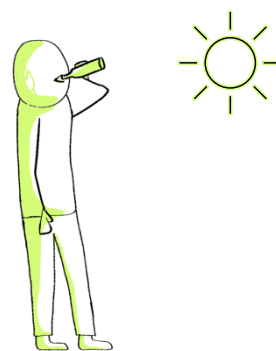
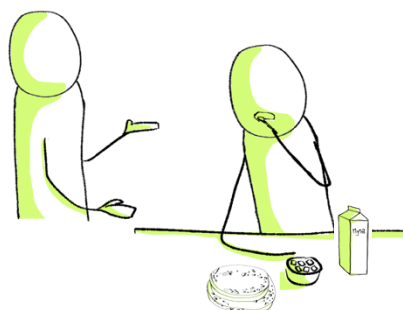
að sofa spat'

/ad suova/

28 (að borða → jest'): 🔑



að borða → jest'	að drekka →	að eiga →
→ íst' pešo	→ šoférovat'	→ bicyklovat'
að kaupa →	að svara →	→ spat'



A: Hvað ertu að gera? Čo práve robíš?

/kvad ertu ad gera/

B: Ég er að borða (mat). Práve jem (jedlo).

/jéch er ad borda mat/

A: Hvað er hann að gera? Čo práve robí?

/kvad er han ad gera/

B: Hann er að drekka (vatn). Práve pije (vodu).

/han er ad drechka vahtn/

29 (að búa → bývat'): 🔑



að búa → bývat'	að gera →	að ganga →
→ dostat'	→ mysliet'	→ odpovedat'
að ferðast →	að leita →	→ vediet'

hvað ertu að gera čo robíš
/kvað ertu að gera/

hvað čo
/kvað/

▶ 23

A: En hvað **ert þú** að gera? A čo ty vlastne robíš?
/en kvað ert thú að gera/
B: **Ég?** Ég er að lesa. Ja? Čítam si.
/jéch jéch er ad lesa/

A: En hvað **ertu** að gera? A čo vlastne robíš?
/en kvað ertu ad gera/
B: **Ég er** að lesa. Čítam si.
/jéch er ad lesa/

Hvað	ert	þú	að gera?
	er	hann	
		hún	
		hán	
	eru	það	
		þeir	
þær þau þau			



30 (þú | það | hann | hán | hún | ertu):

A: Hvað ert _____ að gera?

B: Ég er að lesa.

A: Hvað _____ að gera?

B: Ég er að ganga.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Hán er að sofa.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Hann er að hjóla.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Hún er að hugsa.

A: Hvað er _____ að gera?

B: Það er að labba.



31 (þau | þær | þeir):

A: Hvað eru _____ að gera?

B: Þeir eru að lesa.

A: Hvað eru _____ að gera?

B: Þau er að ganga.

A: Hvað eru _____ að gera?

B: Þær er að sofa.

hvað varstu að gera čo si robil
/kvað varstu að gera/

Hvað varstu að gera í gær?

Ég var að læra í gær.

▶ 24

A: Hvað **varst þú** að gera? Čo si robil?
/kvað varst thú að gera/
B: **Ég var að læra**. Ja som sa učil.
/jéč var ad lajra/

A: Hvað **varstu** að gera? Čo si robil?
/kvað varstu að gera/
B: **Ég var að læra**. Ja som sa učil.
/jéč var ad lajra/

Hvað var ég að gera í gær? Čo som robil včera?
/kvað var jéč ad gera í gjajr/



Hvað Čo		var bol	ég ja	ađ gera robit' í gær? včera? /í gjajr/
		varst bol	þú ty	
			hann on	
		var bol	hún ona	
			hán en	
			það to	
		vorum boli	viđ my	
		voruđ boli	þiđ vy	
		þeir oni		
		þær ony		
		þau ony		
	voru boli	þau ony		

ađ vera byt'
/ad vera/

ég er ja som
/jéč er/

ég var ja som bol
/jéč var/

viđ erum my sme
/vid erum/

viđ vorum my sme boli
/vid vorum/

þú ert ty si
/thú ert/

þú varst ty si bol
/thú varst/

þiđ eruđ vy ste
/thid erud/

þiđ voruđ vy ste boli
/thid vorud/

hann er on je
/han er/

hann var on bol
/han var/

þeir eru oni sú
/thejr eru/

þeir voru oni boli
/thejr voru/

hún er ona je
/hún er/

hún var ona bola
/hún var/

þær eru ony sú
/thajr eru/

þær voru ony boli
/thajr voru/

hán er en je
/haun er/

hán var en bol
/haun var/

þau eru ony sú
/thoj eru/

þau voru ony boli
/thoj voru/

það er ono /to je
/thad er/

það var ono /to bolo
/thad var/

þau eru ony sú
/thoj eru/

þau voru ony boli
/thoj voru/

hvað ertu að gera – hvað varstu að gera čo robievaš – čo si robieval
/kvað ertu að gera – kvað varstu að gera/



að vera byt'
/að vera/

að gera robit' - činit'
/að gera/

að vera að gera byt' činný
/að vera að gera/

Hvað	er	ég	að gera	núna teraz? /núna/
	ert	þú (ertu)		
	er	hann		
		hún		
		hán		
	það			
	erum	við		
eruð	þið (eruði)			
eru	þeir			
	þær			
	þau þau			

Hvað	var	ég	að gera	í gær včera? /í gjajr/
	varst	þú (varstu)		
	var	hann		
		hún		
		hán		
	það			
	vorum	við		
voruð	þið			
voru	þeir			
	þær			
	þau þau			



32 (eru | voru | ert | varst):

A: Hvað _____ þú að gera í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég var að læra í gær. (Včera som sa učil.)

A: Hvað _____ þú að gera núna? (Čo teraz robíš?)

B: Ég er að lesa núna. (Teraz si čítam.)

A: Hvað _____ þeir að gera í gær? (Čo včera robili?)

B: Þeir voru að hjóla í gær. (Včera bicyklovali.)

A: Hvað _____ þau að gera núna? (Čo teraz robia?)

B: Þau eru að læra núna. (Teraz sa učia.)

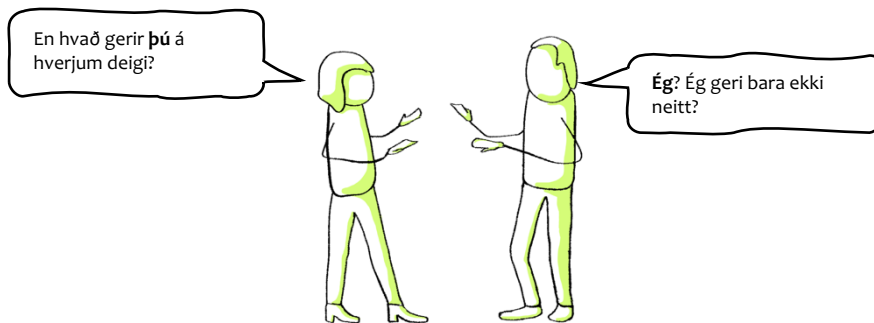
hvað gerirðu á hverjum degi čo robievaš každý deň
/kvad gerirdu au kverjum deji/



að gera robievat' / robit' – činit'
/ad gera/

á hverjum degi každý deň
/au kverjum deji/

ég	geri	(ja robievam)	á hverjum degi každý deň /au kverjum deji/
þú	gerir	(ty robievaš)	
hann	geri	(on robieva)	
hún		(ona robieva)	
hán		(en robieva)	
það		(ono / to robieva)	
við	gerum	(my robievame)	
þið	gerið	(vy robievate)	
þeir	gera	(oni robievajú)	
þær		(ony robievajú)	
þau		(ony robievajú)	
þau		(ony robievajú)	



A: En hvað gerir þú á hverjum degi? A čo ty robiš každý deň?
/en kvad gerir thú au kverjum deji/
B: Ég? Ég geri bara ekki neitt. Ja? Skoro nič také.
/jéch jéch geri bara ehki nejcht/



33 (gerir | gera | gerir | gerum): 🔑

A: Hvað _____ hann á hverjum degi? (Čo robieva **každý deň**?)

B: Hann borðar mat á hverjum degi. (On je jedlo **každý deň**.)

A: Hvað _____ þú á hverjum degi? (Čo robievaš **každý deň**?)

B: Ég drekk vatn á hverjum degi. (Ja pijem vodu **každý deň**.)

A: Hvað _____ þeir á hverjum degi? (Čo robievajú **každý deň**?)

B: Þeir synda á hverjum degi. (Oni plávajú **každý deň**.)

A: Hvað _____ við á hverjum degi? (Čo robievame **každý deň**?)

B: Við lærum íslensku á hverjum degi. (Učíme sa íslandsky **každý deň**.)

hvað gerðirðu í gær

čo si robil včera

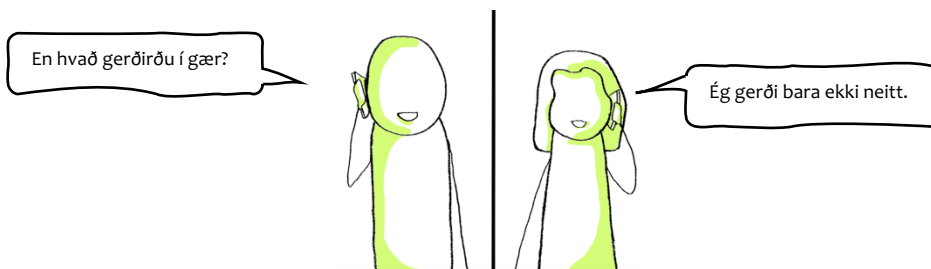
/kvad gerdirdu í gjajr/



að gera robievat' / robit' – činit'
/ad gera/

í gær včera
/í gjajr/

ég	gerði	(ja som robil)	í gær včera /í gjajr/
þú	gerðir	(ty si robil)	
hann	gerði	(on robil)	
hún		(ona robila)	
hán		(en robilo)	
það		(ono / to robilo)	
við	gerðum	(my sme robili)	
þið	gerðið	(vy ste robili)	
þeir	gerða	(oni robili)	
þær		(ony robili)	
þau		(ony robili)	
þau		(ony robili)	



▶ 26

A: En hvað gerðirðu í gær? A čo si včera robila?
/en kvad gerdirdu í gjajr/

B: Ég gerði bara ekki neitt. Skoro nič také.
/jéch gerdi bara ehki nejcht/



34 (gerði | gerðu | gerðir | gerðum): 🔑

A: Hvað _____ hann í gær? (Čo včera robil?)

B: Hann borðaði mat í gær. (Včera jedol.)

A: Hvað _____ þú í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég drakk vatn í gær. (Včera som pil vodu.)

A: Hvað _____ þeir í gær? (Čo včera robili?)

B: Peir syndu í gær. (Včera išlii plávat.)

A: Hvað _____ við í gær? (Čo sme včera robili?)

B: Við lærðum íslensku í gær. (Včera sme sa učili islandsky.)

hvaðan ertu odkial' si
/kvadan ertu/

Ég er frá (land + þgf.) Som z (krakina + datív)

Ég kem frá (land + þgf.) Pochádzam z (krakina + datív)



▶ 27

A: **Hvaðan ertu?** Odkial' si?
/kvadan ertu/
B: **Ég er frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.
/jéch er frau slouvakíu/

A: **Frá hvaða landi kemurðu?** Z akej krajiny pochádzaš?
/frau kvada landi kemurdu/
B: **Ég kem frá Slóvakíu.** Pochádzam zo Slovenska.
/jéch kem frau slouvakíu/



35 (kemurðu | Hvaðan | frá | kem): 🔑

- _____ ertu? (Odkial' si?)
- Ég er _____ Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
- Frá hvaða landi _____? (Z akej krajiny pochádzaš?)
- Ég _____ frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)



36 (frá | er | er | Hvaðan): 🔑

- _____ er hún? (Odkial' je?)
- Hún er _____ Tékklandi. (Je z Čiech.)
- Frá hvaða landi _____ hún? (Z akej krajiny pochádza?)
- Hún _____ frá Tékklandi. (Pochádza z Čiech.)



37 (eru | eru | Hvaðan | frá): 🔑

- _____ eru þau? (Odkial' sú?)
- Þau eru _____ Tékklandi. (Sú z Čiech.)
- Frá hvaða landi _____ þau? (Z akej krajiny pochádzajú?)
- Þau _____ frá Tékklandi. (Pochádzajú z Čiech.)

ríkjaheiti názvy krajín sveta
/ríkjaheiti/



land + nf. krajina + nom.
/land/

í/á v / na
/í/ /au/

í/á + land + pgf. v + krajina + dat.

Austurríki /ojsturríki/	í	Austurríki
Ástralía /australía/	í	Ástralíu
Bandaríkin /bandaríkin/	í	Bandaríkjunum
Bretland /bretland/	í	Bretlandi
Belgía /belgía/	í	Belgíu
Chíle / Síle /sile/ /síle/	í	Chíle / Síle
Danmörk /danmörk/	í	Danmörku
Filippseyjar /filihpsejar/	á	Filippseyjum
Ítalía /italía/	á	Ítalíu
Kanada /kanada/	í	Kanada
Króatía /kroatía/	í	Króatíu
Mónakó /mounadou/	í	Mónakó
Noregur /noregur/	í	Noregi
Pólland /pouland/	í	Póllandi
Rússland /rúslan/	í	Rússlandi
Slóvakía /slouvakía/	í	Slóvakíu
Slóvenía /slouvenía/	í	Slóveníu
Spánn /spautn/	á	Spáni
Svíþjóð /svíthjoud/	í	Svíþjóð
Svíss /sviss/	í	Svíss
Tékkland /tjéchkland/	í	Tékklandi
Ungverjaland /ungverjaland/	í	Ungverjalandi
Úkraína /ukraína/	í	Úkraínu
Pýskaland /thískaland/	í	Pýskalandi



A: Petta er **er** Ástralía.
B: Ég er **frá** Ástralíu.

A: Petta **er** ...
B: Ég er **frá** ...

ég kem frá pochádzam
/jéch kem frau/

ég kem frá Íslandi pochádzam z Islandu
/jéch kem frau ístlandi/

ég tala íslensku hovorím islandsky
/jéch tala ístlensku/

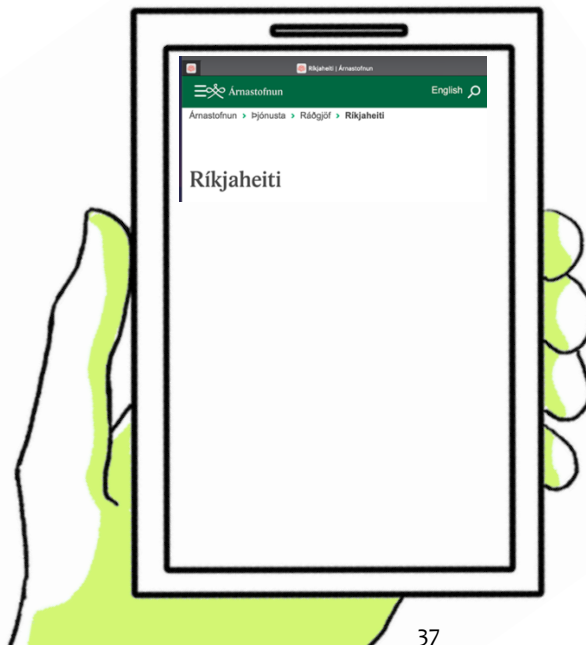


38 Ríkjaheiti: 

Ríkjaheiti	Ég kem frá (+ þgf. akuz.) ...	tungumál	Ég tala (+ þf. akuz.) ...
Ísland →	Íslandi	íslenska →	íslensku
Bandaríkin		enska	
Danmörk		danska →	dönsku
Filippseyjar		filippseyska	
Bretland		enska	
Taíland		taílenska	
Finnland		finnska	
Frakkland		franska →	frönsku
Írland		enska	
Indland		indverska	
Færeyjar		færeyska	
Grænland		grænlenska	
Noregur		norska	
Svíþjóð		sænska	
Pýskaland		pýska	
Kína		kínverska	
Kanada →	Kanada	enska/franska →	ensku / frönsku

gúglaðu ríkjaheiti vygúgluj si názvy krajín sveta
/gúgladu ríkjaheiti/

arnastofnun.is/is/rikjaheiti



pú ert hér tu stojíte
/thú ert hjér/

Hvar býrðu?

Ég bý í Aþenu.

▶ 28

átt þú → áttu
A: **Hvar áttu heima?** Kde bývaš?
/kvar auchtu hejma/
B: **Ég á heima í Reykjavík.** Bývam v Reykjavíku.
/jéch au hejma í rejkjavík/

býrð þú → býrðu
A: **Hvar býrðu?** Kde bývaš?
/kvar bírðu/
B: **Ég bý í Aþenu.** Bývam v Aténach.
/jéch bí í athenu/

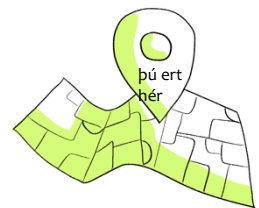


borg veľkomesto /borg/	bær mesto /bajr/	lítil bær dedina /lítitl bajr/	þorp osada /thorp/
nf. nominatív	nf. nominatív	nf. nominatív	nf. nominatív
Aþena	Saloma	Síkia	Lakones
Bratislava	Nitra	Hybe	Vlkolíneç
London	Luton	Cotswalds	Upper Slaughter
Prag	Olomouc	Libhošť	Ztracenska
Reykjavík	Ísafjörður	Eyrarbakki	Kópasker
Kaupmannahöfn	Klampenborg	Lindholm	Sønderho
Stokkhólmur	Trollhättan	Alby	Blåvik



39 (áttu | bý | á | býrðu): 🔑

- Hvar _____? (Kde bývaš?)
- Ég _____ í Reykjavík. (Bývam v Reykjavíku.)
- Hvar _____ heima? (Kde bývaš? / Kde je tvoj domov?)
- Ég _____ heima í Aþenu. (Bývam v Aténach. / Mój domov je v Aténach.)



pú ert hér tu stojíte
/thú ert hjér/



40 Spjall: Rozhovor: 🔑

- /spjatl/
- A: Hvar býrðu?
- B: Ég bý í _____. En þú, hvar áttu heima?
- A: Ég á heima í _____.

Hér er ... (nf. nom.)	Ég bý í ... (þgf. dat.)
Aþena	Aþenu
Bratislava	Bratislava
London	London
Prag	Prag
Reykjavík	Reykjavík
Kaupmannahöfn	Kaupmannahöfn
Stokkhólmur	Stokkhólmi

Íslenskir læknanemar í Slóvakíu islandskí študenti medicíny na Slovensku
/íslenskir lajknanemar í slouvakíu/

Hæ!
Hvað heitirðu?

Hæ!
Ég heiti Reynir Þór Valgarðsson.

▶ 29

A: Hæ! Hvað heitirðu?
B: Hæ! Ég heiti Reynir Þór Valgarðsson.
A: Hvaðan ertu?
B: Ég er frá Íslandi.
A: Já, og hvað ertu að gera í Slóvakíu?
B: Ég er að læra læknisfræði.
A: Og hvar í Slóvakíu býrðu?
B: Í Martin.
A: Takk fyrir spjallið.
B: Takk sömuleiðis.



hæ /háj/ hvaðan /kvadan/ að gera /að gera/	ahoj odkial' robit'	að læra /ad lajra/ læknisfræði /lajknisfræði/ hvar /kvar/	učit' sa medicína kde	að þakka (=takk) /ad thackka/ = /tachk/ fyrir /firir/ spjall (=spjallið) /spjat/ = /spjatlid/	d'akovat' (=vd'aka) pre, za rozhovor (=ten rozhovor)
--	--	---	--	---	---

41 (hæ → ahøj):



hæ	→ ahøj	að læra	→	spjall	→
	→ odkial'		→ vd'aka		→ ten rozhovor
að gera	→	að þakka	→	læknisfræði	→



42 (frá | heitirðu | að gera | Takk sömuleiðis):

- A: Hæ! Hvað _____?
B: Ég heiti Leifur Eiríksson.
A: Hvaðan ertu?
B: Ég er _____ Íslandi.
A: Og hvað ertu _____ í Slóvakíu?
B: Ég er að læra læknisfræði.
A: Takk fyrir spjallið.
B: _____.



Martin er bæjar í Slóvakíu. Martin je mesto na Slovensku
/martin er bajr í slouvakíu/

Hér búa um 200 Íslendingar. Býva tu asi 200 Island'anova.
/hjer búa um tvö hundrud ístlendingar/

hvar áttu heima kde bývaš
/kvar auchtu hejma/



að eiga /ad eiga/	mat'	í + land + þgf.	v + krajina + dat.
ég	á	heima	í Bratislava
þú	átt		í Bolungarvík
hann	á		í Hafnarfirði
hún			í Keflavík
hán			í Kópavogi
það			í Martin
við	eigum		í Nitra
þið	eigið		í Prag
			í Reykjavík
			í Vestmannaeyjum
þeir	eiga	á Akureyri	
þær		á Blönduósi	
þau		á Dalvík	
þau		á Egilsstöðum	
		á Ísafirði	



Kópavogur (= Kópavogi) /koupavogur/ = /koupavoji/	Kópavogur (=Kópavogure)
Vestmannaeyjar (Vestmannaeyjum) /vestmanaeyjar/ = /vestmanaeyjum/	Vestmanské ostrovy (= Vestmanských ostrovoch)
Blönduós (=Blönduósi) /blönduós/ !=blönduósi/	Blönduós (=Blönduóse)
Hafnarfjörður (=Hafnarfirði) /hafnarfjörður/ !=hafnarfirdi/	Hafnarfjörður (=Hafnarfjörðure)
Egilsstaðir (= Egilsstöðum) /ejilstaðir/ !=ejilstöðum/	Egilsstaðir (= Egilsstaðire)
Ísafjörður (= Ísafirði) /ísafjörður/ !=ísafirdi/	Ísafjörður (= Ísafjörðure)



átt þú → áttu

Hvar átt þú heima? → **Hvar áttu heima?** Kde bývaš? (Doslova: Kde máš domov?)
/kvar aucht thú hejma/ /kvar auchtu hejma/

eigið þið → eigiði

Hvar eigið þið heima? → **Hvar eigiði heima?** Kde bývate? (Doslova: Kde máte domov?)
/kvar ejid thid hejma/ /kvar ejidi/



43 Hvar áttu heima? → Ég á heima í Martin. 🗝️

- Hvar eigið þið heima? → Við _____ heima í Reykjavík.
- Hvar á hann heima? → Hann _____ heima í Nitra.
- Hvar eiga þeir heima? → Þeir _____ heima í Kópavogi.
- Hvar á hún heima? → Hún _____ heima í Prag.
- Hvar átt þú heima? → Ég _____ heima í Hafnarfirði.
- Hvar á hán heima? → Hán _____ heima á Akureyri.
- Hvar eiga þau heima? → Þau _____ heima á Dalvík.
- Hvar eigið þið heima? → Við _____ heima á Egilsstöðum
- Hvar eiga þær heima? → Þær _____ heima á Ísafirði.

hvar býrðu kde bývaš
/kvar bírdu/



að búa bývat'
/ad búa/

í / á + borg / land + þgf. v / na + mesto / krajina + dat.

ég	bý	í Bratislava í Bolungarvík	eða alebo /eda/	í Austurríki í Bretlandi í Frakklandi í Króatíu í Póllandi í Rússlandi í Skotlandi í Slóvakíu í Tékklandi í Úkraínu í Ungverjalandi í Pýskalandi
þú	býrð	í Hafnarfirði í Keflavík		
hann hún hán það	býr	í Kópavogi í Martin í Nitra í Prag		
við	búum	í Reykjavík í Vestmannaeyjum		
þið	búið	á Akureyri á Blönduósi		
þeir þær þau þau	búa	á Dalvík á Egilsstöðum á Ásafirði		



býrð þú → býrðu

Hvar býrð þú? → Hvar býrðu? Kde bývaš?
/kvar bírd thú/ /kvar bírdu/

búið þið → búiði

Hvar búið þið? → Hvar búiði? Kde bývate?
/kvar búið thid/ /kvar búiði/



44 Hvar býrðu? → Ég bý í Nitra.

- Hvar búið þið? → Við _____ á Englandi.
- Hvar býr hann? → Hann _____ á Spáni.
- Hvar búa þeir? → Þeir _____ í Ungverjalandi.
- Hvar býr hún? → Hún _____ í Austurríki.
- Hvar býrð þú? → Ég _____ á Íslandi.
- Hvar býr hán? → Hán _____ í Króatíu.
- Hvar búa þau? → Þau _____ í Bretlandi.
- Hvar búið þið? → Við _____ í Slóvakíu
- Hvar búa þær? → Þær _____ á Ítalíu.



A: Hvar býrðu?

B: Ég bý í/á

A: Hvar býr hann?

B: Hann býr í/á

A: Hvar búa þau?

B: Þau búa í/á

..... **að vera, að koma, að heita, að tala, að segja** byt', príst', volat' sa, hovorít', povedat'
/ad vera, ad koma, ad hejta, ad tala, ad seja/



ég	er	→	heima	(som doma)
	kem	→	frá Slóvakíu	(pochádzam zo Slovenska)
	heiti	→	Anna / Dagur	(volám sa Anna / Dagur / Frost)
	tala	→	slóvakísku	(hovorím (po) slovensky)
	seggi	→	allt gott	(mám sa dobre)
þú	ert	→	heima	(si doma)
	kemur	→	frá Slóvakíu	(pochádzaš zo Slovenska)
	heitir	→	Anna / Dagur	(voláš sa Anna / Dagur / Frost)
	talir	→	slóvakísku	(hovoriš (po) slovensky)
	segir	→	allt gott	(máš sa dobre)
hann hún hán það	er	→	heima	(je doma)
	kemur	→	frá Slóvakíu	(pochádza zo Slovenska)
	heitir	→	Anna / Dagur	(volá sa Anna / Dagur / Frost)
	talir	→	slóvakísku	(hovorí (po) slovensky)
	segir	→	allt gott	(má sa dobre)
þeir þær þau þau	eru	→	heima	(sú doma)
	koma	→	frá Slóvakíu	(pochádzajú zo Slovenska)
	heita	→	Anna / Dagur	(volajú sa Anna / Dagur / Frost)
	tala	→	slóvakísku	(hovoria (po) slovensky)
	segja	→	allt gott	(májú sa dobre)



að vera	byt'	að tala	hovorít'
/ad vera/		/ad tala/	
að koma	príst'	að segja	povedat'
/ad koma/		/ad seja/	
að heita	volat' sa	að gera	robit'
/ad hejta/		/ad gera/	



45 (ert | heiti | segir | talir | kem):

Ég heiti (að heita) Dagný. → Ég heiti Dagný. (Volám sa Dagný.)

1. Ég _____ (að koma) frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
2. Þú _____ (að vera) heima. (Ty si doma.)
3. Hún _____ (að tala) íslensku. (Ona hovorí islandsky.)
4. Hann _____ (að segja) allt gott. (On sa má dobre.)
5. Þau _____ (að heita) Jón og Anna. (Oni sa volajú Jón a Anna.)



A: Hvaðan kemurðu?

B: Ég kem frá

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er frá

B: Hvað segirðu gott?

A: Ég segi allt

A: Hvað heitir þú?

B: Ég heiti

A: Hvað heita þau?

B: Þau heita ... og

A: Ég tala slóvakísku En þú?

B: Ég tala



tungumál + nf. jazyk + nom. /tungumaul/	tungumál + pf. jazyk + akuz. /tungumaul/
arabíska arabský /arabíska/	arabísku
danska dánsky /danska/	dönsku
flæmska flámsky /flajmska/	flæmsku
franska francúzsky /franska/	frönsku
grænlenska grónsky /grajnlenska/	grænlensku
íslenska islandský /íslenska/	íslensku
ítalska talianský /ítalska/	ítölsku
pólska poľský /poulska/	pólsku
rússneska ruský /rúsneska/	rússnesku
slóvakíska slovenský /slouvakíska/	slóvakísku
spænska španielský /spajnska/	spænsku
tékkneska český /tjéhkneska/	tékknesku
ungverska maďarský /ungverska/	ungversku
úkraínska ukrajínsky /ukraínska/	úkraínsku
þýska nemecký /thíska/	þýsku



A: **Hvaða tungumál talarðu?** Aký jazyk ovládaš? / Aké jazyky ovládaš?

/kvada tungumaul talarðu/

B: **Ég tala slóvakísku, ensku og spænsku.** Hovorím slovensky, anglicky a španielsky.

/jéx tala slouvakíska, ensku og spajnsku/



A: **Hvaða tungumál talarðu?**

B: **Ég tala ... og ...**



A: **Hvað er móðurmál þitt?** Aký je tvoj rodný jazyk.

/kvad er moudurmaul thicht/

B: **Móðurmál mitt er slóvakíska.** Mojím rodným jazykom je slovenčina.

/moudurmaul micht er slouvakíska/

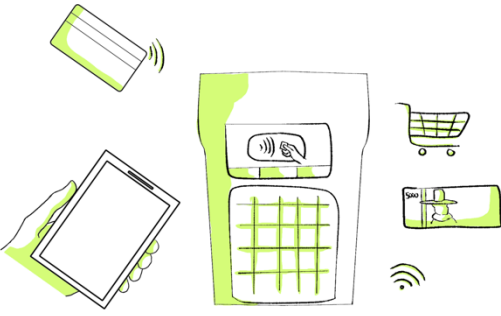


A: **Hvað er móðurmál þitt?** (Aký je tvoj rodný jazyk.)

B: **Móðurmál mitt er** (Mojím rodným jazykom je ...)

snertilaus greiðsla bezkontaktné platenie
/snertilojs greidsla/

snjallsími smartphone
/snjatlsími/




A: Góðan dag.
B: Góðan daginn.
A: Get ég borgað með korti?
B: Já, auðvitað. Hér er póstinn.
A: Svona?
B: Já, það er komið! Takk.
B: Takk sömuleiðis.




að borga /að borga/ með /med/ kort (=korti) /kort/ = /korti/	plati'	auðvitað /ojdvitad/ hér /hjér/ pósi (=pósinn) /pousi/ = /pousin/	samozrejme tu terminál na platby	það /thad/ velkomið /velkomid/ takk /tachk/	to vítané vðaka
--	--------	--	--	---	-----------------------



46 (korti | daginn | póstinn | komið | sömuleiðis): 

A: Góðan dag.
B: Góðan _____.
A: Get ég borgað með _____?
B: Já, auðvitað. Hér er _____.
A: Svona?
B: Já, það er _____! Takk.
A: Takk _____.





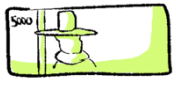


47 Hvað er þetta? Čo je toto? 
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5

<input type="checkbox"/>	1	kort /kort/	karta
<input type="checkbox"/>	2	sími /sími/	mobil
<input type="checkbox"/>	3	net /net/	internet
<input checked="" type="checkbox"/>	4	karfa /karva/	nákupný košík
<input type="checkbox"/>	5	peningar /peningar/	peniaze

↓

<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	4	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>				



átt þú → áttu

Hvar átt þú heima? → Hvar áttu heima? Kde bývaš?
/kvar aucht thú hejma/ /kvar aughtu hejma/

eigið þið → eigiði

Hvar eigið þið heima? → Hvar eigiði heima? Kde bývate?
/kvar ejid thid hejma/ /kvar ejidi hejma/

ert þú → ertu

Hvaðan ert þú? → Hvaðan ertu? Odkial' sí?
/kvadan ert thú/ /kvadan ertu/

eruð þið → eruði

Hvaðan eruð þið? → Hvaðan eruði? Odkial' ste?
/kvadan erud thid/ /kvadan erudi/

býrð þú → býrðu

Hvar býrð þú? → Hvar býrðu? Kde bývaš?
/kvar bírd thú/ /kvar bírdú/

búið þið → búiði

Hvar búið þið? → Hvar búiði? Kde bývate?
/kvar búid thid/ /kvar búidi/

heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? → Hvað heitirðu? Ako sa voláš?
/kvad hejtir thú/ /hvad hejtirdu/

heitið þið → heitiði

Hvað heitið þið? → Hvað heitiði? Ako sa voláte?
/kvad hejtid thid/ /kvad hejtidi/

kemur þú → kemurðu

Hvaðan kemur þú? → Hvaðan kemurðu? Odkial' pochádzaš?
/kvadan kemur thú/ /kvadan kemurdu/

komið þið → komiði

Hvaðan komið þið? → Hvaðan komiði? Odkial' pochádzate?
/kvadan komid thid/ /kvadan komidi/

stafar þú → stafarðu

Hvernig stafar þú nafnið þitt? → Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako píšeš svoje meno?
/kvertnig stavar thú napnid thicht/ /kvertnig stavardu napnid thicht/

stafið þið → stafiði

Hvernig stafið þið nafnið ykkar? → Hvernig stafiði nafnið ykkar? Ako píšete vaše meno?
/kvertnig stavid thid napnid ichkar/ /kvertnig stavidi napnid ichkar/

talar þú → talarðu

Hvaða tungumál talar þú? → Hvaða tungumál talarðu? Akou rečou hovoríš?
/kvada tungumaul talar thú/ /kvada tungumaul talardu/

talið þið → taliði

Hvaða tungumál talið þið? → Hvaða tungumál taliði? Akou rečou hovoríte?
/kvada tungumaul talid thid/ /kvada tungumaul talidi/



48 (ertu → sí):

ertu	→ sí	býrð þú	→	heitir þú	→
	→ pochádzaš		→ hovoríš		→ bývaš
búið þið	→	komið þið	→	stafar þú	→



- A: Hvaðan ertu? → B: – Ég er frá _____.
- A: Hvað heitirðu? → B: – Ég heiti _____.
- A: Hvaða tungumál talarðu? → B: – Ég tala _____.
- A: Hvar býrðu? → B: – Ég bý í _____.



49 (tungumál → jazyk):

tungumál	→ jazyk	ég	→		→ aký
	→ čo		→ kde		→ odkiaľ
þýska	→	tékkneska	→	spænska	→



50 Hvaðan ert þú? → ertu ?

- Hvaðan (eruð þið) → _____? (Odkiaľ ste?)
- Hvaðan (kemur þú) → _____? (Odkiaľ pochádzaš?)
- Hvaðan (komið þið) → _____? (Odkiaľ pochádzate?)
- Hvað (heitir þú) → _____? (Ako sa voláš?)
- Hvað (heitið þið) → _____? (Ako sa voláte?)
- Hvaða tungumál (talar þú) → _____? (Akým jazykom hovoríš / Akými jazykmi hovoríš?)
- Hvaða tungumál (talið þið) → _____? (Akým jazykom hovoríte / Akými jazykmi hovoríte?)
- Hvar (býrð þú) → _____? (Kde bývaš?)
- Hvar (búið þið) → _____? (Kde bývate?)
- Hvar (átt þú) heima → _____? (Kdne bývaš?) Doslova: Kde máš domov?
- Hvar (eigið þið) heima → _____? (Kde bývate?) Doslova: Kde máte domov?



51 (að borga → platiť):

að borga	→ platiť	net	→	sími	→
	→ nákupný košík		→ peniaze		→ karta

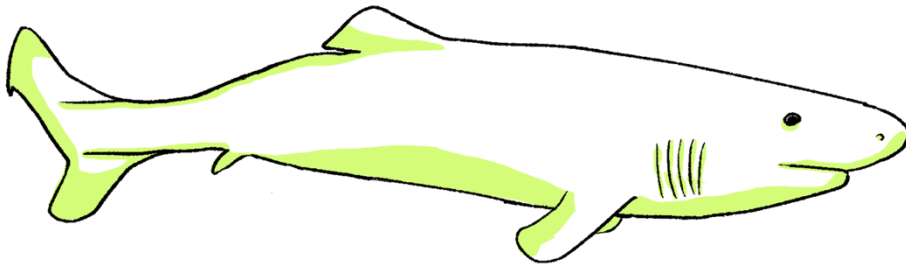


52 (kem | er | segi):

- A: Hvaðan kemurðu? A: Hvaðan ertu? A: Hvað segirðu gott?
- B: Ég _____ frá Slóvakíu. B: Ég _____ frá Íslandi. B: Ég _____ allt gott.

lykt
/likt/

čuch



hákari žralok
/haukartl/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnís/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	hákarl (žralok)	hákarlinn (ten žralok)
þf. akuz.	hákarl (žraloka)	hákarlinn (toho žraloka)
þgf. dat.	hákarli (žralokovi)	hákarlinum (tomu žralokovi)
ef. gen.	hákarls (žraloka)	hákarlsins (toho žraloka)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

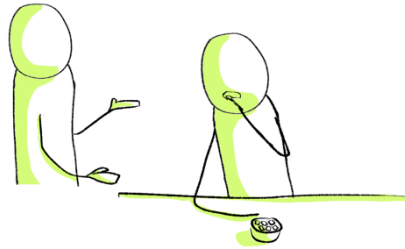
/aun grejnís/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	hákarlar (žraloky)	hákarlarnir (tie žraloky)
þf. akuz.	hákarla (žraloky)	hákarlana (tie žraloky)
þgf. dat.	hákörlum (žralokom)	hákörlunum (tým žralokom)
ef. gen.	hákarla (žralokov)	hákarlanna (tých žralokov)

Hvað ertu að gera?



Ég er að borða hákarl.

▶ 30

A: **Hvað er þetta?** Čo je to?

/kvad er thehta/

B: **Þetta er hákarl.** To je žralok.

/thehta er haukartl/

A: **Er hákarlinn góður?** Je ten žralok chutný?

/er haukartlin goudur/

B: **Nej, hann er ekki góður.** Nie, (on) nie je chutný.

/nej han er ehki goudur/

A: **Hvað gerirðu?** Čo robíš?

/kvad gerirdu/

B: **Ég er að borða hákarl.** Jem žraloka.

/jéch er ad borda haukartl/

A: **Borðarðu alltaf mikið af hákarli?** Ješ vždy veľa žraloka?

/bordardu alltaf mikid af haukartli/

B: **Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.** Nie, nejem veľa žraloka.

/nej jéch borda ehki mikid af haukartli/



53 (hákarli | hákarl): 🔑

A: Hvað gerirðu?

B: Ég er að borða _____.

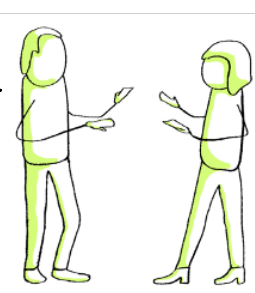
A: Borðarðu alltaf mikið af _____?

B: Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.

það lyktar to smrdí
/thad liktar/



Hvað heitirðu?



Ég heiti Ilmur Kristjánsdóttir.

Ilmur

nf. nom.	Ilmur
þf. akuz.	Ilmi
þgf. dat.	Ilmi
ef. gen.	Ilmar

▶ 31

A: **Hvað heitirðu?** Ako sa voláš?
/kvad hejtirdu/
B: **Ég heiti Ilmur Kristjánsdóttir.** Volám sa Ilmur Kristjánsdóttir.
/jééh hejti ilmur kristjaunsdouchtir/



að ilma voñat'
/ad ilma/

ilmur / ilmurinn vòña / tá vòña
/ilmur/ /ilmurin/

það ilmar to vonia
/thad ilmar/

það	ilmar	-	(To vonia).
		vel	(To vonia pekne).



blómin ilmar ten kvet vonia
/haukartlin liktar/



heimilið ilmar vel (ten) domov vonia pekne
/hejmilið liktar vel/

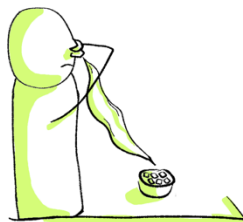


að lykta čuchat' - voñat'
/ad likta/

lykt / lyktin čuch - zápach / ten čuch - zápach
/likt/ /liktin/

það lyktar to smrdí - zápacha
/thad liktar/

það	lyktar	-	(To smrdí - zápacha).
		vel	(To vonia dobre).
		illa	(To vonia zle).



hákarlinn lyktar illa ten žralok smrdí
/haukartlin liktar itla/



maturinn lyktar vel to jedlo vonia dobre
/maturin liktar vel/

Hvar er kýrin?

Kde je krava?

/kvar er kýrin/

**forsetningar** predložky
/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-	-
þf. akuz.	á do / na /au/	í do /i/	undir pod /undir/	yfir nad /ivir/	um o/okolo /um/
þgf. dat.	á na / v /au/	í v /i/	undir pod /undir/	yfir nad /ivir/	úr z /úr/
ef. gen.	-	-	-	-	-

þf. akuz.**hreyfing** smer
/hreyving/að fara á íst' na
/ad fara au/

Kýrin fer á fjósið. (Krava ide na mašta!.)

að fara í íst' do
/ad fara í/

Kýrin fer í fjósið. (Krava ide do maštale.)

að fara undir íst' pod
/ad fara andir/

Kýrin fer undir fjósið. (Krava ide pod mašta!.)

að fara yfir íst' nad
/ad fara ivir/

Kýrin fer yfir fjósið. (Krava ide nad mašta!.)

að fara um íst' okolo
/ad fara um/

Kýrin fer um fjósið. (Krava ide nad mašta!.)

þgf. dat.**staður** miesto
/stadur/að fara úr íst' z
/ad fara úr/

Kýrin fer úr fjósinu. (Krava ide z maštale.)

að vera á byt' na
/ad vera au/

Kýrin er á fjósinu. (Krava je na maštali.)

að vera í byt' v
/ad vera í/

Kýrin er í fjósinu. (Krava je v maštali.)

að vera undir byt' pod
/ad vera undir/

Kýrin er undir fjósinu. (Krava je pod mašta!ou.)

að vera yfir byt' nad
/ad vera ivir/

Kýrin er yfir fjósinu. (Krava je nad mašta!ou.)

að fara (=fer) íst' (=ide)
/ad fara/ /fer/
að vera (=er) byt' (=je)
/ad vera/ /er/fjós mašta!
/fjous/
kýr krava
/kír/**eintala** jednotné číslo
/ejntala/**fleirtala** množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	kýr (krava) kýrin (tá krava)	kýr (kravy) kýrnar (tie kravy)
þf. akuz.	kú (kravu) kúna (tú kravu)	kýr (kravy) kýrnar (tie kravy)
þgf. dat.	kú (krave) kúnni (tej krave)	kúm (kravám) kúnum (tým kravám)
ef. gen.	kýr (kravy) kýrinnar (tej kravy)	kúa (kráv) kúnna (tých kráv)
nf. nom.	fjós (mašta!) fjósið (tá mašta!)	fjós (maštale) fjósin (tie maštale)
þf. akuz.	fjós (mašta!) fjósið (tú mašta!)	fjós (maštale) fjósin (tie maštale)
þgf. dat.	fjósi (maštali) fjósinu (tej maštali)	fjósum (maštaliám) fjósunum (tým maštaliám)
ef. gen.	fjóss (maštale) fjóssins (tej maštale)	fjósa (maštali) fjósanna (tých maštali)

54 (fjósið | fjósið | fjósinu | fjósinu):

Kýrin er í _____. (Krava je v tej maštali.) Kýrin fer í _____. (Krava ide to tej maštale.)

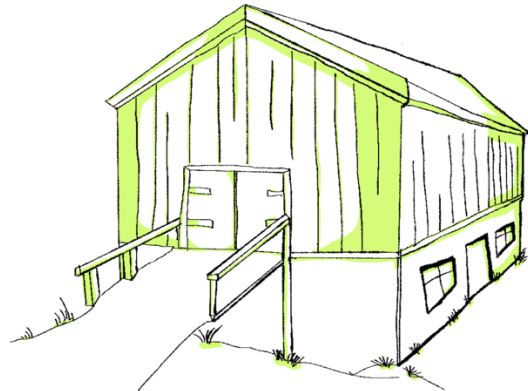
Kýrin er á _____. (Krava je na tej maštali.) Kýrin fer á _____. (Krava ide na tú mašta!.)

Kýrin fer í fjósið. Krava ide do maštale.
/kírín fer í fjósið/

▶ 32



A: **Hvert fer kýrin?** Kam ide krava?
/kvert fer kírin/
B: **Hún fer í fjósið.** Ona ide do maštale.
/hún fer í fjósið/



að fara íst' /að fara/		í + staður + þf. v + miesto + akuz.		
ég	fer	í á undir yfir um	fjósið	(Ide na – do – pod – nad – okolo – maštał' / z maštale.)
þú	ferð			
hann	fer			
hún				
hán				
það	förum			
við				
þið	farið			
þeir	fara			
þær				
þau				
þau				



„að fara“ → fer

55 (kýrin, „að fara“, í, fjósið) → Kýrin fer í fjósið. 🔑

- (kýrin, „að fara“, í, fjósið) → _____ (Krava ide do maštale.)
 (kýrin, „að fara“, á, fjósið) → _____ (Krava ide na maštał'.)
 (kýrin, „að fara“, undir, fjósið) → _____ (Krava ide pod maštał'.)
 (kýrin, „að fara“, yfir, fjósið) → _____ (Krava ide nad maštał'.)
 (kýrin, „að fara“, um, fjósið) → _____ (Krava ide okolo maštale.)

Kýrin er í fjósinu.

Krava je v maštali.

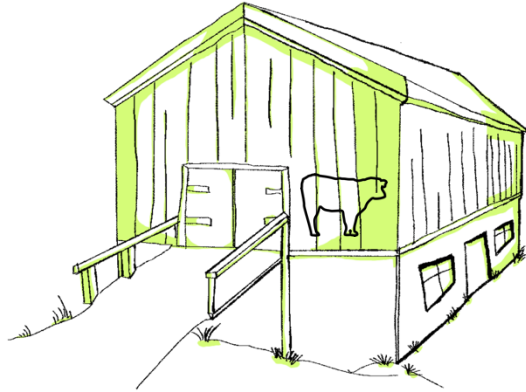
/kírin er í fjósinu/

▶ 33



A: **Hvar er kýrin?** Kde je krava?
/kvar er kírin/

B: **Hún er í fjósinu.** Je v maštali.
/hún er í fjósinu/



að vera byt' **í + staður + þgf.** v + miesto + dat.
/að vera/

ég	er				
þú	ert				
hann					
hún	er				
hán					
það		í			
við	erum	á		fjósinu	(Je na - v - pod - nad maštali / mašta'ou.)
þið	eruð	undir			
		yfir			
þeir					
þær	er				
þau					
þau					



„að vera“ → (er)

56 (kýrin, í, fjósinu) → **Kýrin er í fjósinu.** 🔑

(kýrin, „að vera“ , í, fjósinu) → _____ (Krava je v maštali.)

(kýrin, „að vera“ , á, fjósinu) → _____ (Krava je na maštali.)

(kýrin, „að vera“ , undir, fjósinu) → _____ (Krava je pod mašta'ou.)

(kýrin, „að vera“ , yfir, fjósinu) → _____ (Krava je nad mašta'ou.)

Viltu koma með mér? Chceš íst' so mnou?

/viltu koma með mjér/

▶ 34



A: **Hæ!**

Hvað ertu að gera núna? Čo teraz robíš?

/kvad ertu að gera núna/

B: **Bara ekki neitt.** Nič také.

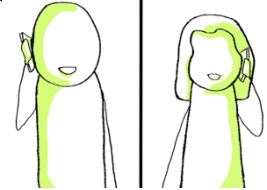
/bara echki neicht/

A: **Viltu kanski fara með mér í Kringluna?** Nechceš íst' so mnou do Kringlanu?

/viltu kanski fara með mjér í kringluna/

Hæ!
Hvað ertu að gera núna?

Bara ekki neitt.



forsetningar predložky

/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-
pf. akuz.	með s /med/	fyrir pre /firir/	eftir po / podla	við s /vid/
þgf. dat.	með s /med/	fyrir pre /firir/	eftir po / podla	frá od /frau/
ef. gen.	-	-	-	-

að fara með hann íst' s ním niekam (niekoho vziať / zaviezť niekam)

/ad fara með/

að gera eitthvað fyrir einhvern urobiť niečo pre niekoho

/ad gera eichtkvad firir einkvern/

að fara heim eftir kennsluna íst' domov po (skončení) tej vyučovacej hodiny

/ad fara hejm eftir kensluna/

að tala við hann rozprávať sa s ním

/ad tala vid han/

að vera með honum byť (spolu) s (ním)

/ad vera með honum/

að vera fyrir honum byť (stát') mu v ceste

/ad vera firir honum/

að fara eftir reglum íst' podľa pravidiel

/ad fara eftir reglum/

að fara frá Reykjavík / að fara frá honum íst' z Reykjavíku / rozíst' sa s ním

/ad fara frau rejkjavík / ad fara frau honum/

þf. akuz.

þgf. dat.



57 æfing cvičenie

/ajving/

að fara með honum

odíst' od neho / rozíst' sa s ním

að fara með hann

vziať ho so sebou (niekam)

að tala við hann

íst' podľa pravidiel

að fara eftir reglum

rozprávať sa s ním

að vera með honum

íst' (spolu) s ním

að vera fyrir honum

byť mu v ceste (prekážkou)

að gera eitthvað fyrir einhvern

byť s ním (spolu)

að fara frá honum

urobiť niečo pre niekoho

án þín bez teba
/aun thín/

▶ 35



A: **Ég er glötuð án þín.** Som bez teba stratená.
/jéch er glötud aun thín/

B: **Ég er glataður án þín.** Som bez teba stratený.
/jéch er glataður aun thín/



forsetningar predložky
/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-	
þf. akuz.	-	-	-	-	
þgf. dat.	-	-	-	-	
ef. gen.	til do / na /til/	án bez /aun/	auk okrem /ojk/	vegna kvôli /vegna/	á milli medzi /au mitli/

að fara til Bandaríkjanna íst' do Spojených štátov amerických
/ad fara til bandaríkjana/

að fara til Íslands íst' na Island
/ad fara til istlands/

að vera án þín byt' bez teba
/ad vera aun thín/

ef. gen.

auk þess að læra íslensku lærir hún japönsku okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky
/ojk thes ad lajra ístlensku lajrir hún japönsku/

að tala við hann rozprávat' sa s ním
/ad tala vid han/

það er mikilvægt vegna þess að... to je důležitě kvôli tomu, že...
/thad er mikilvajgt vegna thes ad/

en þetta er bara okkar á milli ale toto zostane iba medzi nami
/en thehta er bara ochkar au mitli/



58 (til | án | við | vegna | Auk | á milli):

Ég tala _____ hana á hverjum degi. (Rozprávam sa s ňou každý deň.)

Við förum _____ Bandaríkjanna á morgun. (Zajtra ideme do Spojených štátov.)

Ég er glataður _____ þín! (Som bez teba stratený!)

_____ þess að læra íslensku lærir hún japönsku. (Okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky.)

Hún lærir íslensku _____ þess að það er mikilvægt fyrir hana. (Učí sa islandsky, pretože je to pre ňu důležité.)

En þetta er bara okkar _____! (Ale toto zostane iba medzi nami!)

Í heita pottinum vo vírivke
/í hejta poptinum/



Í Breiðholtslaug v breiðholtskom bazéne (v bazéne v Breiðholte)
/í breiðholtslojg/

▶ 36

A: Sæll og blessaður! Zdravím t'a!
/sajtl og blesadur/

B: Blessaður! Nazdar!
/blesadur /

A: Gaman að sjá þig hér. Rád t'a tu viðím.
/gaman ad sjau thig hjér/

Kemurðu oft hingað? Chodíevaš sem často?
/kemurdu oft hingad/

B: Já, ég kem reglulega hingað. Áno, chodíevam sem pravidelne.
/jau jéch kem reglulega hingad/

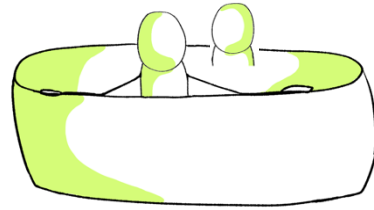
En þú? A ty?
/en thú/

A: Ég fer oft í Árbæjarlaug. Ja chodíevam často do bazénu v Árbær.
/jéch fer oft í aurbajarlojg/

En bara stundum hingað. Ale sem len zriedka.
/en bara stundum hingad/

B: Er ekki Árbæjarlaugin mikil fjölskyldulaug? Nie je ten bazén v Árbær skór tak pre rodiny?
/er ehki aurbajarlojin mikil fjolskildulojg/

A: Jú, hún er það, alltaf mikið að gera þar. Hej, je, vždy je tam plno.
/jú hún er thad altaf mikid ad gera thar/



gaman

/gaman/

að sjá

/ad sjau/

þú (=þig)

/thú/ /thig/

að koma (=kemurðu)

/ad koma/ /kemurdu/

oft

/oft/

hér

/hjér/

hingað

/hingad/

rád, rada, rado

vidíet'

ty (teba, t'a)

príst', chodíevat'

(chodíevaš)

často

tu

sem

að fara (=fer)

/ad fara/ /fer/

bara

/bara/

reglulega

/reglulega/

Árbæjarlaug

/aurbajarlojg/

stundum

/stundum/

mikill (=mikil)

/mikitl/ /mikil/

fjölskylda

/fjolskilda/

íst', chodít'

len, iba

pravidelne

bazén v

Árbær

občas

veľa

rodina

laug

/lojg/

fjölskyldulaug

/fjolskildulojg/

jú

/jú/

alltaf

/altaf/

mikill (=mikið)

/mikitl/ /mikid/

að gera

/ad gera/

þar

/thar/

bazén

rodinný bazén

hej

vždy

veľa

robot', činit'

tam



heitur pottur vírivka
/hejtur poptur/

hejtir pottar vírivky
/hejtir poptar/

sundlaug bazén
/sundlojg/

sundlaugar bazény
/sundlojgar/

að synda plávat'
/ad sinda/

ég syndi plávam
/jéch sindi/



59 (stundum | alltaf | reglulega): občas – vždy – pravidelne

Ég kem _____ hingað. (Vždy sem chodíevam.)

Ég fer _____ í Árbæjarlaug. (Občas chodíevam do bazénu v Árbær.)

En ég kem hingað bara _____. (Ale sem chodím len pravidelne.)

sundlaug – sundlaugar bazén – bazény
/sundlojg – sundlojgar/



▶ 37

- A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
B: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
A: **Hvert ertu að fara?** Kam ideš?
/kvert ertu að fara/
B: **Ég er að fara í sund.** Idem do bazénu.
/jéch er að fara í sund/



sundlaugar í Reykjavík bazény v Reykjavíku
/sundlojgar í rejkjavík/

Árbæjarlaug bazén v Árbær
/aurbajarlojg/

Breiðholtslaug bazén v Breiðholte
/breidholtslojg/

Laugardalslaug bazén v Laugardalure
/lojgardalslojg/

Sundhöll Reykjavíkur plaváreň v Reykjavíku
/sundhötl rejkjavíkur/

Vesturbæjarlaug bazén vo Vesturbær
/vesturbajarlojg/

o.s frv. (og svo framvegis) ... atď. ... (a tak ďalej)
/og svo framvejis/

aðrar sundlaugar iné bazény
/adrar sundlojgar/

Sundlaug Akureyrar bazén v Akureyri
/sundlojg akurejrar/

Sundlaug Hafnar bazén v Höfn (=höpn/
/sundlojg hapnar/

Sundlaugin Laugaskarði bazén v Laugaskarðe
/sundlojin lojgaskardi/

Sundhöll Ísafjarðar bazén v Ísafjördure
/sundhötl ísafjardar/

o.s frv. (og svo framvegis) ... atď. ... (a tak ďalej)
/og svo framvejis/

náttúruleugar termálne pramene
/nauchtúrolojgar/

Guðlaug Guðlaugin prameň
/gvudlojg/

Gvendarlaug Gvendurin prameň
/gvendarlojg/

baðlón kúpelné lagúny
/badloun/

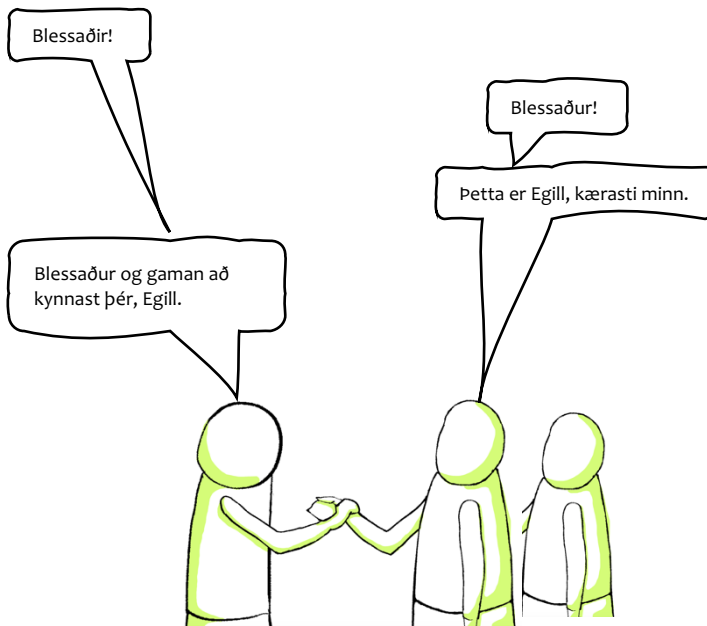
Bláa lónið Modrá lagúna
/blaua lounid/

Jarðböðin prírodné kúpele
/jardböðin/

Ylströndin í Nauthólsvík pláž Ylströnd v Nauthólsvíku
/ilströndin í nojthoulsvík/

minn – mín – mitt
/min – mín – micht/

môj – moja – moje



▶ 38

A: **Blessaður!** Nazdar!
/blesadur/

B: **Blessaður!** Nazdarte chalani!
/blesadir/

A: **Þetta er Egill, kærasti minn.** Toto je Egill, môj frajer.
/thehta er ejitl, kajrasti minn/

B: **Blessaður og gaman að kynnst þér, Egill.** Nazdar a teší ma, Egill.
/glesadur gaman ad kinast thjér ejitl/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
--	-------------	--------------	---------------

➔	ég	minn	mín	mitt	(môj)
	þú	þinn	þín	þitt	(tvoj)
	hann	hans			(jeho)
	hún	hennar			(jej)
	hán	háns			(jeho)
	það	þess			(toho)

minn tvoj
/min/

kærasti → kærasti minn

Þetta er kærasti minn. Toto je môj frajer.
/thehta er kajrasti min/

kærasta → kærasta mín

Þetta er kærasta mín. Toto je moja frajerka.
/thehta er kajrasta mín/

kærast → kærast mitt

Þetta er kærast mitt. Toto je moje frajeren.
/thehta er kajrast micht/



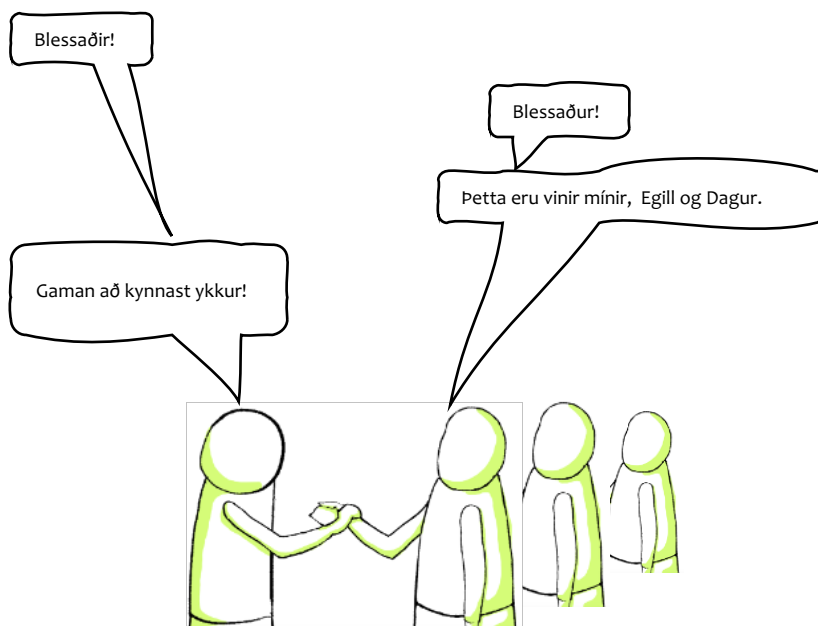
60 (mitt | minn | mín): 🔑

Þetta er kærasti _____. (Toto je môj frajer.)

Þetta er kærasta _____. (Toto je moja frajerka.)

Þetta er kærast _____. (Toto je moje frajeren.)

mínir – mínar – mín moji – moje – moje
/mínir mínar mín/



▶ 39

A: **Blessaðir!** Nazdarte chalani!
/blesadir/

B: **Blessaður!** Nazdar!
/blesadur/

A: **Petta eru vinir mínir, Egill og Dagur.** Toto sú moji kamaráti, Egill a Dagur.
/thehta eru vinir mínir ejtl og dagur/

B: **Gaman að kynnst ykkur.** Rád vás spoznávam.
/gaman að kinast ichkur/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
--	-------------	--------------	---------------

→ við	mínir	mínar	mín	(moji)
þið	þínir	þínar	þín	(tvoji)
þeir				(ich)
þær	þeirra			(ich)
þau				(ich)
þau				(ich)

mínir moji
/mínir/

vinir → vinir mínir

Petta eru vinir mínir. Toto sú moji kamaráti.
/thehta eru vinir mínir/

vinkonur → vinkonur mínar

Petta eru vinkonur mínar. Toto sú moje kamarátky.
/thehta eru vinkonur mínar/

börn → börnin mín

Petta eru börnin mín. Toto sú moje deti.
/thehta eru börnin mín/



61 (mínar | mínir | mín): 🔑

Petta eru vinir _____ . (Toto sú moji kamaráti.)

Petta eru vinkonur _____ . (Toto sú moje kamarátky.)

Petta eru börnin _____ . (Toto sú moje deti.)

beyging: minn – mínir

skloňovanie: môj – moji

/beyjing min mínir/

**beyging eignarfornafna**skloňovanie prívlastňovacích zámen
/beyjing eignarfornafna/

nf. nom.

minn → vinur minnPetta er vinur minn. Toto je môj kamarát.
/thehta er vinur min/**mínir → vinir mínir**Petta eru vinir mínir. Toto sú moji kamaráti.
/thehta eru vinir mínir/

þf. akuz.

minn → vin minnÉg sé vin minn. Vidím môjho kamaráta.
/jéch sjé vin min/**mína → vini mína**Ég sé vini mína. Vidím mojich kamarátov.
/jéch sjé vini mína/

þgf. dat.

mínum → vini mínumÉg hjálpa vini mínum. Pomáham môjmu kamarátovi.
/jéch hjaulpa vini mínum/**mínum → vinum mínum**Ég hjálpa vinum mínum. Pomáham mojim kamarátom.
/jéch hjaulpa vinum mínum/

ef. gen.

míns → vinar mínsÉg sakna vinar míns. Postrádam môjho kamaráta.
/jéch sakna vinar míns/**minna → vina minna**Ég sakna vina minna. Postrádam mojich kamarátov.
/jéch sakna vina minna/**eintala** jednotné číslo

/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	minn (môj)	mín (moja)	mitt (moje)
þf. akuz.	minn (môj)	mína (moju)	mitt (moje)
þgf. dat.	mínum (môjmu)	minni (mojej)	mínu (môjmu)
ef. gen.	míns (môjho)	minnar (mojej)	míns (môjho)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	mínir (moji)	mínar (moje)	mín (moje)
þf. akuz.	mína (mojich)	mínar (moje)	mín (moje)
þgf. dat.	mínum (mojim)	mínum (mojim)	mínum (mojim)
ef. gen.	minna (mojich)	minna (mojich)	minna (mojich)



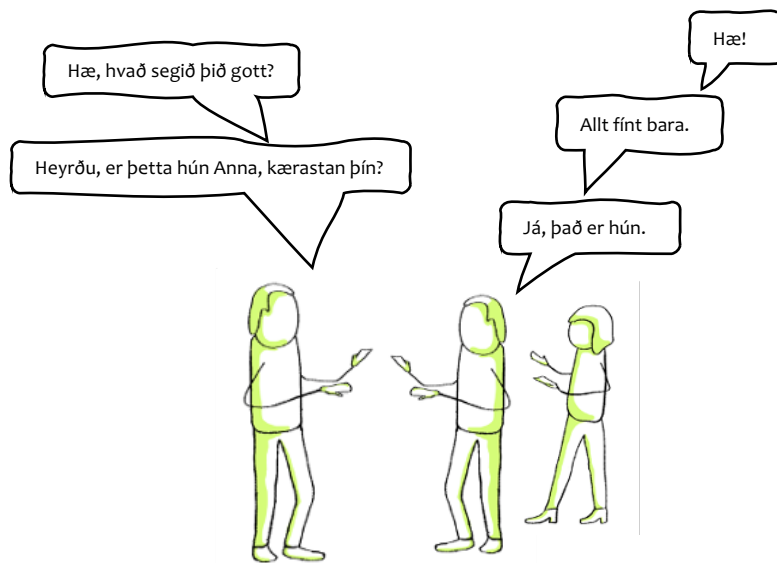
62 (míns | mínum | minn | mínir): 🔑

Petta er vinur _____. (Toto je môj kamarát.)Ég sé vin _____. (Vidím môjho kamaráta.)Ég hjálpa vini _____. (Pomáham môjmu kamarátovi.)Ég sakna vinar _____. (Postrádam môjho kamaráta.)

þinn – þín – þitt

tvoj – tvoja – tvoje

/thin thín thicht/



▶ 40

A: **Hæ!** Ahoj!

/háj/

B: **Hæ! Hvað segið þið gott?** Ahojte, ako sa máte?

/háj kvad sejid thid gocht/

A: **Allt fínt bara.** Celkom fajn.

/alt fínt bara/

B: **Heyrðu, er þetta hún Anna, kærastan þín?** Inak, je toto Anna, tá tvoja frajerka?

/hejrdu er thehta anna kajrastan thín/

A: **Já, það er hún.** Áno, to je ona.

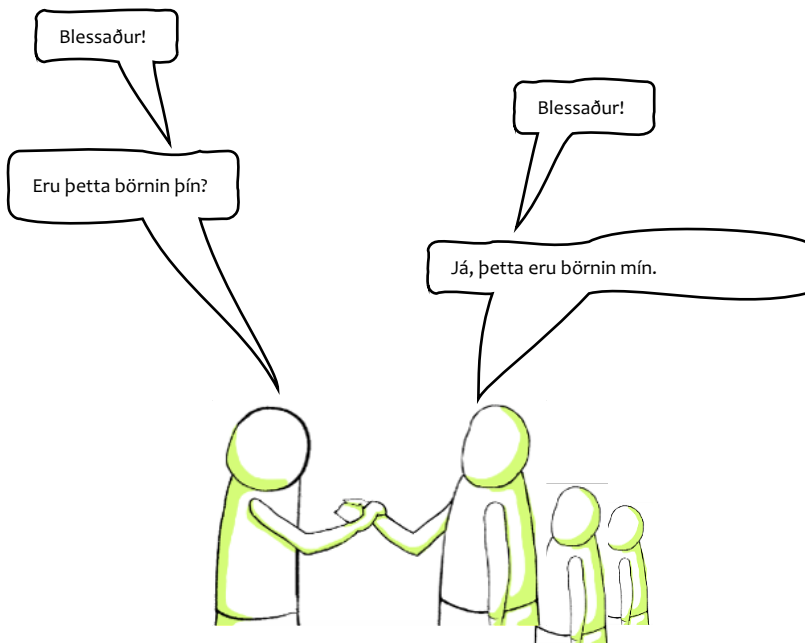
/jau thad er hún/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
ég	minn	mín	mitt	(môj)
➔ þú	þinn	þín	þitt	(tvoj)
hann	hans			(jeho)
hún	hennar			(jei)
hán	háns			(jeho)
það	þess			(jeho)

þinn tvoj
/thin/**kærasti → kærasti þinn****Þetta er kærasti þinn.** Toto je tvoj frajer.
/thehta er kajrasti thin/**kærasta → kærasta þín****Þetta er kærasta þín.** Toto je tvoja frajerka.
/thehta er kajrasta thín/**kærast → kærast þitt****Þetta er kærast þitt.** Toto je tvoje frajeren.
/thehta er kajrast thicht/**63 (þitt | þinn | þín):** 🔑Þetta er kærasti _____. (Toto je tvoj frajer.)Þetta er kærasta _____. (Toto je tvoja frajerka.)Þetta er kærast _____. (Toto je tvoje frajeren.)

þínir – þínar – þín tvoji – tvoje – tvoje
/thínir thínar thín/



▶ 41

- A: **Blessaður!** Nazdar!
/blesadur/
B: **Blessaður!** Nazdar!
/blesadur/
A: **Eru þetta börnin þín?** Sú toto tvoje deti?
/eru thehta börtnin thín/
B: **Já, þetta eru börnin mín.** Áno, to sú moje deti.
/jau thehta eru börtnin mín/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
	við	mínir	mínar	mín (môj)
➔	þið	þínir	þínar	þín (tvoj)
	þeir	þeirra		(jeho)
	þær			(jei)
	þau			(jeho)
	þau			(jeho)

þínir moji
/mín/

vinir → vinir þínir

Þetta eru vinir þínir. Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

vinkonur → vinkonur þínar

Þetta eru vinkonur þínar. Toto sú tvoje kamarátky.
/thehta eru vinkonur thínar/

börn → mörnin þín

Þetta eru börnin þín. Toto sú tvoje deti.
/thehta eru börtnin thín/



64 (þínar | þínir | þín): 🔑

Þetta eru vinir _____ . (Toto sú tvoji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur _____ . (Toto sú tvoje kamarátky.)

Þetta eru börnin _____ . (Toto sú tvoje deti.)

beyging: þinn – þínir skloňovanie: tvoj – tvoji
/bejing thin þínir/



beyging eignarfornafna skloňovanie prívlastňovacích zámen
/bejing eignarfornafna/

nf. nom.

þinn → vinur þinn

Þetta er vinur þinn. Toto je tvoj kamarát.
/thehta er vinur thin/

þínir → vinir þínir

Þetta eru vinir þínir. Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

þf. akuz.

þinn → vin þinn

Ég sé vin þinn. Vidím tvojho kamaráta.
/jéch sjé vin thin/

þína → vini þína

Ég sé vini þína. Vidím tvojich kamarátov.
/jéch sjé vini thína/

þgf. dat.

þínum → vini þínum

Ég hjálpa vini þínum. Pomáham tvojm kamarátovi.
/jéch hjaulpa vini thínum/

þínum → vinum þínum

Ég hjálpa vinum þínum. Pomáham tvojim kamarátom.
/jéch hjaulpa vinum thínum/

ef. gen.

þíns → vinar þíns

Ég sakna vinar þíns. Postrádam tvojho kamaráta.
/jéch sakna vinar thíns/

þinna → vina þinna

Ég sakna vina þinna. Postrádam tvojich kamarátov.
/jéch sakna vina thinna/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	þinn (tvoj)	þín (tvoja)	þitt (tvoje)
þf. akuz.	þinn (tvoj)	þína (tvoju)	þitt (tvoje)
þgf. dat.	þínum (tvojm)	þínni (tvojej)	þínu (tvojm)
ef. gen.	þíns (tvojho)	þínnar (tvojej)	þíns (tvojho)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	þínir (tvoji)	þínar (tvoje)	þín (tvoje)
þf. akuz.	þína (tvojich)	þínar (tvoje)	þín (tvoje)
þgf. dat.	þínum (tvojim)	þínum (tvojim)	þínum (tvojim)
ef. gen.	þinna (tvojich)	þinna (tvojich)	þinna (tvojich)



65 (þíns | þínum | þinn | þinn): 🔑

Þetta er vinur _____. (Toto je tvoj kamarát.)

Ég sé vin _____. (Vidím tvojho kamaráta.)

Ég hjálpa vini _____. (Pomáham tvojm kamarátovi.)

Ég sakna vinar _____. (Postrádam tvojho kamaráta.)

hans – hennar – háns – þess

jeho – jej – jeho – jeho

/hans henar hauns thes/



A: Er það ekki örugglega hún Anna? Nie je toto určíte Anna?
/er thad ehki örugglega hún anna/
Fyrirverandi kærasta hans Dags? Bývala Dagurova frajerka?
/firverandi kajrasta hans dags/
B: Jú, það er hún. Ale áno, je to ona.
/jú thad er hún/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
	ég	minn	mín	mitt (môj)
	þú	þinn	þín	þitt (tvoj)
➔	hann	hans		(jeho)
	hún	hennar		(jej)
	hán	háns		(jeho)
	það	þess		(jeho)

hans jecho
/hans/

kærasti → kærasti hans
Petta er kærasti **hans**. Toto je jeho frajer.
/thehta er kajrasti hans/

kærasta → kærasta hans
Petta er kærasta **hans**. Toto je jeho frajerka.
/thehta er kajrasta hans/

kærast → kærast hans
Petta er kærast **háns**. Toto je jeho frajeren.
/thehta er kajrast hauns/

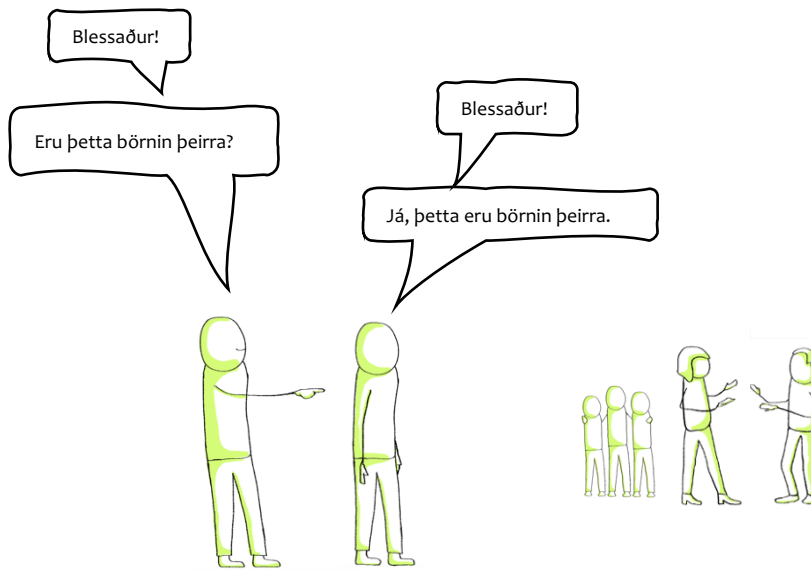


66 (hennar | hans | hans): 🔑

Petta er kærasti _____ . (Toto je jeho frajer.)

Petta er kærasta _____ . (Toto je jej frajerka.)

Petta er kærast _____ . (Toto je jeho frajeren.)



▶ 43

A: **Blessaður!** Nazdar!
/blesadur/

B: **Blessaður!** Nazdar!
/blesadur/

A: **Eru þetta börnin þeirra?** Sú toto ich deti?
/eru thehta börtnin thejra/

B: **Já, þetta eru börnin þeirra.** Áno, to sú ich deti.
/jau thehta eru börtnin thejra/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

þeirra ich
/thejra/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
við	mínir	mínar	mín	(moji)
þið	þínir	þínar	þín	(tvoji)
þeir	þeirra			(ich)
þær	þeirra			(ich)
þau	þeirra			(ich)
þau	þeirra			(ich)

vinir → vinir þeirra

Petta eru vinir þeirra. Toto sú ich kamaráti.
/thehta eru vinir thejra/

vinkonur → vinkonur þeirra

Petta eru vinkonur þeirra. Toto sú ich kamarátky.
/thehta eru vinkonur thejra/

börn → börnin þeirra

Petta eru börnin þeirra. Toto sú ich deti.
/thehta eru börtnin thejra/



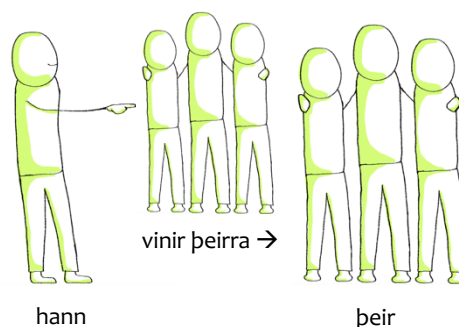
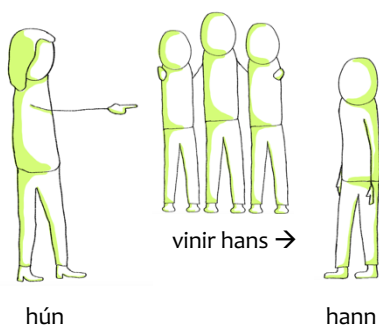
67 (þeirra | þeirra | þeirra): 🔑

Petta eru vinir _____ . (Toto sú ich kamaráti.)

Petta eru vinkonur _____ . (Toto sú ich kamarátky.)

Petta eru börnin _____ . (Toto sú ich deti.)

beyging: hans – þeirra skloňovanie: jeho – ich
/beyging hans – thejra/



vinir → vinir hans

Petta eru vinir hans. Toto sú jeho kamaráti.
/thehta eru vinir hans/

vinir → vinir þeirra

Petta eru vinir þeirra. Toto sú ich kamaráti.
/thehta eru vinir thejra/

eintala jedn. č. /ejntala/	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	hann (on)	hún (ona)	hán (en)	það (ono)
þf. akuz.	hann (ho)	hana (ju)	hán (en)	það (ho)
þgf. dat.	honum (jemu / mu)	henni (jej)	háni (enu)	því (mu)
ef. gen.	hans (neho / ho)	hennar (jej / nej)	háns (ena)	þess (neho / ho)
fleirtala mn. č. /flejrtala/	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	þeir (oni)	þær (ony)	þau (ony)	þau (ony)
þf. akuz.	þá (ich)	þær (ich)	þau (ony)	þau (ne)
þgf. dat.	þeim (im)	þeim (im)	þeim (im)	þeim (im)
ef. gen.	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)



68 (þeirra | hans): 🔑

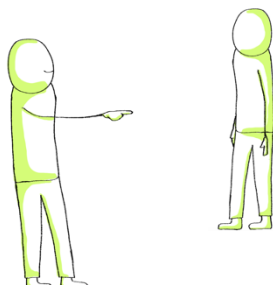
Petta eru vinir _____ . (Toto sú ich kamaráti.)

Petta eru vinir _____ . (Toto sú jeho kamaráti.)

góður – góð – gott dobrý – dobrá – dobré
/goudur goud gocht/



lýsingarorð přídavné mená
/lýsingarord/

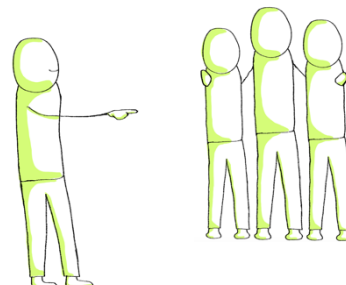


vinur → góður vinur
hann er góður vinur je dobrý kamarát
/han er goudur vinur/

vinkona → góð vinkona
hún er góð vinkona je dobrá kamarátka
/hún er goud vinkona/

vinkvár → gott vinkvár
hán er gott vinkvár je dobré kamaráten
/haun er gocht vinkvaur/

barn → gott barn
það er gott barn to je dobré diet'a
/thad er gocht barn/



vinir → góðir vinir
þeir eru góðir vinir sú dobrí kamaráti
/thejr eru goudir vinir/

vinkonur → góðar vinkonur
þær eru góðar vinkonur sú dobré kamarátky
/thajr eru goudar vinkonur/

vinkvár → góð vinkvár
þau eru góð vinkvár sú dobré kamaráten
/thoj eru goud vinkvaur/

börn → góð börn
þau eru góð börn to sú dobré deti
/thoj eru goud börn/



69 (góður | góð | gott | góðir | góð | góð | góðar | góðir | gott): 🔑

Hann er _____ vinur. (Je to dobý kamarát.)

Hún er _____ vinkona. (Je to dobrá kamarátka.)

Hán er _____ vinkvár. (Je to dobré kamaráten)

Það er _____ barn. (Je to dobré diet'a.)

Þeir eru _____ vinir. (Sú to dobrí kamaráti.)

Þær eru _____ vinkonur. (Sú to dobré kamarátky.)

Þau eru _____ vinkvár. (Sú to dobré kamaráten.)

Þau eru _____ börn. (Sú to dobré deti.)

beyging: góður – góð – gott

skloňovanie: dobrý – dobrá – dobré

/beyjng goudur goud gocht/

**beying lýsingarorða**skloňovanie prídavných mien
/beyjng lýsingarorda/

nf. nom.

vinur → góður vinur**Petta er góður vinur.** Toto je dobrý kamarát.
/thehta er goudur vinur/**vinir → góðir vinir****Petta eru góðir vinir.** Toto sú dobrí kamaráti.
/thehta eru goudir vinir/

þf. akuz.

vin → góðan vin**Ég á góðan vinn.** Mám dobrého kamaráta.
/jéx au goudan vin/**vinir → góða vini****Ég á góða vini.** Mám dobrých kamarátov.
/jéx au gouda vini/

þgf. dat.

vinir → góðum vini**Ég hjálpa góðum vini.** Pomáham dobrému kamarátovi.
/jéx hjaulpa goudum vini/**vinum → góðum vinum****Ég hjálpa góðum vinum.** Pomáham dobrým kamarátom.
/jéx hjaulpa goudum vinum/

ef. gen.

vinar → góðs vinar**Ég sakna góðs vinar.** Postrádam dobrého kamaráta.
/jéx sakna gouds vinar/**vina → góðra vina****Ég sakna góðra vina.** Postrádam dobrých kamarátov.
/jéx sakna goudra vina/**eintala** jednotné číslo
/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	góður (dobrý)	góð (dobrá)	gott (dobré)
þf. akuz.	góðan (dobrého / dobrý)	góða (dobrú)	gott (dobre)
þgf. dat.	góðum (dobrému)	góði (dobrej)	góðu (dobrému)
ef. gen.	góðs (dobrého)	góðrar (dobrej)	góðs (dobrého)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

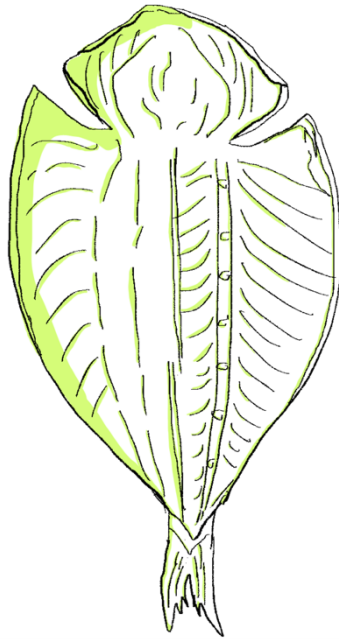
hvk. st.r.

nf. nom.	góðir (dobrí)	góðar (dobré)	góð (dobré)
þf. akuz.	góða (dobrých)	góðar (dobré)	góð (dobré)
þgf. dat.	góðum (dobrým)	góðum (dobrým)	góðum (dobrým)
ef. gen.	góðra (dobrých)	góðra (dobrých)	góðra (dobrých)



70 (góðs | góðum | góðan | góður):

Petta er _____ vinur. (Je to dobrý kamarát.)Ég á _____ vin. (Mám dobého kamaráta.)Ég hjálpa _____ vini. (Pomáham dobrému kamarátovi.)Ég sakna _____ vinar. (Postrádam dobrého kamaráta.)



harďfiskur sušená ryba
/hardfiskur/

A: Hvað ertu að borða? Čo ješ?
/kvad ertu ad borda/
B: Ég er að borða fisk. Jem rybu.
/jéch er ad borda fisk/

A: Hvað eruð þið að borða? Čo jete?
/kvad erud thid ad borda/
B: Við erum að borða harðfisk. Jeme sušenú rybu.
/vid erum ad borda hardfisk/



vatn (=vatn) /vahtn/	voda (=vodu)	að drekka /ad drekka/	pit'	matur (=mat) /thad/	jedlo
fiskur (=fisk) /fiskur/	ryba (=rybu)	að elda /ad elda/	varit'	hvað /kvad/	čo
harðfiskur (=harðfisk) /hardfiskur/ = /hardfisk/	sušená ryba (=sušenú rybu)	að borða /ad borda/	jest'	oft (=oftast) /oft/ /oftast/	často



sögn + þf. sloveso + akuz.p.
/sögn/

ég	er	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Jem sušenú rybu.) (Pijem vodu.) (Varím jedlo.)
þú	ert	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Ješ sušenú rybu.) (Pijes vodu.) (Varís jedlo.)
hann hún hán það	er	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Je sušenú rybu.) (Pije vodu.) (Varí jedlo.)
þeir þær þau þau	eru	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Jedia sušenú rybu.) (Pijú vodu.) (Varía jedlo.)



71 (eruð | fisk | ertu | harðfisk): 


A: Hvað _____ að borða? (Čo ješ?)

B: Ég er að borða _____. (Jem rybu.)

A: Hvað _____ þið að borða? (Čo jete?)

B: Við erum að borða _____. (Jeme sušenú rybu.)



72 (að borða | að borða | að borða | að borða): 

A: Hvað ertu _____? (Čo ješ?)

B: Ég er _____ fisk (Jem rybu.)

A: Hvað eruð þið _____? (Čo jete?)

B: Við erum _____ harðfisk. (Jeme sušenú rybu.)



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnís/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	fiskur (ryba)	fiskurinn (tá ryba)
þf. akuz.	fisk (rybu)	fiskinn (tú rybu)
þgf. dat.	fiski (rybe)	fiskinum (tej rybe)
ef. gen.	fisks (ryby)	fisksins (tej ryby)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena


/aun grejnís/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	fiskar (ryby)	fiskarnir (tíe ryby)
þf. akuz.	fiska (ryby)	fiskana (tíe ryby)
þgf. dat.	fiskum (rybám)	fiskunum (tým rybám)
ef. gen.	fiska (ryb)	fiskanna (tých ryb)






73 Hvað er þetta? Čo je toto? 
/kvad er thehta/


- | | | |
|---|-------------------|-----------------|
| 1 | harðfiskur | sušená ryba |
| | /hardfiskur/ | |
| 2 | hákarl | žralok |
| | /haukartl/ | |
| 3 | smjör | maslo |
| | /smjör/ | |
| 4 | skyr | tvaroh (jemný) |
| | /skir/ | |
| 5 | mysa | srvátka |
| | /misa/ | |
| 6 | lakkrís | pelendrek |
| | /lahkrís/ | |
| 7 | flatkaka | chlebová placka |
| | /flatkaka/ | |
| 8 | kleina | šiska |
| | /klejna/ | |

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	4	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		



74 (fisk | fiskur): 

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er _____. (Toto je ryba.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft _____. (Často jedávam rybu.)



75 (fiskar | fiska): 

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta eru _____. (Toto sú ryby.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft _____. (Často jedávam ryby.)



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	vatn (voda)	vatnið (tá voda)
þf. akuz.	vatn (voda)	vatnið (tú vodu)
þgf. dat.	vatni (vode)	vatninu (tey vode)
ef. gen.	vatns (vody)	vatnsins (tey vody)

fleirtala množné číslo


/flejrtala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	vötn (vody)	vötnin (tie vody)
þf. akuz.	vötn (vody)	vötnin (tie vody)
þgf. dat.	vötnum (vodám)	vötnunum (tým vodám)
ef. gen.	vatna (vöd)	vatnanna (tých vöd)



76 (vatn | vatn): 

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er _____. (Toto je voda.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk _____ oft. (Často pijem vodu.)



borðar þú → borðarðu

A: Hvað borðar þú oft? → Hvað borðarðu oft? Čo často jedávaš?

/kvað bordar thú oft/ /kvað bordardu oft/

B: Ég borða oft fisk. Často jem rybu.

/jéch borda oft fisk/

borðið þið → borðiði

A: Hvað borðið þið oft? → Hvað borðiði oft? Čo často jedávate?

/kvað bordid thid oft/ /kvað bordidi oft/

B: Við borðum oft fisk. Často jedávame rybu.

/vid bordum oft fisk/

drekkur þú → drekkurðu

A: Hvað drekkur þú oft? → Hvað drekkurðu oft? Čo často piješ?

/kvað drechkur thú oft/ /kvað drechkurdu oft/

B: Ég drekk oft vatn. Často pijem vodu.

/jéch drechk oft vahtn/

drekkið þið → drekkiði

A: Hvað drekkið þið oft? → Hvað drekkiði oft? Čo často pijete?

/kvað drehkid thid oft/ /kvað drehkidi oft/

B: Við drekkum oft vatn. Často pijeme vodu.

/vid drehkum oft vahtn/

drekkur þú → drekkurðu

A: Hvað drekkur þú oft? → Hvað drekkurðu oft? Čo často piješ?

/kvað drechkur thú oft/ /kvað drechkurdu oft/

B: Ég drekk oft vatn. Často pijem vodu.

/jéch drechk oft vahtn/

drekkið þið → drekkiði

A: Hvað drekkið þið oft? → Hvað drekkiði oft? Čo často pijete?

/kvað drehkid thid oft/ /kvað drehkidi oft/

B: Við drekkum oft vatn. Často pijeme vodu.

/vid drehkum oft vahtn/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	gúrka (uhorka)	gúrkan (tá uhorka)
þf. akuz.	gúrku (uhorku)	gúrkuna (tú uhorku)
þgf. dat.	gúrku (uhorke)	gúrkunni (tej uhorke)
ef. gen.	gúrku (uhorky)	gúrkunnar (tej uhorky)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	gúrkur (uhorky)	gúrkurnar (tie uhorky)
þf. akuz.	gúrkur (uhorky)	gúrkurnar (tie uhorky)
þgf. dat.	gúrkum (uhorkám)	gúrkunum (tým uhorkám)
ef. gen.	gúrkna (uhoriek)	gúrkanna (tých uhoriek)

nammi namm mňam
/nami nam/



Nammi namm!
Gúrkan smakkast vel!

▶ 45

Petta er gúrka. Toto je uhorka.
/thehta er gúrka/

Petta eru gúrkur. Toto sú uhorky.
/thehta eru gúrkur/

Gúrkan er góð. Táto uhorka je dobrá.
/gúrkan er goud/

Gúrkurnar eru góðar. Tieto uhorky sú dobré.
/gúrkurnar eru goudar/

Gúrkan er bragðgóð. Táto uhorka je chutná.
/gúrkan er bragdgoud/

Gúrkurnar eru bragðgóðar. Tieto horky sú chutné.
/gúrkurnar eru bragdgoudar/

Gúrkan smakkast vel. Táto uhorka chudí dobre.
/gúrkan smakkast vel/

Gúrkurnar smakkast vel. Tieto uhorky chutia dobre.
/gúrkurnar smakkast vel/



77 (Gúrkurnar | Gúrkan): 


A: Petta er gúrka. (Toto je uhorka.)

A: Petta eru gúrkur. (Toto sú uhorky.)

B: _____ er góð. (Táto uhorka je dobrá.)


B: _____ eru góðar. (Tieto uhorky sú dobré.)



78 (gúrkurnar | gúrkuna): 

A: Hann er að borða _____. (Je tú uhorku.)

B: Hann er að borða _____. (Je tieto uhorky.)

súr gúrka kyslá uhorka 
/súr gúrka/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	súr gúrka (kyslá uhorka)	súra gúrkan (tá kyslá uhorka)
þf. akuz.	súra gúrku (kyslú uhorku)	súru gúrkuna (tú kyslú uhorku)
þgf. dat.	súrri gúrku (kyslej uhorke)	súru gúrkunni (tej kyslej uhorke)
ef. gen.	súrrar gúrku (kyslej uhorky)	súru gúrkunnar (tej kyslej uhorky)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena
/aun grejnis/

með greini s určitým členom
/med grejni/

nf. nom.	súrar gúrkur (kyslé uhorky)	súru gúrkurnar (tie kyslé uhorky)
þf. akuz.	súrar gúrkur (kyslé uhorky)	súru gúrkurnar (tie kyslé uhorky)
þgf. dat.	súrum gúrkum (kyslým uhorkám)	súru gúrkunum (tým kyslým uhorkám)
ef. gen.	súrra gúrkna (kyslých uhoriek)	súru gúrkanna (tých kyslých uhoriek)

nammi namm mňam
/nami nam/



Nammi namm!
Súru gúrkurnar eru góðar!

▶ 46


Petta er súr gúrka. Toto je kyslá uhorka.
/thehta er súr gúrka/

Petta eru súrar gúrkur. Toto sú kyslé uhorky.
/thehta eru súrar gúrkur/

Súra gúrkan er góð. Táto kyslá uhorka je dobrá.
/súra gúrkan er goud/

Súru gúrkurnar eru góðar. Tieto kyslé uhorky sú dobré.
/súru gúrkurnar eru goudar/



79 (súrar gúrkur | súr gúrka): 


A: Petta er _____ . (Toto je kyslá uhorka.)

B: Hún er góð. (Je dobrá.)

A: Petta eru _____ . (Toto sú kyslé uhorky.)

B: Þær eru góðar. (Sú dobré.)



80 (súru gúrkurnar | súru gúrkuna): 

A: Hann er að borða _____ . (Je tú kyslú uhorku.)

B: Hann er að borða _____ . (Je tieto kyslé uhorky.)

beyging persónufornafna skloňovanie osobných zámen
/beijing persounufornapna/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

karlkyn mužský rod
/karlkin/

nf. nom.	hann (<i>on</i>)	þeir (<i>oni</i>)
þf. akuz.	hann (<i>ho</i>)	þá (<i>ich</i>)
þgf. dat.	honum (<i>jemu</i>)	þeim (<i>im</i>)
ef. gen.	hans (<i>jeho</i>)	þeirra (<i>ich</i>)

kvenkyn ženský rod
/kvenkin/

nf. nom.	hún (<i>ona</i>)	þær (<i>ony</i>)
þf. akuz.	hana (<i>ju</i>)	þær (<i>ich</i>)
þgf. dat.	henni (<i>jej</i>)	þeim (<i>im</i>)
ef. gen.	hennar (<i>jej</i>)	þeirra (<i>ich</i>)

kynhlutlaust bezrodové osobné zámeno
/kinhlutlojst/

nf. nom.	hán (<i>en</i>)	þau (<i>ony</i>)
þf. akuz.	hán (<i>en</i>)	þau (<i>ich</i>)
þgf. dat.	háni (<i>enu</i>)	þeim (<i>im</i>)
ef. gen.	háns (<i>ena</i>)	þeirra (<i>ich</i>)

hvorugkyn stredný rod
/kvoruchkin/

nf. nom.	það (<i>ono/to</i>)	þau (<i>ony</i>)
þf. akuz.	það (<i>ho/to</i>)	þau (<i>ich</i>)
þgf. dat.	því (<i>mu/tomu</i>)	þeim (<i>im</i>)
ef. gen.	þess (<i>jeho/toho</i>)	þeirra (<i>ich</i>)



81 (kvenkyn + fleirtala | karlkyn + fleirtala | kynhlutlaust + eintala | karlkyn + eintala | hvorugkyn + fleirtala):

		kyn rod. /kin/	+	tala číslo /tala/
hún	→	kvenkyn		eintala
þau	→			
hán	→			
þeir	→		+	
hann	→			
þær	→			

sögn+ nf. sloveso + nom.
/sögn + nepnifatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég (ja)	er (som)
þú (ty)	
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	er (je)
það (ono)	

ég (ja)	heiti (sa volám)
þú (ty)	heitir (sa voláš)
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	heitir (sa volá)
það (ono)	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við (my)	erum (sme)
þið (vy)	eruð (ste)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	eru (sú)
þau (ony)	

við (my)	heitum (sa voláme)
þið (vy)	heitið (sa voláte)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	heita (sa volajú)
þau (ony)	



▶ 47

A: Hvað gerir þú? Čo robíš? (=čím si)
/kvad gerir thú/

B: Ég er áhrifavaldur. Ja som influencérom.
/jéch er auhrivavaldur/

A: Hvað gerið þið? Čo robíte? (=čím ste)
/kvad gerid thid/

B: Við erum áhrifavaldar. Sme influencérmi.
/vid erum auhrivavaldar/

A: Hvað heitir þú? Ako sa voláš?
/kvad hejtir thú/

B: Ég heiti Dagur. Volám sa Dagur.
/jéch hejti dagur/

A: Hvað heitið þið? Ako sa voláte?
/kvad hejtid thid/

B: Við heitum Anna og Dagur. Voláme sa Anna a Dagur.
/vid hejtum anna og dagur/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom. ➔	áhrifavaldur (influencér)	➔	áhrifavaldar (influencér)
þf. akuz.	áhrifavald (influencéra)		áhrifavalda (influencéra)
þgf. dat.	áhrifavaldi (influencérovi)		áhrifavöldum (influencérovi)
ef. gen.	áhrifavalds (influencéra)		áhrifavalda (influencéra)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom. ➔	Anna / Dagur (Anna / Dagur)	➔	-
þf. akuz.	Önnu / Dag (Annu / Dagura)		-
þgf. dat.	Önnu / Degi (Anne / Dagurovi)		-
ef. gen.	Önnu / Dags (Anny / Dagura)		-



82 (Dagur | áhrifavaldur| áhrifavaldar| Anna og Dagur): 🔑

A: Hvað gerir þú? (Čo robíš?= Čím si?)

B: Ég er _____. (Som influencérom.)

A: Hvað gerið þið? (Čo robíte = Čím ste?)

B: Við erum _____. (Sme influencérmi.)

A: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)

B: Ég heiti _____. (Volám sa Dagur.)

A: Hvað heitið þið? (Ako sa voláte?)

B: Við heitum ____ og _____. (Voláme sa Anna a Dagur.)

sögn + þf. sloveso + akuz.
/sögn + tholfat/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

að borða + þf. jest'. + akuz.
/að borda + tholfat/

ég (ja)	borða (jem)
þú (ty)	borðar (ješ)
hann (on)	borðar (je)
hún (ona)	
hán (en)	
það (ono)	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við (my)	borðum (jeme)
þið (vy)	borðuð (jete)
þeir (oni)	borða (jedia)
þær (ony)	
þau (ony)	
þau (ony)	

að drekka + þf. piť. + akuz.
/að dechka + tholfat/

ég (ja)	drekk (pijem)
þú (ty)	drekkur (piješ)
hann (on)	drekkur (pije)
hún (ona)	
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	drekkum (pijeme)
þið (vy)	drekkið (pijete)
þeir (oni)	drekka (pijú)
þær (ony)	
þau (ony)	
þau (ony)	



A: Hvað borðar þú oft? Čo často ješ?
/kvad bordar thú oft/
B: Ég borða harðfisk oft. Jem sušenú rybu.
/jéch borda hardfisk oft/

A: Hvað borðið þið oft? Čo často jete?
/kvad bordid thid oft/
B: Við borðum harðfisk oft. Jeme sušenú rybu.
/vid bordum hardfisk oft/

A: Hvað drekkur þú oft? Čo často pijješ?
/kvad drechkur thú oft/
B: Ég drekk vatn oft. Pijem často vodu.
/jéch drechk vahtn oft/

A: Hvað drekkið þið oft? Čo často pijete?
/kvad drechkid thid oft/
B: Við drekkum vatn oft. Pijeme často vodu.
/vid drechkum vahtn oft/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	harðfiskur (sušená ryba)
þf. akuz. →	harðfisk (sušenú rybu)
þgf. dat.	harðfiski (sušenej rybe)
ef. gen.	harðfisks (sušenej ryby)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	harðfiskar (sušené ryby)
→	harðfiska (sušené ryby)
	harðfiskum (sušeným rybám)
	harðfiska (sušených ryb)

nf. nom.	vatn (voda)
þf. akuz. →	vatn (vodu)
þgf. dat.	vatni (vode)
ef. gen.	vatns (vody)

	vötn (vody)
→	vötn (vody)
	vötnum (vodá)
	vatna (vöd)



83 (vatn | harðfisk | vatn | harðfisk): 🔑

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často ješ?)
B: Ég borða _____ oft. (Často jem sušenú rybu.)

A: Hvað borðið þið oft? (Čo často jete?)
B: Við borðum _____ oft. (Často jeme sušenú rybu.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často pijješ?)
B: Ég drekk _____ oft. (Často pijem vodu.)

A: Hvað drekkið þið oft? (Čo často pijete?)
B: Við drekkum _____ oft. (Často pijeme vodu.)

sögn + þgf. sloveso + dat.
/sögn + thaugufatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að hjálpa + þgf. + „með“ + þf. pomôcť + dat. + „s“ + akuz. (=pomôcť niekomu s niečím)
/að hjaulpa + thaugufatl + með + tholfatl/

ég (ja)	hjálpa (pomáham)
þú (ty)	hjálpar (pomáhaš)
hann (on)	
hún (ona)	hjálpar (pomáha)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	hjálpum (pomáhame)
þið (vy)	hjálpið (pomáhate)
þeir (oni)	
þær (ony)	hjálpa (pomáhajú)
þau (ony)	
þau (ony)	

að gefa + þgf.+ þf. dat' + dat. + akuz. (=dat' niekomu niečo)
/að geva + thaugufatl + tholfatl/

ég (ja)	gef (dám)
þú (ty)	gefur (dáš)
hann (on)	
hún (ona)	gefur (dá)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	gefum (dáme)
þið (vy)	gefið (dáte)
þeir (oni)	
þær (ony)	gefa (dajú)
þau (ony)	
þau (ony)	



Ég gef honum fisk. Dávam mu rybu.
/jéch gev honum fisk/

Ég gef þeim fisk. Dávam im rybu.
/jéch gev them fisk/

Við gefum honum fisk. Dávame mu rybu.
/við gevum honum fisk/

Við gefum þeim fisk. Dávame im rybu.
/við gevum þeim fisk/

Ég hjálpa honum með fiskinn. Pomôžem mu s tou rybou.
/jéch hjaulpa honum með fiskinn/

Við hjálpum þeim með fiskana. Pomáhame im s tými rybami.
/við hjaulpum them með fiskana/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat. ➔	honum (mu)	➔ þeim (im)
ef. gen.	hans (ho)	þeirra (ich)
nf. nom.	fiskur (ryba) fiskurinn (tá ryba)	fiskar (ryby) fiskar (tie ryby)
þf. akuz. ➔	fisk (rybu) fiskinn (tú rybu)	➔ fiska (ryby) fiska (tie ryby)
þgf. dat.	fiski (rybe) fiskinum (tej rybe)	fiskum (rybám) fiskunum (tým rybám)
ef. gen.	fisks (ryby) fisksins (tej ryby)	fiska (rýb) fiskanna (tých rýb)



84 (honum | þeim | þeim | honum):

Ég gef _____ fisk. (Dávam mu rybu.)

Við gefum _____ fisk. (Dávame im rybu.)

Ég hjálpa _____ með fiskinn. (Pomáham mu s tou rybou.)

Við hjálpum _____ með fiskana. (Pomáhame im s tými rybami.)

sögn + ef. sloveso + gen.
/sögn + eignarfatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að spyrja + ef. pýta' sa + gen.
/að spirja + eignarfatl/

ég (ja)	spyr (sa pýtam)
þú (ty)	spyrð (sa pýtaš)
hann (on)	
hún (ona)	spyr (sa pýta)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	spyrjum (sa pýtame)
þið (vy)	spyrjið (sa pýtate)
þeir (oni)	
þær (ony)	spyrja (sa pýtajú)
þau (ony)	
þau (ony)	

að sakna + ef. postrádat' + gen.
/að sakna + eignarfatl/

ég (ja)	sakna (postrádam)
þú (ty)	saknar (postrádaš)
hann (on)	
hún (ona)	saknar (postráda)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	söknum (postrádame)
þið (vy)	saknið (postrádate)
þeir (oni)	
þær (ony)	sakna (postrádajú)
þau (ony)	
þau (ony)	



Ég spyr spurningar. Pýtam sa otázku.
/jé'ch spir spurtningar/

Við spyrjum spurninga. Pýtame sa otázky.
/við spirjum spurtninga/

Ég sakna hans. Postrádam ho.
/jé'ch sakna hans/

Við söknum þeirra. Postrádame ich.
/við söknum thejra/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat.	honum (mu)	þeim (im)
ef. gen. →	hans (ho)	→ þeirra (ich)

nf. nom.	spurning (otázka)	spurningar (otázky)
þf. akuz.	spurningu (otázku)	spurningar (otázky)
þgf. dat.	spurningu (otázke)	spurningum (otázkam)
ef. gen. →	spurningar otázky	→ spurninga (otázok)



85 (spurninga | þeirra | hans | spurningu):

Ég spyr _____ . (Pýtam sa na otázku.)

Við spyrjum _____ . (Pýtame sa na otázky.)

Ég sakna _____ . (Postrádam ho.)

Við söknum _____ . (Postrádame ich.)



Skólavörðustígur er regnbogagata Reykjavíkur Skólavörðustígur je dúhová ulica v Reykjavíku
/skoulavördustígur er regnbogagata rejkjavíkur/



margir litir eru í regnboganum veľa farieb je v dúhe
/margir litir eru í regnboganum/

▶ 49

rauður červená
/rojður/

appelsínugulur oranžová
/ahpelsínugulur/

gulur žltá
/gulur/

grænn zelená
/grajtn/

blár modrá
/blaur/

fjölublár fialová
/fjölublaur/



beyging lýsingarorðsins rauður pádové prípony prídavného mena červený
/beyging lýsingarorðsins rojður/

eintala jednotné číslo /ejntala/	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	rauður (červený)	rauð (červená)	rauðu (červené)
þf. akuz.	rauðan (červený)	rauða (červenú)	rauðu (červené)
þgf. dat.	rauðum (červenému)	rauðri (červenej)	rauðu (červenému)
ef. gen.	rauðs (červeného)	rauðrar (červenej)	rauðs (červeného)
fleirtala množné číslo /flejrtala/	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	rauðir (červení)	rauðar (červené)	rauð (červené)
þf. akuz.	rauða (červených)	rauðar (červené)	rauð (červené)
þgf. dat.	rauðum (červeným)	rauðum (červeným)	rauðum (červeným)
ef. gen.	rauðra (červených)	rauðra (červených)	rauðra (červených)



86 (grænn | rauður | blár): 

Pessi er _____ litur. (Toto je modrá farba.)

Pessi er _____ litur. (Toto je červená farba.)

Pessi er _____ litur. (Toto je zelená farba.)

mér finnst páči sa mi 
/mjér finst/



mér finnst mne sa páči: **ég** ja + **þgf.** dat. + **að finnast** pozdávat' sa
/mjér finst/ /jéch/ /thaugufat/ /ad finast/



mér finnst þessi lopapeysa falleg mne sa páči tento islandský sveter
/mjér finst thesi lopapeysa fatleg/



mér finnst þessi lopapeysa ekki falleg mne sa nepáči tento islandský sveter
/mjér finst thesi lopapeysa ehki fatleg/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	-
þgf. dat. →	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	finnst
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/


nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	okkur (nás)	ykkur (vás)	-
þgf. dat. →	okkur (nám)	ykkur (vám)	finnst
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



87 (finnst | finnst ekki): 

Mér _____ þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páči tento islandský sveter.)

Okkur _____ þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáči tento islandský sveter.)

mér fannst páčilo sa mi 
/mjér fanst/



mér fannst mne sa páčilo: **ég** ja + **þgf.** dat. + **að finnast** pozdávat' sa + **þátíð** minulý čas
/mjér fínst/ /jéch/ /thaugufat/ /að finast/ /thautíð/



mér fannst þessi lopapeysa falleg mne sa páčil tento islandský sveter
/mjér fanst thesi lopapejsa fatleg/



mér fannst þessi lopapeysa ekki falleg mne sa nepáčil tento islandský sveter
/mjér fanst thesi lopapejsa ehki fatleg/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	-
þgf. dat. →	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	fannst
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	okkur (nás)	ykkur (vás)	-
þgf. dat. →	okkur (nám)	ykkur (vám)	fannst
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



88 (fannst | fannst ekki): 

Mér _____ þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páčil tento islandský sveter.)

Okkur _____ þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáčil tento islandský sveter.)

mig langar í chcem
/mich laungar/



mig langar chcem: **ég** ja + **þf.** akuz. + **að langa** chciet' + (**í**) + **þf.** akuz.
/mich laungar/ /jéch/ /tholfat/ /ad launga/ /i/ /tholfat/



mig langar í lopapeysu chcem islandský sveter
/mich laungar í lopapeysu/

mig langar að fara til Íslands chcem íst' na Island
/mich laungar ad fara til ístlands/



mig langar ekki í lopapeysu nechtem islandský sveter
/mig laungar ehki í lopapeysu/

mig langar ekki að fara til Íslands nechtem íst' na Island
/mig laungar ehki ad fara til ístlands/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	→ mig (mňa / ma)	þig (ťa)	langar
þgf. dat.	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	-
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	→ okkur (nás)	ykkur (vás)	langar
þgf. dat.	okkur (nám)	ykkur (vám)	-
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



89 (langar | langar í):

Mig _____ lopapeysu. (Chcel islandský sveter.)

Mig _____ að fara til Íslands. (Chcel íst' na Island.)

mig langaði í chcel som
/mich laungaði/



mig langaði chcel som: **ég** ja + **þf.** akuz. + **að langa** chciet' + **í** + **þf.** akuz.
/jéch/ /tholfat/ /ad launga/ /i/ /tholfat/



mig langaði í lopapeysu chcel som islandský sveter
/mich laungadi í lopapejsu/

mig langaði að fara til Íslands chcel som íst' na Island
/mich laungadi ad fara til ístlands/



mig langaði ekki í lopapeysu nechcel som isl. sveter
/mig laungadi ehki í lopapejsu/

mig langaði ekki að fara til Íslands nechcel som íst' na Island
/mig laungadi ehki ad fara til ístlands/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz. →	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	langaði
þgf. dat.	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	-
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz. →	okkur (nás)	ykkur (vás)	langaði
þgf. dat.	okkur (nám)	ykkur (vám)	-
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



90 (langaði | langaði í):

Mig _____ lopapeysu um jólin í fyrra. (Minulý rok na Vianoce som chcel islandský sveter.)

Mig _____ að fara til Íslands í fyrra. (Minulý rok som chcel íst' na Island.)



▶ 50

tölur čísla
/tö lur/

0	núll nula /núl/	11	ellefu jedenást' /etlevu/
1	einn jeden /ejdn/	12	tólf dvanást' /toulv/
2	tveir dva /tvejr/	13	þrettán trinást' /threhtaun/
3	þrír tri /thrír/	14	fjórtán štrnást' /fjourtaun/
4	fjórir štyri /fjourir/	15	fimmtán pätnást' /fimtaun/
5	fimm päť /fim/	16	sextán šesnást' /sekstaun/
6	sex šest' /seks/	17	sautján sedemnást' /söjtjaun/
7	sjö sedem /sjö/	18	átján osemnást' /autjaun/
8	átta osem /auchta/	19	nítján devätnást' /nitjaun/
9	níu deväť /niu/	20	tuttugu dvadsat' /tuchtugu/
10	tíu desat' /tiu/		

hann on
/han/

hún ona
/hún/

hán en
/haun/

það ono - to
/thad/

1	einn maður /ejdn/	ein kona /ejn/	eitt kvár /ejcht/	eitt barn /ejcht/
2	tveir menn /tvejr/	tvær konur /tvajr/	tvö kvár /tvö/	tvö börn /tvö/
3	þrír menn /thrír/	þrjár konur /thrjaur/	þrjú kvár /thrjú/	þrjú börn /thrjú/
4	fjórir menn /fjourir/	fjórar konur /fjourar/	fjögur kvár /fjögur/	fjögur börn /fjögur/
5	fimm menn	fimm konur	fimm kvár	fimm börn
...



maður (=menn)
/madur/ /men/
kona (=konur)
/kona/ /konur/

muž (=muži)
žena (=ženy)

kvár (=kvár)
/kvaur/ /kvaur/
barn (=börn)
/bartn/ /börtn/

nebinárna osoba (=nebinárne osoby)
dieta (=deti)



91 (einn | eitt | eitt | þrjú | tvær): 🔑

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. _____ ein _____ kona (1 žena) | 4. _____ barn (1 dieta) |
| 2. _____ maður (1 muž) | 5. _____ börn (3 deti) |
| 3. _____ kvár (1 nebinárna osoba) | 6. _____ konur (2 ženy) |



seint koma sumir en koma þó nikdy nie je neskoro (=doslova: neskoro prídu ale predsa prídu)
/sejnt koma sumir en koma thou/



▶ 51

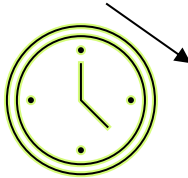
A: **Hvað er klukkan?** Koľko je hodín?
/kvad er kluchkan/
B: **Hún er fjögur.** Sú štyri.
/hún er fjögur/



A: **Klukkan hvað sjáumst á morgun?** O koľkej sa zajtra uvidíme?
/kluchkan kvad sjaumst við au morgun/
B: **Klukkan fjögur.** O štvrtej.
/kluchkan fjögur/

klukkan er je **tú yfir** desat' po
/kluchkan er/ /tú ifir/

korter yfir štvrť po **hálf** pol
/korter ifir/ /haulf/

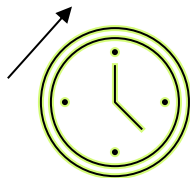


eitt (13:00)	tú yfir eitt (13:10)
tvö (14:00)	tú yfir tvö (14:10)
þrjú (15:00)	tú yfir þrjú (15:10)
fjögur (16:00)	tú yfir fjögur (16:10)
fimm (17:00)	tú yfir fimm (17:10)
ellefu (11:00)	tú yfir ellefu (11:10)
tólf (12:00)	tú yfir tólf (12:10)

korter yfir eitt (13:15)	hálf tvö (13:30)
korter yfir tvö (14:15)	hálf þrjú (14:30)
korter yfir þrjú (15:15)	hálf fjögur (15:30)
korter yfir fjögur (16:15)	hálf fimm (16:30)
korter yfir fimm (17:15)	hálf sex (17:30)
korter yfir ellefu (11:15)	hálf tólf (11:30)
korter yfir tólf (12:15)	hálf eitt (12:30)

klukkan er je **tú í** desat' do
/kluchkan er/ /tú í/

korter í štvrť do
/korter í/



eitt (13:00)	tú í eitt (12:50)
tvö (14:00)	tú í tvö (13:50)
þrjú (15:00)	tú í þrjú (14:50)
fjögur (16:00)	tú í fjögur (15:50)
fimm (17:00)	tú í fimm (16:50)
ellefu (11:00)	tú í eitt (12:50)
tólf (12:00)	tú í tólf (11:50)

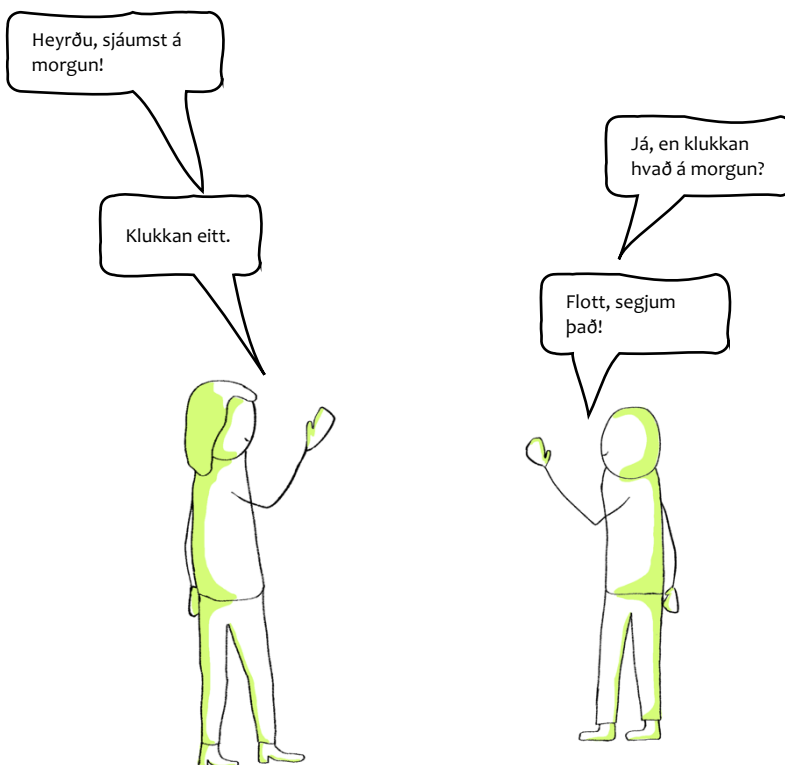
korter í eitt (12:45)
korter í tvö (13:45)
korter í þrjú (14:45)
korter í fjögur (15:45)
korter í fimm (16:45)
korter í eitt (12:45)
korter í tólf (11:45)



A: afsakið, **mér seinkar um tíu** prepáç, ale budem meškať desat' minút
/afsakid mjér sejnkar um tíju/

B: **ekkert mál, sjáumst þegar þú kemur** to nevadí, uvidíme sa, keď prídeš
/echkert maul sjaumst thegar thú kemur/

▶ 52



A: **Heyrðu, sjáumst á morgun!** tak teda uvidíme sa zajtra
/hejrdu sjaumst au morgun/

B: **Já, en klukkan hvað á morgun?** Jasné, ale o kol'kej zajtra?
/jau en kluchkan kvad au morgun/

A: **Klukkan eitt.** O jednej.
/kluchkan ejcht/

B: **Flott, segjum það!** Výborne, dohodnuté!
/flocht sejum thad/

▶ 53



veðurspá predpoveď počasia
/vedurspau/

Það er ... í dag. Dnes (je) ...
/thad er ... í dag/

Í dag er ... dnes je ...
/í dag er/

Það verður ... í dag. Dnes bude ...
/thad verður ... í dag/

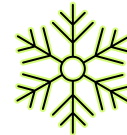
Á morgun verður ... zajtra bude ...
/au morgun verður/



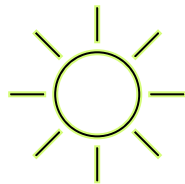
skýjað zamračené
/skijad/



rigning dážd
/rigning/



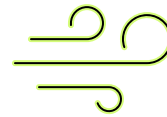
snjókoma sneženie
/snjoukoma/



sól slnko
/soul/
sólin skín je slnečno
/soulin skín/



heitt horúco
/hejcht/
kalt chladno
/kalt/



hvasst vetro
/kvast/
logn bezvetrie
/logn/



92 (rigning | sólin | skýjað | heitt | snjókoma | kalt | hvasst | logn):

Í dag skín _____ . (Dnes je slnečno.)

Á morgun verður _____ . (Zajtra bude pršať.)

Í dag er _____ . (Dnes je zamračené.)

Á morgun verður _____ . (Zajtra bude snežiť.)


Í dag er _____ . (Dnes je horúco.)

Á morgun verður _____ . (Zajtra bude chladno.)

Í dag er _____ . (Dnes je vetro.)

Á morgun verður _____ . (Zajtra bude bezvetrie.)

vikudagar og mánuðir

dni v týždni a mesiacie 

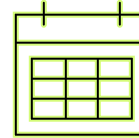
/vikudagar og maunudir/



dagur deň
/dagur/

mánudagur pondelok
/maunudagur/
þriðjudagur utorok
/thridjudagur/
miðvikudagur streda
/midvikudagur/
fimmtudagur štvrtok
/fimtudagur/
laugardagur sobota
/lojgardagur/
sunnudagur nedel'a
/sunudagur/

dagar dni
/dagar/



dagatal kalendár
/dagatal/



mánuður mesiac
/maunudur/

janúar január
/janúar/
febrúar február
/febrúar/
mars marec
/mars/
apríl apríl
/apríl/
maí máj
/maí/
júní jún
/júní/
júlí júl
/júlí/
ágúst august
/august/
september september
/september/
október október
/október/
nóvember november
/nouvember/
desember december
/desember/

mánuðir mesiacie
/maunudir/



A: **Bæjój, við sjáumst aftur á mánudaginn!** Čauky, vidíme sa zase v pondelok!
/bajou vid sjaumst aftur au maunudajin/
B: **Já, við sjáumst þá!** Jasné, tak dovtedy!
/jau vid sjaumst thau/

▶ 54

þakkir podĎakovanie
/thachkir/



takk vdĎaka
/tachk/

takk, takk dĎiky
/tachk tachk/

takk fyrir dĎakujem
/tachk firir/

takk fyrir mig dĎakujem (za seba)
/tachk firir mich/

takk fyrir okkur dĎakujeme (za nĎs)
/tachk firir ochkur/

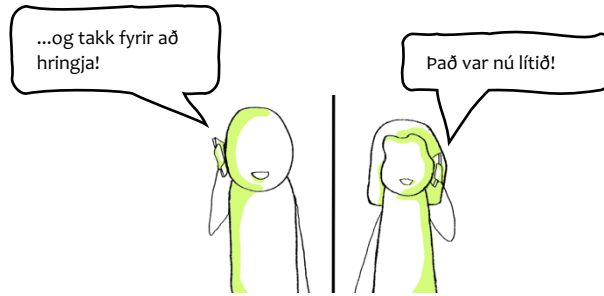
takk kĎrlega fyrir dĎakujem velmi pekne
/tachk kajrlega firir/

þakka dĎakujem
/thachka/

þakka þér fyrir vrelĎ vdĎaka
/thachka thjĎr firir/

bestu þakkir velkĎ vdĎaka
/bestu thachkir/

takk fyrir sĎđast „vdĎaka za minulĎ stretnutie“
/tachk firir sĎđast/



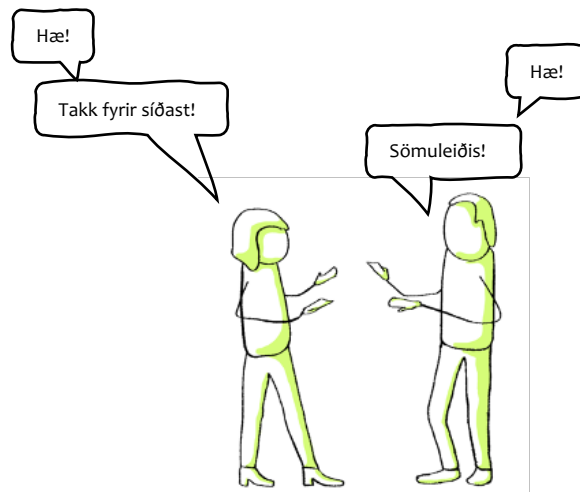
A: **...og takk fyrir ad hringja!** a dĎakujem, že si zavolala!
/og tachk firir ad hringja/

B: **Það var nú lítið.** To bola maliĎost'.
/thad var nú lítid/



A: **...heyrðu, takk fyrir þetta!** inak, velkĎ vdĎaka!
/hejrdu, takk firir thehta/

B: **Bara njóttu!** Nech ti padne na ũžitok!
/bara njouchtu/



A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/

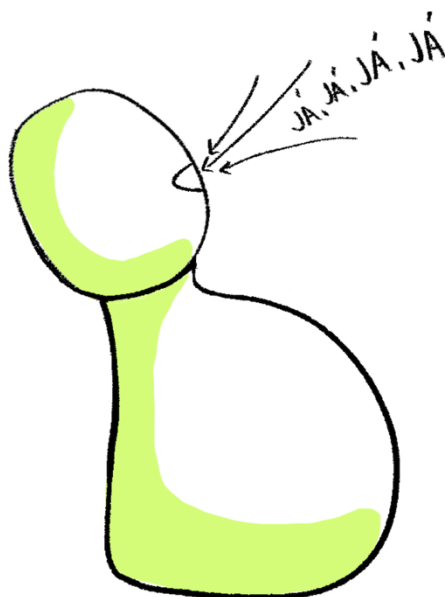
B: **Hæ!** Ahoj!
/háj/

A: **Takk fyrir sĎđast!** „vdĎaka za minulĎ stretnutie“
/tachk firir sĎđast/

B: **Sömuleiðis!** NĎpodobne!
/sömulejdis/




▶ 55



já – já – já – jájájájá – já, ég skil áno – áno – áno – nononono – áno, chápem
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/

innsogshljóð inchoatívny zvuk (=zvuk pri nádychu)
/innsogshljoud/

..... **segðu hug þinn** povedz, čo máš na mysli 
/segdu hug thin/

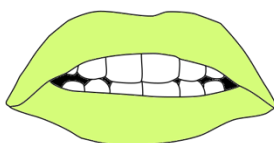


framburður výslovnosť
/framburdur/

▶ 56



a, e, i



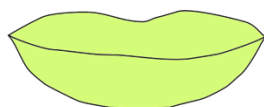
j, sj



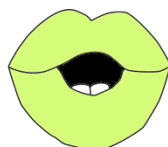
l



f, v, w



b, m, p



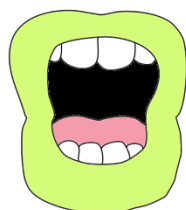
u, ú



þ, ð



r



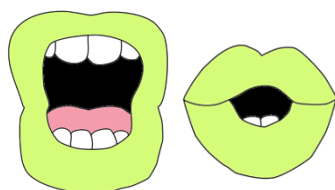
o, ö



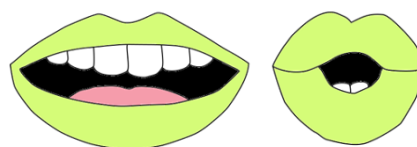
q



c, d, g, h, k,
n, s, t, x, y, i, z



ó
/ou/



á
/au/

segðu aftur hug þinn

zнову povedz, čo máš na mysli

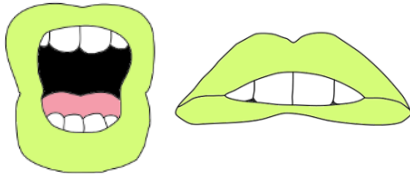


/segdu aftur hug thin/

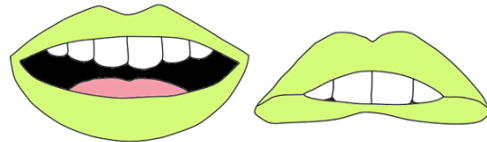


að bera fram vyslovovat'
/ad bera fram/

▶ 57



au
/oj/



ei, ey
/ej, ej/



ll
/tl/

bíll auto
/bítl/



nn
/dn/

einn jeden
/ejdn/



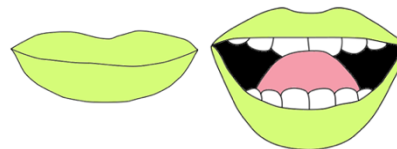
tt
/cht/

eitt jedno
/ejcht/



kk
/chk/


ekki nie
/echki/



fl
/pl/

Keflavík Keflavík
/keplavík/

anda inn og anda út

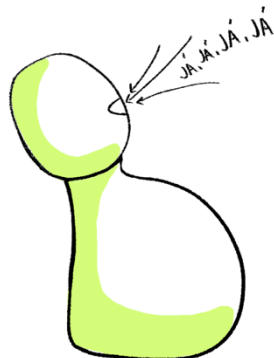
nádych a vúdych 

/anda in og anda út/

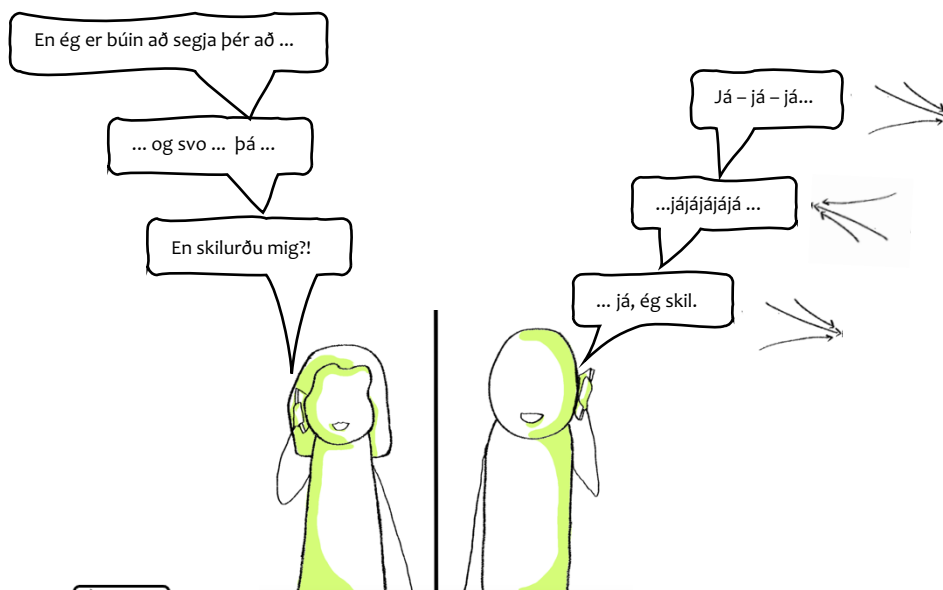


innsogshljóð inchoatívny zvuk (=zvuk pri nádychu)
/insogshljoud/

▶ 58



já – já – já – jájájájá – já, ég skil áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/



▶ 59

A: **En ég er búin að segja þér að ... og svo ... þá ...** . Ale už som ti povedala, že ... a potom ... takže

/jéch er búin að segja þjér að ... og svo ... þau/

En skilurðu mig?! Chápeš ma?

/en skilurdu mich/

B: **Já – já – já – jájájájá – já, ég skil.** Áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem.

/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/



íslenska stafrófið íslandská abeceda
/istlenska stavrouvid/

▶ 60

Aa /a/	Á á /au/	B b /bje/	D d /dje/	Ð ð /ed/	E /e/
É é /jé/	F f /ef/	G g /ge/	H h /hau/	I i /i/	Í í /í/
J j /jod/	K k /kau/	L l /etl/	M m /em/	N n /en/	O o /o/
Ó ó /ou/	P p /pje/	R r /er/	S s /es/	T t /tje/	U u /ü/
Ú ú /u/	V v /vaf/	X x /ex/	Y y /yfsilon y/	Ý ý /yfsilon ý/	Þ þ /thorn/
Æ æ /aj/	Ö ö /ö/				



ekki til í íslenska stafrófinu nie sú v íslandskej abecede
/ehki til i istlenska stavrouvinu/

▶ 61

C c **Q q** **W w**
/sé/ /kú/ /tvöfalt vaff/

notað í gamla daga používané za starých čias
/notad i gamla daga/

Z z
/seta/

gott að kunna dobré vedieť
/goht ad künna/

au **ei** **ey**
/oj/ /ej/ /ej/

prófaðu að bera þetta fram skús to vyslovit' 
/prouvadu ad bera thetta fram/



Íslenska stafrófið a – ó islandská abeceda a – ó
/íslenska stafrouvid a – ou/

▶ 62



ananas ananás
/ananas/



hattur klobúk
/hahtur/



álfur škriatok
/aulvur/



inniskór papuča
/inniskour/



bolti lopta
/bolti/



ís zmrzlina
/ís/



çheerios Cheerios
/sírios/



jólasveinn dedo mráz
/joulasveitn/



dreki drak
/dreki/



kolkrabbi chobotnica
/kolkrabbi/



baðkar vaňa
/badkar/



ljón lev
/ljoun/



epli jablko
/epli/



mús myš
/mús/



él krupobitie
/jél/



nál klinec
/naul/



fiskur ryba
/fiskur/



ostur syr
/ostur/




geit koza
/gejt/



órói kolotoč nad postieľku
/ouroui/

prófaðu að bera þetta fram

skús to vyslovit' 

/prouvadu ad bera thetta fram/



Íslenska stafrófið p – ö íslenská abeceda p – ö
/íslenska stafrouvid pje – ö/

▶ 63



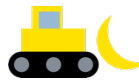
panda panda
/panda/



yfirskegg fúzy
/ivirskeg/



„**kú**-ar“ kóði „kvé-er“ kóð
/kúar koudi/



yta buldozér
/íta/



regnhlíf dáždnik
/regnhlíf/



Zoom Zoom
/súm/



sól slnko
/soul/



pyrlla helikoptéra
/thirtla/



tré strom
/trje/



æð tepna
/aid/



ugla sova
/üglá/



ör šíp
/ör/



úr hodinky
/úr/




vasalampi baterka
/vasalampi/



Wonder Woman Wonder Woman
/vonder vumen/



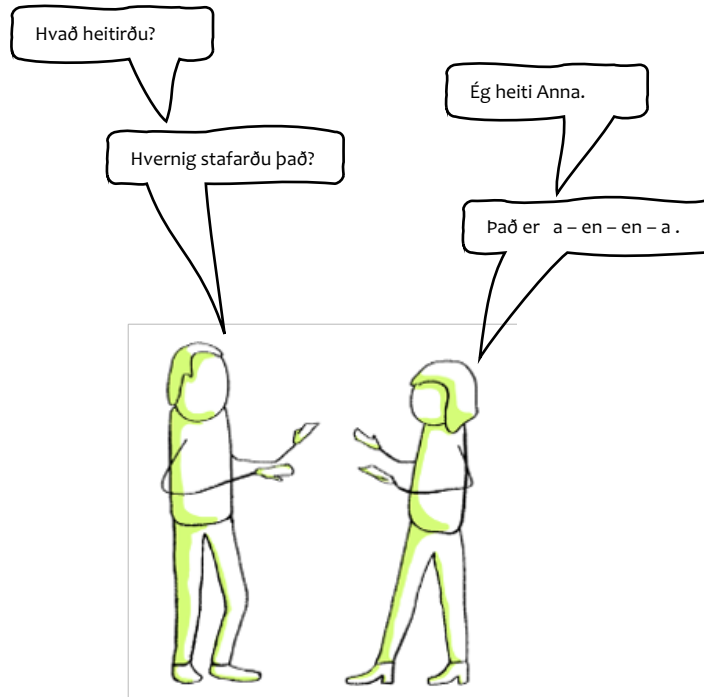
kex keks
/keks/

stafaðu nafnið þitt vyhláskuj svoje meno 
/stavadu napnid thicht/



stafar þú → stafarðu

Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/



▶ 64

A: Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/

B: Það er a - en - en - a.
/thad er a - en - en - a /



A: Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/

B: Ég stafa nafnið mitt ...
/jéch stafa napnid micht/



A: Hvernig stafarðu eftirnafnið þitt? Ako sa hláskuje tvoje priezvisko?
/kvertnig stavardu eftirnapnid thicht/

B: Ég stafa eftirnafnið mitt ...
/jéch stafa eftirnapnid micht/



A: Ég heiti Volám sa ...
/jéch hejti/

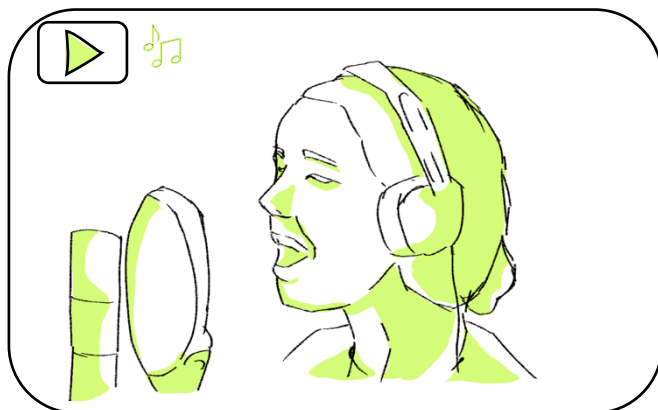
A: Hvernig stafarðu það? Ako sa to hláskuje?
/kvertnig stavardu thad/

B: Það er ...
/thad er/



horfðu á vídjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

hlustaðu á lagið Vísur Vatnsenda-Rósu vypočuj si pieseň Verše Vatnsenda-Rózy
/hlustadu au lajid vísur vasenda rousu/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

Björk: Vísur Vatnsenda-Rósu

Íslenskur lagatexti íslanský text piesne
/íslenskur lagatexti/

Þýðing yfir á slóvakísku preklad do slovenčiny
/thíding ivir au slouvakísku/

Vísur Vatnsenda-Rósu

Verše Vatnsenda-Rózy

Augun mín og augun þín,
ó, þá fögru steina.
Mitt er þitt og þitt er mitt.
Þú veist hvað ég meina.

Oči moje a oči tvoje,
ach, tie krásne kamene.
Moje je tvoje a tvoje je moje,
Ty vieš, čo mám na mysli.

Langt er síðan sá ég hann;
sannlega fríður var hann.
Allt sem þrýða má einn mann,
mest af lýðum bar hann.

Už je to dávno, čo som ho videla
bol to krásny muž.
Všetko to, čo pekným vie robiť jedného muža,
najkrajší bol zo všetkých.

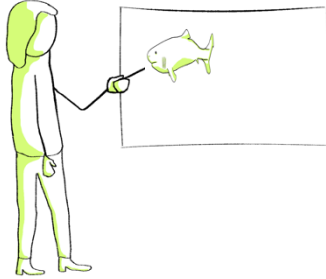
Þig ég trega manna mest,
mædd af tára flóði,
ó að við hefðum aldrei sést,
elsku vinurinn góði.

Najviac mi je za tebou smutno,
zaplavená som slzami,
ach, že sme sa nikdy nestretli,
milý môj priateľ drahý.

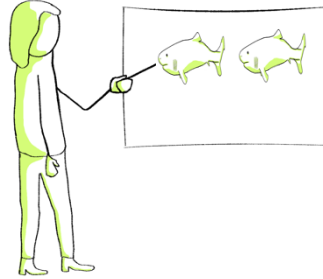
karlkyns nafnorð podstatné mená mužského rodu
/karlkins napnord/



að vera + nf. byt' + nom.
/að vera + nepnifat/



þetta er fiskur toto je ryba
/thehta er fiskur/



þetta eru fiskar toto sú ryby
/thehta eru fiskar/

kyn rod
/kin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.) /karlkin/	→	fiskur ryba /fiskur/	fiskar ryby /fiskar/
kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.) /kvenkin/			
hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.) /kvoruchkin/			

að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



Áttu fisk? Máš rybu?
/auchtu fisk/



Áttu fiska? Máš ryby?
/auchtu fiska/

fall pád
/fat/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.) /nepnifat/	Hver? Kto? Čo?	fiskur ryba /fiskur/	fiskar ryby /fiskar/
þolfall (þf.) akuzatív (akuz.) /tholfat/	Hvern? Koho? Čo?	→ fisk rybu /fisk/	fiska ryby /fiska/
þágufall (þgf.) datív (dat.) /thaugufat/	Hverjum? Komu? Čomu?	fiskum rybe /fiskum/	fiskum rybám /fiskum/
eignarfall (ef.) genitív (gen.) /ejgnarfat/	Hvers? (z) Koho? (z) Čoho?	fisks ryby /fisks/	fiska ryb /fiska/

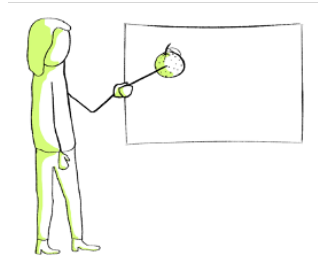
kvenkyns nafnorð

podstatné mená ženského rodu

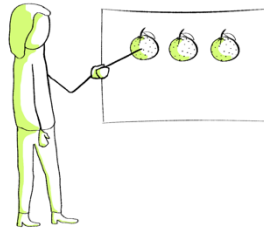
/kvenkins napnord/



að vera + nf. byt' + nom.
/ad vera + nepnifat/



þetta er appelsína toto je pomaranč
/thehta er ahpelsína/



þetta er appelsínur toto sú pomaranče
/thehta er ahpelsínur/

kyn rod /kin/	eintala jednotné č. /ejntala/	fleirtala množné č. /flejrtala/
karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.) /karlkin/		
kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.) /kvenkin/	➔ appelsína pomaranč /ahpelsína/	appelsínur pomaranče /ahpelsínur/
hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.) /kvoruchkin/		



að eiga + þf. mat' + akuz.
/ad eiga + tholfat/



Áttu appelsínu? Máš pomaranč?
/auchtu ahpelsínu/



Áttu appelsínur? Máš pomaranče?
/auchtu ahpelsínur/

fall pád
/fat/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.) /nepnifat/	Hver? Kto? Čo? /kver/	appelsínaa pomaranč /ahpelsína/	appelsínur pomaranče /ahpelsínur/
þolfall (þf.) akuzatív (akuz.) /tholfat/	Hvern? Koho? /kvern/ Čoho?	➔ appelsínu pomaranč /ahpelsínu/	appelsínur pomaranče /ahpelsínur/
þágufall (þgf.) datív (dat.) /thaugufat/	Hverjum? Komu? /kverjum/ Čomu?	appelsínu pomaranču /ahpelsínu/	appelsínum pomarančom /ahpelsínum/
eignarfall (ef.) genitív (gen.) /ejgnarfat/	Hvers? (z) Koho? /kvers/ (z) Čoho?	appelsínu pomaranča /ahpelsínu/	appelsína pomarančov /ahpelsína/

hvorugkyns nafnorð podstatné mená stredného rodu
/kvoruchkins napnord/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



þetta er hús toto je dom
/thehta er hús/



þetta eru hús toto sú domy
/thehta eru hús/

kyn rod	eintala jednotné č.	fleirtala množné č.
/kin/	/ejntala/	/flejrtala/
karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.) /karlkin/		
kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.) /kvenkin/		
hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.) /kvoruchkin/	➔ hús dom /hús/	hús domy /hús/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



Áttu hús? Máš dom?
/auchtu hús/



Áttu hús? Máš domy?
/auchtu hús/

fall pád		eintala jednotné č.	fleirtala množné č.
/fat/		/ejntala/	/flejrtala/
nefnifall (nf.) nominatív (nom.) /nepnifat/	Hver? Kto? Čo? /kver/	hús dom /hús/	hús domy /hús/
þolfall (þf.) akuzatív (akuz.) /tholfat/	Hvern? Koho? Čoho? /kvern/	➔ hús dom /hús/	hús domy /hús/
þágufall (þgf.) datív (dat.) /thaugufat/	Hverjum? Komu? Čomu? /kverjum/	hús<i>i</i> domu /húsi/	hús<i>um</i> domom /húsum/
eignarfall (ef.) genitív (gen.) /eignarfat/	Hvers? (z) Koho? (z) Čo? /kvers/	hús<i>s</i> domu /hús/	hús<i>a</i> domov /húsa/

nafnorð án og með greini podst. m. bez a s určitým členom
/napnord aun og med greini/

án greinis /aun greinis/	appelsínna /ahpelsína/	pomaranč	appelsínur /ahpelsínur/	pomaranče
með greini /med greini/	appelsínan /ahpelsínan/	ten pomaranč	appelsínurnar /ahpelsínurnar/	tie pomaranče



dæmi príklad
/dajmi/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ananasinn	ten ananás	-
álfurinn	ten škriatok	-
boltinn	tá lopta	-
Cheerios	-	-
drekinn	ten drak	-
baðkarið	tá vaňa	-
eplið	to jablko	-
élið	to krupobytie	-
fiskurinn	tá ryba	-
geitin	tá koza	-
hatturinn	ten klobúk	-
inniskórinn	tá papuča	-
ísinn	tá zmrzlina	-
jólasveinninn	ten dedo mráz	-
kolkrabbinn	tá chobotnica	-
ljónið	ten lev	-
músinn	tá myš	-
nálin	ten klinec	-
osturinn	ten syr	-
óróinn	ten kolotoč nad postiel'ku	-
pandan	tá panda	-
„kú-ar“ kóðinn	ten „kvé-er“ kód	-
regnhlífin	ten dáždnik	-
sólin	to slnko	-
tréið	ten strom	-
uglan	tá sova	-
úrið	tie hodinky	-
vasalampinn	tá vrecková baterka	-
Wonder Woman-konan	tá Wonder Woman žena	-
kexið	ten keks	-
yfirskeggið	ten fúz	-
ýtan	ten buldozér	-
Zoomið	ten Zoom	-
þyrlan	tá helikoptéra	-
æðin	tá tepna	-
örin	ten šíp	-
augað	to oko	-
eikin	ten dub	-
eyjan	ten ostrov	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

ananasar	tie ananásy
álfarnir	tí škriatkovia
boltarnir	tie lopty
Cheerios	-
drekarnir	tí draci
baðkörin	tie vane
eplin	tie jablká
élin	tie krupobytia
fiskarnir	tie ryby
geiturnar	tie kozy
hattarnir	tie klobúky
inniskórnir	tie papuče
ísarnir	tie zmrzliny
jólasveinarnir	tí dedovia mrázovia
kolkrabbarnir	tie chobotnice
ljónin	tie levy
mýsarnar	tie myši
nálarnar	tie klinec
ostarnir	tie syry
óróarnir	tie kolotoče nad postiel'ku
pöndurnar	tie pandy
„kú-ar“ kóðarnir	tie „kvé-er“ kódy
regnhlífarnar	tie dáždnyky
sólirnar	tie slnká
trén	tie stromy
uglurnar	tie sovy
úrin	tie hodinky
vasalamparnir	tie vreckové baterky
Wonder Woman-konurnar	tie Wonder Woman ženy
kexin	tie keksy
yfirskeggin	tie fúzy
ýtarnar	tie buldozéry
-	-
þyrlurnar	tie helikoptréry
æðarnar	tie tepny
örvarnar	tie šípy
augun	tie oči
eikurnar	tie duby
eyjurnar	tie ostrovy

æfing – nafnorð í eintölu

cvičenie – podstatné mená v jednotnom číisle

/ajving – napnord í ejntölu/



93 karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)

/karlkin/

	→					→				
(nf.)	fiskur	fiskur	köttur	björn	dreki	yddari	vasalampi	ís	jólasveinn	
(pf.)	fisk	_____	_____	_____	dreka	__a	_____a	__	jólasvein	
(pgf.)	fiski	__i	<u>e</u> i	<u>i</u> i	dreka	__a	_____a	__i	_____i	
(ef.)	fisks	__s	<u>a</u> ar	__s	dreka	__a	_____a	__s	_____s	



94 kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)

/kvenkin/

	→					→				
(nf.)	appelsína	þyrla	ugla	eyja	sól	geit	mús	nál	æð	
(pf.)	appelsínu	__u	__u	__u	sól	__	__	__	__	
(pgf.)	appelsínu	__u	__u	__u	sól	__	__	__	__	
(ef.)	appelsínu	__u	__u	__u	sólar	__ar	__ar	__ar	__ar	



95 hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)

/kvoruchkin/

	→						→			
(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	auga	
(pf.)	hús	__	__	__	__	__	epli	__	__	
(pgf.)	húsi	__i	__i	__i	__i	__i	epli	__	__	
(ef.)	húss	__	__s	__s	__s	__s	eplis	__s	auga	

æfing – nafnorð í fleirtölu

/ajvíng – napnord í flejrtölu/

cvičenie – podstatné mená v množnom číisle



96 karlkyn mužský rod /karlkin/



(nf.)	ostar	fiskar	drekar	yddarar	vasalampar	ísar	jólasveinar
(pf.)	osta	__a	__a	__a	__a	__a	__a
(pgf.)	ostum	__um	__um	__u um	__ö um	__um	__um
(ef.)	osta	__a	__a	__a	__a	__a	__a



<i>birnir</i>	<i>kettir</i>
<i>birni</i>	<i>__e i</i>
<i>björnum</i>	<i>__ö um</i>
<i>bjarna</i>	<i>__a a</i>



97 kvenkyn ženský rod /kvenkin/



(nf.)	appelsínur	þylur	uglur	eyjur	geitur	sólr	mýs	nálar	æðar
(pf.)	appelsínur	__ur	__ur	__ur	__ur	__ir	__ýs	nálar	__ar
(pgf.)	appelsínur	__um	__um	__um	__um	__um	__ú um	__um	__um
(ef.)	appelsína	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a



98 hvorugkyn stredný rod /kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pf.)	hús	__	__	__	__	__	__	__	__
(pgf.)	húsum	__um	__um	__um	__um	__um	__um	trjáum	augum
(ef.)	húsa	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a

..... **beygingarlýsing íslensks nútímamáls** pádové přípony slovných duhov isl. jazyka
/beyjingarlýsing íslensks nútímamauls/



gúglaðu BÍN
/gúgladu bín/

vygúgluj si BÍN

bin.arnastofnun.is





horfðu á vídjóð á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjoid au jútúb/

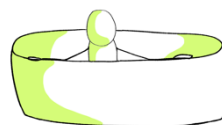
hlustaðu á lagið Aquaman vypočuj si pieseň Aquaman
/hlustadu au lajid akuaman/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

CLUBDUB & Ra:tío: Auquaman

ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ísbúðin
til að kæla mig niður
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9), tíu, ellefu, tólf
ungar konur
ég var einn
ég var einn



keyra heim
og ég tek framm úr rútu
spotta:
eina (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),



sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
nei bíddu:
eina (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8)
átta (8) gellur

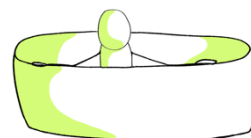
en ég var einn
ég var einn
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn
ég var einn
ég var einn



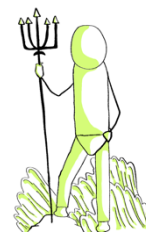
laggstur á koddann
hvernig á ég að sofna
ég tel endalaust af stelpum
út á túni að twerka
twerk
twerk
twerka
twerk
twerk
twerka
ég sé endalaust af stelpum
út á túni að twerka



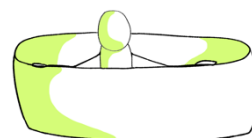
ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn já
ég var einn
ég var einn
ég var einn
ég var einn
ég var einn



..... **pýðing á Aquaman yfir á slóvakísku** preklad piesne Aquaman do slovenčiny 
/thíding au akuaman ifir au slouvakísku/



horfðu á vídjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

hlustaðu á lagið Aquaman vypočuj si pieseň Aquaman
/hlustadu au lajid akuaman/

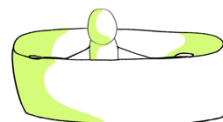


lagatexti text piesne
/lagateksti/

CLUBDUB & Ra:tio: Auquamam

pýðing á lagatexta Aquaman yfir á slóvakísku preklad textu piesne Aquaman do slovenčiny
/thíding lagatekstans aquaman au slouvakísku/

šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



zmrzlináreň
aby som sa ochladil
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7),
osem (8), deväť (9), desať (10), jedenásť (11), dvanásť (12)
mladé baby
bol som sám
bol som sám



idem domov autom
a obehnem autobus



vidím
jedno (1), dve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7), osem (8)
nie, počkaj
jedno (1), dve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7), áno
osem (8) báb
ale bol som sám

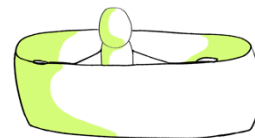
bol som sám
bol som sám
bol som sám, áno
bol som sám
bol som sám
bol som sám, áno
bol som sám
bol som sám
bol som sám, áno
bol som sám
bol som sám
bol som sám



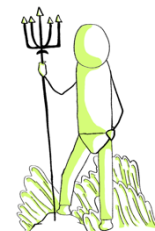
položím si hlavu na vankúš
ako mám zaspať
do nekonečna počítam baby
na lúke twerkujú
twerk
twerk
twerkujú
twerk
twerk
twerkujú
predstavujem si nekonečne veľa dievčat
na lúke twerkujú



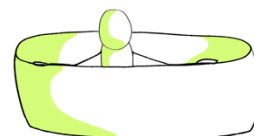
šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), dve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), dve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



bol som sám
bol som sám, áno
bol som sám
bol som sám
bol som sám, áno
bol som sám
bol som sám
bol som sám, áno
bol som sám
bol som sám
bol som sám



1 (Ég | Þær | Hán | Þau | Þeir | Hann):



A: Hvað heitir þú?
B: Ég heiti Miro.

A: Hvað heita þær?
B: Þær heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?
B: Hán heitir Frost.

A: Hvað heita þau?
B: Þau heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?
B: Þeir heita Dagur og Egill.

A: Hvað heitir hann?
B: Hann heitir Gunnar.

2 (Ég | Við):



A: Hvar ertu?
B: Ég er heima.

A: Hvar eruð þið?
B: Við erum heima.

3 (Sömuleiðis | Sæll og blessaður. | Anna Lára | Gaman að sjá þig! | Nei, hæ! | Kristín):



A: Anna Lára, heiti ég.
B: Sæll og blessuð. Kristín heiti ég.

A: Ingimund Þórisson heiti ég.
B: Sæll og blessaður. Dagur Jónsson heiti ég.

A: Nei, hæ!
B: Gaman að sjá þig!

A: Nei hæ!
B: Hæ! Gaman að sjá þig!

A: Sömuleiðis!

A: Sömuleiðis!

4 (Dugleg | Duglegt | Duglegur):



A: Vel gert, Dagur! A: Vel gert, Anna Lára! A: Vel gert, Frost!
B: Duglegur ertu! B: Dugleg ertu. B: Duglegt ertu!

5 (reddast | áhyggjur | í lagi):



Hvað gerðist, Dagur? Hafðu engar áhyggjur!
Hvað gerðist, Anna Lára? Þetta verður í lagi!
Hvað gerðist, Frost? Þetta reddast!

6 (Nei! Hæ! Hvað segirðu? | Nei, hvað segir kallinn? | Hæ, hvað segirðu?):



a. Hæ, hvað segirðu (Čau, jak sa máš?)
/háj kvad sejirdu/
b. Nei! Hæ! Hvað segirðu? (No čau! Teba som dlho nevidela!)
/nej háj kvad sejirdu/
c. Nei, hvað segir kallinn (Nazdar, tak čo ako chlape?)
/nej kvad sejir katlin/



7 (Blessaður, Blessuð, Blessað):

- a. Blessuð, hvað segirðu? (*hún*)
- b. Blessaður, hvað segirðu? (*hann*)
- c. Blessað, hvað segirðu? (*hán*)



8 (Komdu sæll og blessaður. | Komdu sæl og blessuð. | Gaman að kynnst þér. | Sömuleiðis.):

- A: Komdu sæl og blessuð (*Zdravím Vás! – ženu*)
- B: Komdu sæll og blessaður (*Zdravím Vás! – mužá*)
- A: Gaman að kynnst þér (*Rád Vás sponzávam.*)
- B: Sömuleiðis (*Nápodobne.*)



9 (Bless bless | Bæ, bæ | Sjáumst):

- a. Bless bless! (*Majte sa!*)
/bles bles/
- b. Sjáumst! (*Dovidenia!*)
/sjaumst/
- c. Bæ bæ! (*Čauky!*)
/baj baj/



10 (Vertu blessaður, Vertu blessuð, Vertu blessað):

- a. Vertu blessuð! (*hún*)
- b. Vertu blessaður! (*hann*)
- c. Vertu blessað! (*hán*)



11 (Hvaða mynd? | Hæ | Ég er memm | Í kvöld | Fínt bara):

- A: Hæ!
- B: Hvað segist?
- A: Fínt bara, en sjálfur?
- B: Ég var að spá í að fara í bíó.
- A: Hvenær?
- B: Í kvöld, viltu koma með?
- A: Hvaða mynd?
- B: Þessa nýjustu með Tom Cruise. Mission Impossible eitt hvað?
- A: Yep!
- B: Ég er memm.



12 (að tala við Egil | að tala við Önnu | að tala við Dag | að tala við Aró):

- A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Önnu (*hovorit's Annou*)?
- B: Já, augnablik.

.....
A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Egil (hovorit' s Egilom)?

B: Já, augnablik.
.....

A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Dag (hovorit' s Dagurum)?

B: Já, augnablik.
.....

A: Góðan dag. Get ég fengið að tala við Aró (hovorit' s Aró)?

B: Já, augnablik.



13 (Ég heiti | hvers):

A: Ég heiti Dagný Egilsdóttir. (Volám sa Dagný Egilsdóttir.)

B: Fyrirgefðu, hvers dóttir varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)



14 (Ég heiti | hvers):

A: Ég heiti Jón Sigurðsson. (Volám sa Jón Sigurðsson.)

B: Fyrirgefðu, hvers son varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)



15 (Ég heiti | hvers):

A: Ég heiti Aró Magneubur. (Volám sa Aró Magneubur.)

B: Fyrirgefðu, hvers bur varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)



16 (heiti | heitirðu):

A: Hvað heitirðu? (Ako sa voláš?)

B: Ég heiti Anna. (Volám sa Anna.)



17 (heitir | heitir):

A: Hvað heitir hann? (Ako sa volá on?)

B: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)



18 (Hán | Hvað | Þeir | heitir | Ég | Þau | Þær):

A: Hvað heitirðu?

B: Ég heiti Gunnar.

A: Hvað heita þær?

B: Þær heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: Hán heitir Aró.

A: Hvað heita þau?

B: Þau heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: Þeir heita Dagur og Surla.

A: Hvað heitirðu?

B: Ég heiti Aró.

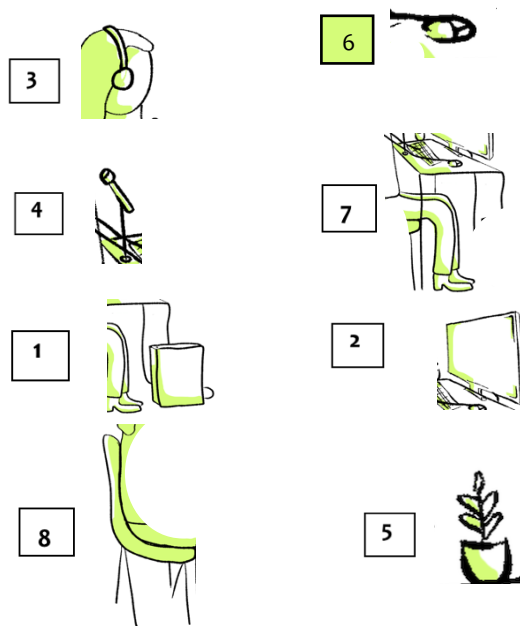


19 Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

- | | | |
|---|-------------------|-------------------|
| 1 | tölva | počítač |
| 2 | skjár | obrazovka |
| 3 | heyrnartól | slúchadlá |
| 4 | hljóðnemi | mikrofón |
| 5 | blóm | kvet / rastlina |
| 6 | mús | myš |
| 7 | skrifborð | písací stól |
| 8 | stóll | stolička / kreslo |

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9



20 (er | ert | er | ertu):

- A: Hvar ertu? (Kde si?)
 B: Ég er heima. (Ja som doma.)
 En hvar ert þú? (A kde si ty?)
 A: Ég er líka heima. (Ja som tiež doma.)

(er | ert | erum | Eruð):

- A: Eruð þið heima? (Ste doma?)
 B: Nei, við erum ekki heima. (Nie, my nie sme doma.)
 En hvar ert þú? (A kde si ty?)
 A: Ég er heima. (Ja som doma.)



21 (eru | ekki | er | bara):

- A: Hvar er nú Jón?
 B: Hann er nú bara heima.

- A: Hvar eru nú Anna og Dagur?
 B: Þau eru nú bara heima.

- A: Er Jón heima?
 B: Nei, hann er ekki heima.

- A: Eru Anna og Dagur heima?
 B: Nei, þau eru ekki heima.



22 (nú | nú | bara | bara):

- A: Hvar ertu nú?
 B: Ég er nú bara heima.

- A: Hvar eru þau (Anna og Dagur) nú?
 B: Þau (Anna og Dagur) eru nú bara heima.

- A: Hvar er Frost?
 B: Hún er nú bara heima.

- A: Hvar eru nú þær (Anna og Guðrún)?
 B: Þær eru nú bara heima.



23 Para saman: prirad'ite správrne:

Hvað segirðu?	→	/kvað singur í thjér/
Hvernig hefurðu það?	→	/kvað sejist/
Hvernig hefur þú það?	→	/kvað sejrðu gocht/
Hvað syngur í þér?	→	/kvað sejrðu/
Hvað segist?	→	/kvertnig hefurthú thad/
Hvað segirðu gott?	→	/kvertnig hefur thú thad/



24 (Hæ | En þú | Hæ | En þú):

A: Hæ ! Hvað segirðu gott?
 B: Ég segi allt gott.
 A: En þú ?
 B: Ég segi bara allt fínt.

A: Hæ ! Hvað segirðu?
 B: Bara allt gott.
 A: En þú ?
 B: Já, bara allt það fína.

25 (Blessuð | Blessaður | Blessað | Bara allt gott | Bara allt fínt | Bara fínt):

Jón: Blessaður, gaman að sjá þig.
 Sigurður: Hvað segirðu gott?
 Jón: Bara allt gott / Bara allt fínt .
 Sigurður: Gott að heyra.

Aró: Blessað, gaman að sjá þig.
 Frost : Hvað segirðu gott?
 Aró: Bara allt gott / Bara allt fínt .
 Frost: Gott að heyra.

Anna: Blessuð, gaman að sjá þig.
 María: Hvað segirðu gott?
 Anna: Bara fínt .
 María: Gott að heyra.



26 (Sömmuleiðis | Bara | Sæl og blessuð | Bara fínt):

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.
 B: Sömmuleiðis .
 A: Hvað segirðu gott?
 B: Bara / Bara fínt .

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.
 B: Sömmuleiðis?
 A: Hvað segirðu gott?
 B: Bara / Bara tínt .



27 (hvaða → koho, čo):

hvaða	→ koho čo	af hverju	→ prečo	hvert	→
hver	→ kto	hvernig	→ ako	hvaðan	→ odkial'
hvenær	→ kedy	hvar	→ kde	hvert	→ kam



28 (að borða → jest'):

að borða	→ jest'	að drekka	→ pit'	að eiga	→ vlastnit', mat'
að labba	→ íst' pešo	að keyra	→ šoférovat'	að hjóla	→ bicyklovat'
að kaupa	→ kúpit'	að svara	→ odpovedat'	að sofa	→ spat'



29 (að búa → bývat'):

að búa	→ bývat'	að gera	→ činit', robit'	að ganga	→ ráčat'
að fá	→ dostat'	að hugsa	→ mysliet'	að svara	→ odpovedat'
að ferðast	→ cestovat'	að leita	→ hl'adat'	að kunna	→ vediet'



30 (þú | það | hann | hán | hún | ertu):

A: Hvað ert þú að gera?
B: Ég er að lesa.

A: Hvað ertu að gera?
B: Ég er að ganga.

A: Hvað er hán að gera?
B: Hán er að sofa.

A: Hvað er hann að gera?
B: Hann er að hjóla.

A: Hvað er hún að gera?
B: Hún er að hugsa.

A: Hvað er það að gera?
B: Það er að labba.



31 (þau | þær | þeir):

A: Hvað eru þeir að gera?
B: Þeir eru að lesa.

A: Hvað eru þau að gera?
B: Þau er að ganga.

A: Hvað eru þær að gera?
B: Þær er að sofa.



32 (eru | voru | ert | varst):

A: Hvað varst þú að gera í **gær**? (Čo si **včera** robil?)
B: Ég var að læra í **gær**. (**Včera** som sa učil.)

A: Hvað ert þú að gera **núna**? (Čo **teraz** robíš?)
B: Ég er að lesa **núna**. (**Teraz** si čítam.)

A: Hvað voru þeir að gera í gær? (Čo **včera** robili?)

B: Peir voru að hjóla í gær. (**Včera** bicyklovali.)

A: Hvað eru þau að gera núna? (Čo **teraz** robia?)

B: Þau eru að læra núna. (**Teraz** sa učia.)



33 (gerir | gera | gerir | gerum):

A: Hvað gerir hann á hverjum degi? (Čo robieva **každý deň**?)

B: Hann borðar mat á hverjum degi. (On je jedlo **každý deň**.)

A: Hvað gerir þú á hverjum degi? (Čo robievaš **každý deň**?)

B: Ég drekk vatn á hverjum degi. (Ja pijem vodu **každý deň**.)

A: Hvað gera þeir á hverjum degi? (Čo robievajú **každý deň**?)

B: Peir synda á hverjum degi. (Oni plávajú **každý deň**.)

A: Hvað gerum við á hverjum degi? (Čo robievame **každý deň**?)

B: Við lærum íslensku á hverjum degi. (Učíme sa islandsky **každý deň**.)



34 (gerði | gerðu | gerðir | gerðum):

A: Hvað gerði hann í gær? (Čo **včera** robil?)

B: Hann borðaði mat í gær. (**Včera** jedol.)

A: Hvað gerðir þú í gær? (Čo si **včera** robil?)

B: Ég drakk vatn í gær. (**Včera** som pil vodu.)

A: Hvað gerðu þeir í gær? (Čo **včera** robili?)

B: Peir syndu í gær. (**Včera** išlii plávat.)

A: Hvað gerðum við í gær? (Čo sme **včera** robili?)

B: Við lærðum íslensku í gær. (**Včera** sme sa učili islandsky.)



38 Ríkjaheiti

Ríkjaheiti	Ég kem frá (+ þgf. akuz.)	tungumál	Ég tala (+ þf. akuz.)
Ísland →	Íslandi	íslenska →	íslensku
Bandaríkin	Bandaríkjunum	enska	ensku
Danmörk	Danmörku	danska →	dönsku
Filippseyjar	Filippseyjum	filippseyska	filippseysku

Bretland	Bretlandi	enska	ensku
Taíland	Taílandi	taílenska	taílensku
Finnland	Finnlandi	finnska	finnsku
Frakkland	Frakklandi	franska →	frönsku
Írland	Írlandi	enska	ensku
Indland	Indlandi	indverska	indversku
Færeyjar	Færeyjum	færeyska	færeysku
Grænland	Grænland	grænlenska	grænlensku
Noregur	Noregur	norska	norsku
Svíþjóð	Svíþjóð	sænska	sænsku
Pýskaland	Pýskaland	pýska	pýsku
Kína	Kína	kínverska	kínversku
Kanada →	Kanada	enska/franska →	ensku / frönsku



39 (áttu heima | bý | á | býrðu):

1. Hvar býrðu? (Kde bývaš?)
2. Ég bý í Reykjavík. (Bývam v Reykjavíku.)
3. Hvar áttu heima? (Kde bývaš?)
4. Ég á heima í Apenu. (Bývam v Aténach.)



40 Spjall: Rozhovor

/spjatl/

A: Hvar býrðu?

B: Ég bý í Reykjavík / En þú, hvar áttu heima?

A: Ég á heima í Kópavogi /



41 (hæ → ahoj):

hæ	→ ahoj	að læra	→ učít' sa	spjall	→ rozhovor
hvaðan	→ odkial'	takk	→ vd'aka	spjallið	→ ten rozhovor
að gera	→ činit' robít'	að þakka	→ piect'	læknisfræði	→ medicína



42 (frá | heitirðu | að gera | Takk sömuleiðis)

A: Hæ! Hvað heitirðu?

B: Ég heiti Leifur Eiríksson.

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er frá Íslandi.

A: Og hvað ertu að gera í Slóvakíu?

B: Ég er að læra læknisfræði.



A: Takk fyrir spjallið.

B: ___Takk sömuleiðis___.



43 Hvar áttu heima? → Ég á heima í Martin.

1. Hvar eigið þið heima? → Við eigum heima í Reykjavík.
2. Hvar á hann heima? → Hann á heima í Nitra.
3. Hvar eiga þeir heima? → Peir eiga heima í Kópavogi.
4. Hvar á hún heima? → Hún á heima í Prag.
5. Hvar átt þú heima? → Ég á heima í Hafnarfirði.
6. Hvar á hán heima? → Hán á heima á Akureyri.
7. Hvar eiga þau heima? → Þau eiga heima á Dalvík.
8. Hvar eigið þið heima? → Við eigum heima á Egilsstöðum.
9. Hvar eiga þær heima? → Þær eiga heima á Ísafirði.



44 Hvar býrðu? → Ég bý í Nitra.

1. Hvar búið þið? → Við búum á Englandi.
2. Hvar býr hann? → Hann býr á Spáni.
3. Hvar búa þeir? → Peir búa í Ungverjalandi.
4. Hvar býr hún? → Hún býr í Austurríki.
5. Hvar býrð þú? → Ég bý á Íslandi.
6. Hvar býr hán? → Hán býr í Króatíu.
7. Hvar búa þau? → Þau búa í Bretlandi.
8. Hvar búið þið? → Við búum í Slóvakíu.
9. Hvar búa þær? → Þær búa á Ítalíu.



45 (ert | heiti | segir | talar | kem):

Ég heiti (heita) Dagný. → Ég heiti Dagný. (Volám sa Dagný.)

1. Ég kem (að koma) frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
2. Þú ert (að vera) heima. (Ty si doma.)
3. Hún talar (að tala) íslensku. (Ona hovorí islandsky.)
4. Hann segir (að segja) allt gott. (On sa má dobre.)
5. Þau heita (að heita) Jón og Anna. (Oni sa volajú Jón a Anna.)



46 (korti | daginn | póstinn | komið | sömuleiðis):

A: Góðan dag.

B: Góðan daginn.

A: Get ég borgað með korti?

B: Já, auðvitað. Hér er póstinn.

A: Svona?

B: Já, það er komið! Takk.

A: Takk sömuleiðis.

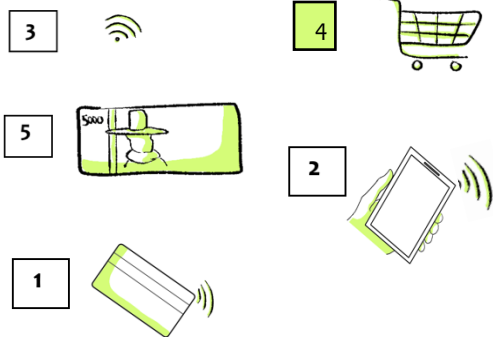


47 Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5

- 1 kort /kort/ karta
- 2 sími /sími/ mobil
- 3 net /net/ internet
- 4 karfa /karva/ nákupný košík
- 5 peningar /peningar/ peniaze



48 (ertu → sí):

ertu	→ sí	býrð þú	→ bývaš	heitir þú	→ voláš sa
kemurðu	→ pochádzáš	talarðu	→ hovoriš	býrðu	→ bývaš
búið þið	→ bývate	komið þið	→ pochádzate	stafar þú	→ hláskuješ



49 (tungumál → jazyk):

tungumál	→ jazyk	ég	→		→ aký
	→ čo		→ kde		→ odkiaľ
þýska	→	tékkneska	→	spænska	→



50 Hvaðan ert þú? → ertu ?

1. Hvaðan (eruð þið) → eruði? (Odkiaľ ste?)
2. Hvaðan (kemur þú) → kemurðu? (Odkiaľ pochádzaš?)
3. Hvaðan (komið þið) → komiði? (Odkiaľ pochádzate?)
4. Hvað (heitir þú) → heitirðu? (Ako sa voláš?)
5. Hvað (heitið þið) → heitiði? (Ako sa voláte?)
6. Hvaða tungumál (talar þú) → talarðu? (Akým jazykom hovoríš / Akými jazykmi hovoríš?)
7. Hvaða tungumál (talið þið) → taliði? (Akým jazykom hovoríte / Akými jazykmi hovoríte?)
8. Hvar (býrð þú) → býrðu? (Kde bývaš?)
9. Hvar (búið þið) → búiði? (Kde bývate?)
8. Hvar (átt þú) heima → áttu? (Kdne bývaš?) Doslova: Kde máš domov?
9. Hvar (eigið þið) heima → eigiði? (Kde bývate?) Doslova: Kde máte domov?



51 (að borga → *platiť*):

að borga	→ <i>platiť</i>	net	→ internet	sími	→ telefón
karfa	→ <i>nákupný košík</i>	peningar	→ <i>peniaze</i>	kort	→ <i>karta</i>



52 (kem | er | segi):

A: Hvaðan kemurðu?

B: Ég kem frá Slóvakíu.

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er frá Íslandi.

A: Hvað segirðu gott?

B: Ég segi allt gott.



53 (hákarli | hákarl):

A: Hvað gerirðu?

B: Ég er að borða hákarl.

A: Borðarðu alltaf mikið af hákarli?

B: Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.



54 (fjósíð | fjósið | fjósínu | fjósínu):

Kýrin er í fjósínu. (Krava je v tej maštali.)

Kýrin fer í fjósíð. (Krava ide to tej maštale.)

Kýrin er á fjósínu. (Krava je na tej maštali.)

Kýrin fer á fjósíð. (Krava ide na tú maštal.)



„að fara“ → fer

55 (kýrin, „að fara“, í, fjósið) → *Kýrin fer í fjósið*.

(kýrin, „að fara“, í, fjósið) → Kýrin fer í fjósið (Krava ide do maštale.)

(kýrin, „að fara“, á, fjósið) → Kýrin fer á fjósið (Krava ide na maštal.)

(kýrin, „að fara“, undir, fjósið) → Kýrin fer undir fjósið (Krava ide pod maštal.)

(kýrin, „að fara“, yfir, fjósið) → Kýrin fer yfir fjósið (Krava ide nad maštal.)

(kýrin, „að fara“, um, fjósið) → Kýrin fer um fjósið (Krava ide okolo maštale.)



„að vera“ → (er)

56 (kýrin, í, fjósínu) → *Kýrin er í fjósínu*.

(kýrin, „að vera“, í, fjósínu) → Kýrin er í fjósínu (Krava je v maštali.)

(kýrin, „að vera“, á, fjósínu) → Kýrin er á fjósínu (Krava je na maštali.)

(kýrin, „að vera“, undir, fjósínu) → Kýrin er undir fjósínu (Krava je pod maštal'ou.)

(kýrin, „að vera“, yfir, fjósínu) → Kýrin er yfir fjósínu (Krava je nad maštal'ou.)



57 æfing cvičenie
/ajving/

að fara með honum	→	odísť od neho / rozísť sa s ním
að fara með hann	→	vziať ho so sebou (niekam)
að tala við hann	→	ísť podľa pravidiel
að fara eftir reglum	→	rozprávať sa s ním
að vera með honum	→	ísť (spolu) s ním
að vera fyrir honum	→	byť mu v ceste (prekážkou)
að gera eitthvað fyrir einhvorn	→	byť s ním (spolu)
að fara frá honum	→	urobiť niečo pre niekoho



58 (til | án | við | vegna | Auk | á milli):

Ég tala við hana á hverjum degi. (Rozprávam sa s ňou každý deň.)

Við förum til Bandaríkjanna á morgun. (Zajtra ideme do Spojených štátov.)

Ég er glataður án þín! (Som bez teba stratený!)

Auk þess að læra íslensku lærir hún japönsku. (Okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky.)

Hún lærir íslensku vegna þess að það er mikilvægt fyrir hana. (Učí sa islandsky, pretože je to pre ňu důležité.)

En þetta er bara okkar á milli! (Ale toto zostane iba medzi nami!)



59 (stundum | alltaf | reglulega): občas – vždy – pravidelne

Ég kem alltaf hingað. (Vždy sem chodievam.)

Ég fer stundum í Árbæjarlaug. (Občas chodievam do bazény v Árbær.)

En ég kem hingað bara reglulega. (Ale sem chodím len pravidelne.)



60 (mitt | minn | mín):

Þetta er kærasti minn. (Toto je můj frajer.)

Þetta er kærasta mín. (Toto je moja frajerka.)

Þetta er kærast mitt. (Toto je moje frajeren.)



61 (mínar | mínir | mín):

Þetta eru vinir mínir. (Toto sú moji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur mínar. (Toto sú moje kamarátky.)

Þetta eru börnin mín. (Toto sú moje deti.)



62 (míns | mínum | minn | minn):

Þetta er vinur minn. (Toto je můj kamarát.)

Ég sé vin minn. (Vidím můjho kamaráta.)

Ég hjálpa vini mínum. (Pomáham můjmu kamarátovi.)

Ég sakna vinar míns. (Postrádam můjho kamaráta.)

**63 (þitt | þinn | þín):**

Þetta er kærasti þinn. (Toto je tvoj frajer.)

Þetta er kærasta þín. (Toto je tvoja frajerka.)

Þetta er kærast þitt. (Toto je tvoje frajeren.)

**64 (þínar | þínir | þín):**

Þetta eru vinir þínir. (Toto sú tvoji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur þínar. (Toto sú tvoje kamarátky.)

Þetta eru börnin þín. (Toto sú tvoje deti.)

**65 (þíns | þínum | þinn | þinn):**

Þetta er vinur þinn. (Toto je tvoj kamarát.)

Ég sé vin þinn. (Vidím tvojho kamaráta.)

Ég hjálpa vini þínum. (Pomáham tvojemu kamarátovi.)

Ég sakna vinar þíns. (Postrádam tvojho kamaráta.)

**66 (hennar | hans | hans):**

Þetta er kærasti hans. (Toto je jeho frajer.)

Þetta er kærasta hennar. (Toto je jej frajerka.)

Þetta er kærast hans. (Toto je jeho frajeren.)

**67 (þeirra | þeirra | þeirra):**

Þetta eru vinir þeirra. (Toto sú ich kamaráti.)

Þetta eru vinkonur þeirra. (Toto sú ich kamarátky.)

Þetta eru börnin þeirra. (Toto sú ich deti.)

**68 (þeirra | hans):**

Þetta eru vinir þeirra. (Toto sú ich kamaráti.)

Þetta eru vinir hans. (Toto sú jeho kamaráti.)

**69 (góður | góð | gott | góðir | góð | góð | góðar | góðir | gott).**

Hann er góður vinur. (Je to dobrý kamarát.)

Hún er góð vinkona. (Je to dobrá kamarátka.)

Hán er gott vinkvár. (Je to dobré kamaráten)

Það er gott barn. (Je to dobré dieťa.)

Þeir eru góðir vinir. (Sú to dobří kamaráti.)

Þær eru góðar vinkonur. (Sú to dobré kamarátky.)

Þau eru góð vinkvár. (Sú to dobré kamaráten.)

Þau eru góð börn. (Sú to dobré deti.)

**70 (góðs | góðum | góðan | góður).**

Þetta er góður vinur. (Je to dobrý kamarát.)

Ég á góðan vin. (Mám dobého kamaráta.)

Ég hjálpa góðum vini. (Pomáham dobrému kamarátovi.)

Ég sakna góðs vinar. (Postrádam dobrého kamaráta.)



71 (eruð | fisk | ertu | harðfisk):

A: Hvað ertu að borða? (Čo ješ?)

B: Ég er að borða fisk. (Jem rybu.)

A: Hvað eruð þið að borða? (Čo jete?)

B: Við erum að borða harðfisk. (Jeme sušenú rybu.)



72 (að borða | að borða | að borða | að borða):

A: Hvað ertu að borða? (Čo ješ?)

B: Ég er að borða fisk. (Jem rybu.)

A: Hvað eruð þið að borða? (Čo jete?)

B: Við erum að borða harðfisk. (Jeme sušenú rybu.)



73 Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

1	harðfiskur /hardfiskur/	sušená ryba
2	hákarl /haukartl/	žralok
3	smjör /smjör/	maslo
4	skyr /skir/	tvaroh (jemný)
5	mysa /misa/	srvátka
6	lakkrís /lahkrís/	pelendrek
7	flatkaka /flatkaka/	chlebová placka
8	kleina /klejna/	šiska

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

8



4



6



5



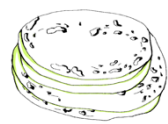
2



3



7



1



74 (fisk | fiskur):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er fiskur. (Toto je ryba.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft fisk. (Často jedávam rybu.)



75 (fiskar | fiska):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta eru fiskar. (Toto sú ryby.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft fiska. (Často jedávam ryby.)



76 (vatn | vatn):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er vatn. (Toto je voda.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk vatn oft. (Často pijem vodu.)

**77 (Gúrkurnar | Gúrkan):**

A: Þetta er gúrka. (Toto je uhorka.)

B: Gúrkan er góð. (Tá uhorka je dobrá.)

A: Þetta eru gúrkur. (Toto sú uhorky.)

B: Gúrkurnar eru góðar. (Tie uhorky sú dobré.)**78 (gúrkurnar | gúrkuna):**A: Hann er að borða gúrkuna. (Je tú uhorku.)B: Hann er að borða gúrkurnar. (Je tie uhorky.)**79 (súrar gúrkur | súr gúrka):**A: Þetta er súr gúrka. (Toto je kyslá uhorka.)

B: Hún er góð. (Je dobrá.)

A: Þetta eru súrar gúrkur. (Toto sú kyslé uhorky.)

B: Þær eru góðar. (Sú dobré.)

**80 (súru gúrkurnar | súru gúrkuna):**A: Hann er að borða súru gúrkuna. (Je tú kyslú uhorku.)B: Hann er að borða súru gúrkurnar. (Je tie kyslé uhorky.)**81 (kvenkyn + fleirtala | karlkyn + fleirtala | kynhlutlaust + eintala | karlkyn + eintala | hvorugkyn + fleirtala):**

		kyn rod.		tala číslo
		/kin/	+	/tala/
hún	→	kvenkyn		eintala
þau	→	hvorugkyn		fleirtala
hán	→	hvorugkyn		eintala
þeir	→	karlkyn	+	fleirtala
hann	→	karlkyn		eintala
þær	→	kvenkyn		fleirtala

**82 (Dagur | áhrifavaldur | áhrifavaldar | Anna og Dagur):**

A: Hvað gerir þú? (Čo robíš? = Čím si?)

B: Ég er áhrifavaldur. (Som influencérom.)

A: Hvað gerið þið? (Čo robíte = Čím ste?)

B: Við erum áhrifavaldar. (Sme influencérmi.)

A: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)

B: Ég heiti Dagur. (Volám sa Dagur.)

A: Hvað heitið þið? (Ako sa voláte?)

B: Við heitum Anna og Dagur. (Voláme sa Anna a Dagur.)**83 (vatn | harðfisk | vatn | harðfisk):**

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často ješ?)

B: Ég borða harðfisk oft. (Často jem sušenú rybu.)

A: Hvað borðið þið oft? (Čo často jete?)

B: Við borðum harðfisk oft. (Často jeme sušenú rybu.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk vatn oft. (Často pijem vodu.)

A: Hvað drekkið þið oft? (Čo často pijete?)

B: Við drekkum vatn oft. (Často pijeme vodu.)

**84 (honum | þeim| þeim| honum):**

Ég gef hohum fisk. (Dávam mu rybu.)

Við gefum þeim fisk . (Dávame im rybu.)

Ég hjálpa honum með fiskinn. (Pomáham mu s tou rybou.)

Við hjálpum þeim með fiskana. (Pomáhame im s tými rybami.)

**85 (spurninga | þeirra | hans| spurningu):**

Ég spyr spurningu . (Pýtam sa otázku.)

Við spyrjum spurninga . (Pýtame sa otázky.)

Ég sakna hans . (Postrádam ho.)

Við söknum þeirra . (Postrádame ich.)

**86 (grænn | rauður | blár):**

Þessi er blár litur. (Toto je modrá farba.)

Þessi er rauður litur. (Toto je červená farba.)

Þessi er grænn litur. (Toto je zelená farba.)

**87 (finnst | finnst ekki):**

Mér finnst þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páči tento islandský sveter.)

Okkur finnst ekki þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáči tento islandský sveter.)

**88 (fannst | fannst ekki):**

Mér fannst þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páčil tento islandský sveter.)

Okkur fannst ekki þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáčil tento islandský sveter.)

**89 (langar | langar í):**

Mig langar í lopapeysu. (Chcel islandský sveter.)

Mig langar að fara til Íslands. (Chcel íst' na Island.)

**90 (langaði | langaði í):**

Mig langaði í lopapeysu um jólin í fyrra. (Minulý rok na Vianoce som chcel islandský sveter.)

Mig langaði að fara til Íslands í fyrra. (Minulý rok som chcel íst' na Island.)

**91 (einn | eitt | þrjú | tvær):**

1. ein kona (1 žena)

4. eitt barn (1 dieťa)

2. einn maður (1 muž)

5. þrjú börn (3 deti)

3. eitt kvár (1 nebinárna osoba)

6. tvær konur (2 ženy)

**92 (rigning | sólin | skýjað | heitt | snjókoma | kalt | hvasst | logn):**

Í dag skín sólin . (Dnes je slnečno.)

Á morgun verður rigning . (Zajtra bude pršať.)

Í dag er skýjað . (Dnes je zamračené.)
 Á morgun verður snjókoma . (Zajtra bude snežit.)
 Í dag er heitt . (Dnes je horúco.)
 Á morgun verður kalt . (Zajtra bude chladno.)
 Í dag er hvasst . (Dnes je vetro.)
 Á morgun verður logn . (Zajtra bude bezvetrie.)



93 karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/

(nf.)	fiskur	fiskur	köttur	björn	dreki	yddari	vasalampi	ís	jólasveinn	
(pf.)	fisk	fisk	kött	björn	dreka	dreka	vasalampa	ís	jólasvein	
(pgf.)	fiski	fiski	ketti	birni	dreka	dreka	vasalampa	ísi	jólasveini	
(ef.)	fisks	fisks	kattar	björns	dreka	dreka	vasalampa	íss	jólasveins	



94 kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/

(nf.)	appelsína	þyrla	ugla	eyja	sól	geit	mús	nál	æð	
(pf.)	appelsínu	þyrlu	uglu	eyju	sól	geit	mús	nál	æð	
(pgf.)	appelsínu	þyrlu	uglu	eyju	sól	geit	mús	nál	æð	
(ef.)	appelsínu	þyrlu	uglu	eyju	sólar	geitar	músar	nálar	æðar	



95 hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/

(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	auga
(pf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	auga
(pgf.)	húsi	kexi	ljóni	úri	píanói	flugi	epli	tré	auga
(ef.)	húss	kex	ljóns	úrs	píanós	flugs	eplis	trés	auga



96 karlkyn mužský rod
/karlkin/



(nf.)	ostar	fiskar	drekar	yddarar	vasalampar	ísar	jólasveinar
(pf.)	osta	fiska	dreka	yddara	vasalampa	ísa	jólasveina_
(pgf.)	ostum	fiskum	drekum	yddurum	vasalömpum	ísum	jólasveinum_
(ef.)	osta	fiska	dreka	yddara	vasalampa	ísa	jólasveina_



birnir	kettir
birni	ketti
björnum	köttum
bjarna	katta



97 kvenkyn ženský rod
/kvenkin/



(nf.)	appelsínur	þyrlur	uglur	eyjur	geitur
(pf.)	appelsínur	þyrlur	uglur	eyjur	geitur
(pgf.)	appelsínum	þyrlum	uglum	eyjum	geitum
(ef.)	appelsína	þyrla	ugla	eyja	geita



sólir
lólir
sólum
sóla



mýs
mýs
músum
músa



nálar	æðar
nálar	æðar
nálum	æðum
nála	æða



98 hvorugkyn středný rod
/kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pgf.)	húsum	kexum	ljónum	úrum	píanóum	flugum	eplum	trjáum	augum
(ef.)	húsa	kexa	ljóna	úra	píanóa	fluga	epla	trjáa	auga

Takk fyrir að gefa íslensku séns!
/takk fyrir að gefa íslensku séns/

Ďakujeme, že ste dali islandčine šancu!

